

# 臺灣扶輪

## TAIWAN ROTARY

Jan. 2019

中華民國108年

1月號



3502 地區反毒健行活動

那是什麼感覺

「超越國界服務」20年

國際扶輪社長當選人梅隆尼伉儷訪台

3521 地區「無毒有我」2018 青年反毒微電影  
競賽頒獎典禮媒體熱烈報導

Rotary



**2018-19 年度  
國際扶輪最高職員**

**社長**

拉辛 Barry Rassin  
巴哈馬 East Nassau 扶輪社

**社長當選人**

梅隆尼 Mark Daniel Maloney  
美國阿拉巴馬州 Decatur 扶輪社

**副社長**

馬修斯 John C. Matthews  
美國華盛頓州 Mercer Island 扶輪社

**財務**

伊伯樂 Peter Iblher  
德國 Nürnberg-Reichswald 扶輪社

**理事**

阿瑞佐 Francesco Arezzo  
義大利 Ragusa 扶輪社

巴巴羅拉 Olayinka Hakeem Babalola  
奈及利亞 Trans Amadi 扶輪社

卡多瑞帝 Jeffry Cadorette  
美國賓州 Media 扶輪社

邱卡林甘 Basker Chockalingam  
印度 Karur 扶輪社

狄米特 Lawrence A. Dimmitt  
美國堪薩斯州 Topeka 扶輪社

賈西亞 Rafael M. Garcia III  
菲律賓 Pasig 扶輪社

石黑慶一 Keiichi Ishiguro  
日本 Tsuruoka West 扶輪社

紐佛 Robert C. Knuepfer Jr.  
美國伊利諾州 Chicago 扶輪社

三木 明 Akira Miki  
日本姬路城扶輪社

文銀洙 Eun-Soo Moon  
韓國 Cheonan Dosol 扶輪社

史多瓦 David D. Stovall  
美國喬治亞州 Hall County 扶輪社

史托優 Brian A.E. Stoyal  
英格蘭 Saltash 扶輪社

懷那卻克 Piotr Wygnańczuk  
波蘭 Gdynia 扶輪社

楊克 Gregory F. Yank  
美國伊利諾州 O'Fallon 扶輪社

桑納迪 Paulo Augusto Zanardi  
巴西 Curitiba-Cidade Industrial 扶輪社

**秘書長**

姜修果 John Hewko  
烏克蘭 Kyiv 扶輪社

**扶輪簡史**

保羅·哈里斯於 1905 年 2 月 23 日在美國伊利諾州芝加哥組織成立了第一個扶輪社。當時是一名年輕律師的保羅·哈里斯，為了追求聯誼與職業上的同志情誼，邀請一群各自從事不同職業的男士，成立這個新的社團。社員資格的基礎—社區中每一事業及專業只限一人參加。最初，新創立的扶輪社其社員集會係輪流在彼此的事業處所舉行，此即「扶輪」名稱之由來。

今日，扶輪社員超過 120 萬人。共同奉行「超我服務」理想的 35,000 多個扶輪社遍及於 200 多個國家及地理區域。

**使命聲明**

國際扶輪是全世界扶輪社的聯合會，其使命在於透過事業、專業、及社區領導人之聯誼，來服務他人、推廣崇高的道德標準及促進世界瞭解、親善與和平。

**扶輪宗旨**

扶輪之宗旨在於鼓勵並培養以服務之理想為可貴事業之基礎，尤其著重於鼓勵並培養：

- 一、藉增廣相識為擴展服務之機會；
- 二、在各種事業及專業中提高道德之標準；認識一切有益於社會的職業之價值；及每一扶輪社員應尊重其本身之職業，藉以服務社會；
- 三、每一社員能以服務之理想應用於其個人、事業及社會之生活；
- 四、透過結合具有服務之理想之各種事業及專業人士，以世界性之聯誼，增進國際間之瞭解、親善與和平。

**四大考驗**

我們所想、所說、所做的事應事先捫心自問：

- 一、是否一切屬於真實？
- 二、是否各方得到公平？
- 三、能否促進親善友誼？
- 四、能否兼顧彼此利益？

**特別月**

社員及新社發展月	2018 年 8 月
基礎教育及識字月	2018 年 9 月
經濟及社區發展月	2018 年 10 月
扶輪基金月	2018 年 11 月
疾病預防及治療月	2018 年 12 月
職業服務月	2019 年 1 月
和平及衝突預防/解決月	2019 年 2 月
水及衛生設施月	2019 年 3 月
母親及兒童健康月	2019 年 4 月
青少年服務月	2019 年 5 月
扶輪聯誼月	2019 年 6 月

註：以上特別月係根據國際扶輪網站最新的行事曆 (Calendar)

**2018-19 年度  
扶輪基金會保管委員**

**主委**

朗伯騰 Ron D. Burton  
美國奧克拉荷馬州 Norman 扶輪社

**主委當選人**

黃其光 Gary C.K. Huang  
台灣台北扶輪社

**副主委**

柯雷希 Brenda M. Cressey  
美國加州 Paso Robles 扶輪社

**委員**

巴爾坎 Örsçelik Balkan  
土耳其 Istanbul-Karaköy 扶輪社

康馬哥 Mário César Martins De Camargo  
巴西 Santo André 扶輪社

澤恩 John F. Germ  
美國田納西 Chattanooga 扶輪社

葛洛妮瑟琳 Mary Beth Gowney Selene  
美國威斯康辛州  
Madison West Towne- Middleton 扶輪社

何炎 Per Høyen  
丹麥 Aarup 扶輪社

北清治 Seiji Kita  
日本 Urawa East 扶輪社

費普斯 Julia D. Phelps  
美國麻薩諸塞州 Amesbury 扶輪社

雷文壯 K.R. Ravindran  
斯里蘭卡 Colombo 扶輪社

薛伯特 Kenneth M. Schuppert Jr.  
美國阿拉斯加州 Decatur 扶輪社

瓦漢瓦提 Gulam Vahanvaty  
印度 Bombay 扶輪社

韋柏 Michael F. Webb  
英格蘭 Mendip 扶輪社

尹商求 Sangkoo Yun  
韓國 Sae Hanyang 扶輪社

**秘書長**

姜修果 John Hewko  
烏克蘭 Kyiv 扶輪社



# 目錄 CONTENTS

2019 年 1 月 | 職業服務月

## 一、世界扶輪資訊

### ROTARY WORLD NEWS

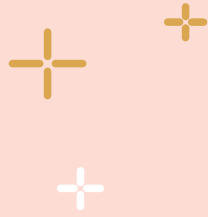
- |    |   |    |   |
|----|---|----|---|
| 5  | 社長文告<br><i>President's message</i>  | 44 | 扶輪社員行動團體<br><i>Rotarian Action Groups</i>                   |
| 7  | 扶輪基金會主委文告<br><i>Message from the Foundation chair</i>                               | 45 | 「超越國界服務」20 年<br><i>20 years of 'service beyond borders'</i> |
| 9  | 年會倒數——漢堡博物館<br><i>Convention countdown-- Hamburg museums</i>                        | 47 | 支持 7 年一休<br><i>Seventh-year advocates</i>                   |
| 10 | 2018 年決議案會議議案投票結果<br><i>2018 Council on Resolution voting results</i>               | 50 | 新面孔——阿魯巴扶輪社<br><i>Fresh faces Rotary Club of Aruba</i>      |
| 14 | 送物資給難民<br><i>Resources for refugees</i>   |    |   |
| 15 | 那是什麼感覺<br><i>What It's Like</i>   |    |   |
| 39 | 4 個問題關於創立社區型扶青團<br><i>4 question about Starting a community based Rotaract club</i> |    |   |
| 40 | 世界各地採取行動的人<br><i>People of action around the globe</i>                              |    |   |
| 42 | 認識這 6 名有開創性的年輕領導人<br><i>Meet 6 trailblazing young leaders</i>                       |    |   |

## 二、地區活動報導

### DISTRICT REPORTS

- |    |  |
|----|--|
| 51 | 恭賀扶輪協調人劉啟田前總監當選國際扶輪理事提名人<br><i>Congratulations, PDG Surgeon Chi-Tien Liu selected as Rotary International Director-Nominee</i> |
| 52 | 國際扶輪社長當選人梅隆尼伉儷訪台／本刊編輯部<br><i>Rotary International President-elect Mark Maloney &amp; Lady Gay visit Taiwan</i>                 |
| 58 | 國際扶輪台灣總會第 14 屆第 1 次會員代表大會／台灣總會秘書處<br><i>1st general assembly of 14th-term Taiwan Rotary Clubs Association representatives</i>  |





- 61 3502 地區 2018-19 年度扶輪公共形象活動  
END POLIO NOW 扶輪反毒公益健行暨嘉  
年華園遊會／邱贊因

*Street parade and carnival event sponsored by  
District 3502 promote End Polio Now and  
anti-drug awareness*

- 63 3521 地區輪網扶輪日／D3521 總監月報  
編輯部

*District 3521 conducts Rotary Day with a wheel  
chair tennis international tournament and other  
service activities*

- 66 3521 地區「無毒有我」2018 青年反毒微電  
影競賽頒獎典禮媒體熱烈報導／王麗珠

*District 3521 hosts news conference presenting  
awards to young people who shoot best  
anti-drug short films*

- 68 3521、3522 地區：內湖種樹生態園區——  
樹兒在長大，心中善念在增長

*Rotary Clubs in District 3521 & 3522 plant and  
care trees making a former garbage land more  
eco-friendly*

- 70 台北扶輪社歡慶授證七十週年／溫銘嘉  
RIPE Mark Maloney and Lady Gay attends the  
70th charter celebration

- 79 各社活動輯要  
*Clubs in action*

### 三、扶輪作品

#### SPECIAL ARTICLES

- 72 心廬對話／王子哲  
*Dialog of wisdom by PP Heart*

- 74 新藝術風格——慕夏／林千鈴  
*Alfons Maria Mucha and his Art Nouveau*

- 77 家財萬貫，不若一技在身／李博信  
*First vocational training schools in Taiwan*

### 四、專欄

#### COLUMN

- 113 主編的話  
*Editor's Note*





## 社長文告



親愛的扶輪社友，

職業服務可能很難定義，可是很容易描述：它就是我們的扶輪生活與我們的職業生活交會重合之處。當我們透過我們的職業推動我們的扶輪理想時，那就是職業服務。

當我在國外擔任醫療保健管理職務多年之後回到巴哈馬時，我瞭解到我的祖國迫切需要一個現代化的醫療設施。我們當時所擁有的資源都過時且不足，無法出國進行醫療的人往往無法獲得他們所需要的照護。我若沒有在美國所獲得的經驗，可能也不會做什麼來改變現狀。可是因為我有這樣的經驗，就有獨特的能力來發揮影響。我知道我可以轉換我的職業跑道，把改善巴哈馬的醫療當作職業。

當扶輪成為我人生旅程的一部份，我發現構成扶輪基礎的保羅·哈理斯的話——攜手同心，力量無限——也適用於我的職業。我無法憑一己之力把現代醫療帶到巴哈馬。可是透過夥伴關係——無論是與最後成為我醫師醫院 (Doctors Hospital) 夥伴的醫生還是多年來在醫院盡心盡力的工作人員——我們可以改變一切。我的目標成為眾人共同的目標——然後成為事實。

扶輪強調每個職業的尊嚴及價值。要記得四大創始社員沒有醫師也沒有和平締造者——只有一位律師、一位礦業工程師、一位煤礦商人，以及一位印刷業者。從一開始，這些職業的多樣性就賦予扶輪特別的力量。而那個多樣性反映在我們的職業分類制度中，目的是確使每個扶輪社都能代表服務每個社區的事業及職業的完整範疇。

保羅·哈理斯是這麼說的：「每位扶輪社員都是扶輪理想與其所屬行業或職業的連結。」這在他發言當時為真，現在也應該同樣真實。我們一星期只在例會度過一、兩個小時，可是我們大多數的人大部份的清醒時刻都在工作。透過扶輪，這些時間也可以是服務的機會：有機會成為與我們共事者、我們的員工，以及我們服務之社區的勵志領導者。

**BARRY RASSIN** 巴利·拉辛

國際扶輪社長



## PRESIDENT'S MESSAGE



Dear fellow Rotarians,

Vocational service can be hard to define, but it is easy to describe: It is simply the point where our Rotary lives and our professional lives intersect. When we put our Rotary ideals to work *through* our work, that is vocational service.

When I returned to the Bahamas after many years working in health care administration abroad, I realized that my country badly needed a modern health care facility. The resources we had at the time were out of date and inadequate, and people who were unable to travel abroad for care often did not receive the care they needed. Without the experience I had gained in the United States, I could have done nothing to change the status quo. But since I did have that experience, I was in a unique position to have an impact. I knew I could turn my professional path to good and make a career out of improving Bahamian health care.

As Rotary became part of my journey, I discovered that the words of Paul Harris that became the basis of Rotary — that shared effort knows no limitations — were also true for my vocation. I could not bring modern health care to the Bahamas alone. But through partnership, both with the doctors who eventually became my partners in Doctors Hospital and with all the dedicated staff members who worked in the hospital over the years, we could change everything. My goal became a shared goal — and then it became reality.

Rotary emphasizes the dignity of every vocation and the worth of every calling. Remember that the four founding members included no doctors or peacemakers — just an attorney, a mining engineer, a coal dealer, and a printer. From the beginning, the diversity of those vocations gave Rotary a special strength. And that diversity is reflected in our classification system, which aims to ensure that each club represents the full range of businesses and professions that serve each community.

Paul Harris put it this way: “Each Rotarian is the connecting link between the idealism of Rotary and his trade or profession.” It was true when he said it and should be equally true now. We only spend an hour or two a week at our Rotary meetings, but most of us spend most of our waking time at work. Through Rotary, those hours are also an opportunity for service: a chance to *Be the Inspiration* to those we work with, those who work for us, and the communities we serve.

**BARRY RASSIN**

*President, Rotary International*



## 扶輪基金會主委文告

我敢打賭大多數的扶輪社員都記得輔導他們加入扶輪社的人。那是一個我們永難忘記、永遠感激的人，因為他跟我們分享一個改變生命的機會。話雖如此，但我真的不確定大多數人能否明確指出基金會對我們變得很重要的時刻。那不像你邀請某人參加例會一樣簡單，可是我認為有某個影響深遠的活動、計畫，或事件——無論是否在你的扶輪社或地區，或是在國外——成為啟發你的契機。

自 1905 年起，扶輪社提供扶輪社員管道成為社區採取行動的人。我們在地扶輪社就是我們生活、工作、結交終生友人的地方，也是我們對於我們稱之為家的地方發揮最直接、最易見之影響的地方及方式。我堅信當大多數的扶輪社員聽到「國際扶輪」，他們會想到他們自己的扶輪社。

就另外一方面來說，當扶輪社員聽到「扶輪基金會」，他們會想到讓我們基金會成為今日世界一流基金會的無數人道及教育計畫。那真正是讓扶輪活生生呈現、讓他們的社區與世界接軌、讓他們成為在國際採取行動的人。

展開新的一年之際，我們會思考我們想要完成的許多事情，許多人會許下新年新希望。我希望你的新希望之一是更深入廣泛參與我們的扶輪基金會。讓我們每個人都讓我們的基金會成為我們所選擇的慈善機構。如果我們這麼做，我們可以讓這個扶輪年度成為我們有史以來最棒的年度。請跟我一起，讓扶輪傳承成為我們共同的承諾！

**Ron D. Burton 朗伯騰**  
基金會保管委員會主委



## A Message from The Foundation Chair

I would be willing to bet that most Rotarians remember the person who sponsored them into their Rotary club. It's a person we will never forget and to whom we will always be grateful for sharing with us such a life-changing opportunity. Having said that, I'm not really sure most of us can pinpoint exactly when our Foundation became so important to us. It's not quite as simple as someone inviting you to a meeting. But I have to think there was some seminal event, project, or happening — whether in your club or district, or internationally — that turned on that light for you.

Since 1905, Rotary clubs have provided the outlet that allows Rotarians to be people of action in their communities. Our local clubs are where we live, work, and make lifelong friends, and where and how we have the most direct, visible impact on the place we call home. I firmly believe that when most Rotarians hear “Rotary International,” they think of their Rotary club.

On the other hand, when Rotarians hear “The Rotary Foundation,” they think of the myriad humanitarian and educational projects and programs that have made the Foundation the premier foundation in our world today. It is truly the magic that brings Rotary to life for them, makes their community the world, and allows them to be global people of action.

As we begin the new calendar year and think about the many things we would like to get done, many of us make New Year's resolutions. I hope one of yours is greater involvement and participation in our Rotary Foundation. Let's each make our Foundation our charity of choice. If we do that, we can make this Rotary year the very best in our incredible history. Please join me and make Rotary's legacy your promise!

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Ron D. Burton". The signature is stylized and cursive.

**Ron D. Burton**  
**FOUNDATION TRUSTEE CHAIR**



# 年會倒數

## 漢堡博物館



無論你對什麼感興趣，漢堡都有適合你的博物館。稀有跑車？原型車博物館 (Automuseum Prototyp) 展示數十輛。足球？聖保羅足球隊博物館 (FC St. Pauli Museum) 紀念一支歷史可追溯至 1910 年的球隊。在 2003 年前都是自由港的倉庫城 (Speicherstadt)，乃是德國關稅博物館 (Deutsches Zollmuseum) 的所在地，在這裡你可以深入瞭解關稅出人意表的精彩歷史——以及一直無所不用其極企圖逃避關稅的走私者。

當你 6 月 1 日至 5 日來到漢堡出席國際扶輪年會，你可以到國際海事博物館 (International Maritime Museum) 踏入模擬器，感受駕駛巨大貨船行駛在易北河的感覺，或是參觀克拉瑪寡婦公寓博物館 (Kramer-Witwen-Wohnung)，一窺 19 世紀的日常生活。在博林市移民博物館 (BallinStadt Emigration Museum) 裡，你可以深入瞭解經由赫伯 (Hapag) 船運公司興建的移民站，出發前往新世界展開新生活的數萬人之經驗。

可是漢堡人說如果你只有時間參觀該市一座博物館，那應該要到小人國樂園 (Miniatur Wunderland)。這裡展示 1,040 個火車頭，超過 9,000 輛汽車，以及一個有飛機滑行、起飛、降落的機場。交通事故、巧克力工廠、高山滑雪者——每樣事物都被刻畫到最細微逼真之處。

撰文：JENNY LLAKMANI



欲註冊 2019 年漢堡國際扶輪年會者，請至 [riconvention.org](http://riconvention.org)。

國際扶輪 一瞥	扶輪	扶輪青年服務團	扶輪少年服務團	扶輪社區服務團
	社員人數：	團員人數：	團員人數：	贊助夥伴人數：
至 2018 年 12 月 10 日止	1,224,445	218,730	541,029	213,900*
	扶輪社數：	團數：	團數：	團數：
	35,942	9,510	23,523	10,105

\* 為 2018 年 1 月 31 日數字

# 201 年決議案會議議案投票結果

本文譯自國際扶輪網站 Council on Resolutions - Results  
<https://my.rotary.org/en/cor/vote>

決議案會議每年在網路上開會。所有扶輪地區的代表投票表決扶輪社、地區、國際扶輪理事會，及英愛國際扶輪審議會或年會建議的決議案。國際扶輪理事會將考慮決議案會議通過的所有決議案。  
2018 年決議案會議：10 月 15 日至 11 月 15 日

案號	決議案	表決結果
18R-01	請國際扶輪理事會考慮重申扶輪宗旨中服務的重要性	<b>通過</b> 贊成：286 反對：213
18R-02	請國際扶輪理事會考慮將扶輪核心價值的順序恢復為原先通過之順序	<b>通過</b> 贊成：275 反對：224
18R-03	請國際扶輪理事會考慮傳達其學習及教導扶輪基本原則的方法	<b>否決</b> 贊成：206 反對：285
18R-04	請國際扶輪理事會考慮提供強制性的作法及可自行決定的作法的指南給扶輪社	<b>通過</b> 贊成：287 反對：208
18R-05	請國際扶輪理事會建議扶輪社展示四大考驗	<b>通過</b> 贊成：274 反對：222
18R-06	請國際扶輪理事會考慮出版一本簡介在扶輪社中央系統如何正確輸入扶輪社資料的手冊	<b>通過</b> 贊成：278 反對：219
18R-07	請國際扶輪理事會考慮在扶輪社中央系統指定強制填寫資料的欄位	<b>否決</b> 贊成：217 反對：278
18R-08	請國際扶輪理事會考慮允許扶輪社報告所有義工時數	<b>否決</b> 贊成：217 反對：278
18R-09	請國際扶輪理事會考慮建議扶輪社在地方上的焦點領域	<b>否決</b> 贊成：114 反對：384
18R-10	請國際扶輪理事會考慮在終止扶輪社會籍之前要求呈報扶輪社履行義務情況報告	<b>通過</b> 贊成：340 反對：158

18R-11	請國際扶輪理事會考慮刪除輔導成立新扶輪社所需之最低社員人數	<b>否決</b> 贊成：169 反對：328
18R-12	請國際扶輪理事會考慮降低輔導成立新扶輪社所需之最少社員人數	<b>否決</b> 贊成：191 反對：306
18R-13	請國際扶輪理事會考慮向未來立法會議建議消除單一性別扶輪社之立法案	<b>否決</b> 贊成：132 反對：369
18R-14	請國際扶輪理事會考慮修改扶輪政策彙編的地區委員會主委遴選標準	<b>否決</b> 贊成：235 反對：257
18R-15	請國際扶輪理事會考慮正式承認地區網際網路通訊職員	<b>通過</b> 贊成：319 反對：177
18R-16	請國際扶輪理事會考慮承認地區秘書的角色及責任	<b>通過</b> 贊成：328 反對：170
18R-17	請國際扶輪理事會考慮強調扶輪社員在事業或專業上的職業服務	<b>通過</b> 贊成：278 反對：218
18R-18	請國際扶輪理事會考慮成立地區職業服務委員會	<b>否決</b> 贊成：228 反對：265
18R-19	請國際扶輪理事會考慮規定地區必須舉辦職業服務研討會	<b>否決</b> 贊成：157 反對：332
18R-20	請國際扶輪理事會考慮更改扶輪政策彙編中各地區委員會之順序	<b>否決</b> 贊成：151 反對：342
18R-21	請國際扶輪理事會考慮訂定並採用正向和平之定義	<b>否決</b> 贊成：242 反對：254
18R-22	請國際扶輪理事會考慮將和平公園列為國際扶輪的正式計畫之一	<b>否決</b> 贊成：100 反對：391
18R-23	請國際扶輪理事會考慮承認「及早行動社」EarlyAct clubs	<b>否決</b> 贊成：192 反對：301
18R-24	請國際扶輪理事會考慮正式承認「扶輪兒童」Rotary Kids	<b>否決</b> 贊成：182 反對：312
18R-25	請國際扶輪理事會考慮正式承認「扶輪回國交換學生聯誼會」Rotex 為國際扶輪的結構性計畫	<b>否決</b> 贊成：196 反對：299

18R-26	請國際扶輪理事會考慮承認在地區階層舉行「扶輪回國交換學生聯誼會」Rotex 會議的價值	<b>否決</b> 贊成：228 反對：266
18R-27	請國際扶輪理事會考慮允許扶輪青年服務團、扶輪少年服務團，及內輪會在扶輪網站 rotary.org 保有網頁	<b>通過</b> 贊成：274 反對：220
18R-28	請國際扶輪理事會考慮規定每個理事必須在他們的相關扶輪雜誌公布有關理事會的活動	<b>通過</b> 贊成：287 反對：210
18R-29	請國際扶輪理事會考慮在 10 月宣佈下屆國際扶輪社長的政策及主題	<b>否決</b> 贊成：124 反對：372
18R-30	請國際扶輪理事會考慮在扶輪推廣女性	<b>通過</b> 贊成：322 反對：176
18R-31	請國際扶輪理事會考慮增加婦女、年輕的領導人，及不同種族和族群的人擔任地區、地帶，及國際扶輪領導職位的機會	<b>通過</b> 贊成：304 反對：192
18R-32	請國際扶輪理事會考慮擴充國際扶輪關於性侵害及性騷擾的法規	<b>通過</b> 贊成：335 反對：162
18R-33	請國際扶輪理事會考慮讓扶輪社員直接參與修改國際扶輪策略計畫	<b>否決</b> 贊成：217 反對：282
18R-34	請國際扶輪理事會考慮成立地域性的決策機構	<b>否決</b> 贊成：145 反對：350
18R-35	請國際扶輪理事會考慮修改扶輪代表團 (Rotary Representative Network) 的授權	<b>否決</b> 贊成：132 反對：353
18R-36	請國際扶輪理事會考慮恢復舊版的扶輪徽章	<b>否決</b> 贊成：150 反對：349
18R-37	請國際扶輪理事會考慮以公式扶輪語言出版扶輪政策彙編，並在每次理事會會議之後的更新版加註編輯標示	<b>通過</b> 贊成：274 反對：224
18R-38	請國際扶輪理事會考慮扶輪基金會保管委員會的組成	<b>通過</b> 贊成：316 反對：179
18R-39	請國際扶輪理事會考慮在根除小兒麻痺之後以阿茲海默症／癡呆症研究作為世界性計畫	<b>否決</b> 贊成：131 反對：365
18R-40	請保管委員會考慮修改焦點領域以支持聯合國永續發展目標	<b>否決</b> 贊成：147 反對：352

18R-41	請保管委員會考慮將環境保護加入焦點領域	<b>通過</b> 贊成：280 反對：219
18R-42	請保管委員會考慮評估環境對疾病的影響	<b>否決</b> 贊成：192 反對：304
18R-43	請保管委員會考慮允許扶輪社員的孩子及孫子及他們的配偶有資格參加扶輪基金會獎項計畫	<b>否決</b> 贊成：200 反對：296
18R-44	請保管委員會考慮允許藝術及文化性質的全球獎助金	<b>否決</b> 贊成：156 反對：341
18R-45	請保管委員會考慮修改全球獎助金政策，允許在和平及預防／解決衝突領域資助扶輪青年服務團團員	<b>通過</b> 贊成：257 反對：239
18R-46	請保管委員會考慮修改地區指定用途基金之地區獎助金及全球獎助金的分配	<b>通過</b> 贊成：256 反對：237
18R-47	請保管委員會考慮增加地區指定用途基金可用於地區獎助金的金額	<b>通過</b> 贊成：312 反對：186
18R-48	請保管委員會考慮修改模式以提升地區獎助金的彈性	<b>通過</b> 贊成：304 反對：195
18R-49	請國際扶輪理事會及保管委員會考慮投資微型信貸及社區發展機構	<b>否決</b> 贊成：160 反對：335
18R-50	請國際扶輪理事會考慮凡是提交立法會議的調高會費建議應提出理由	<b>通過</b> 贊成：367 反對：133
18R-51	請國際扶輪理事會考慮不在網路上舉行立法會議	<b>通過</b> 贊成：314 反對：181
18R-52	請國際扶輪理事會考慮將立法會議錄影	<b>否決</b> 贊成：190 反對：301
18R-53	請國際扶輪理事會考慮向 2019 年立法會議提出恢復國際扶輪章程第 10 章第 6 條（通過之決議）的立法案	<b>通過</b> 贊成：281 反對：212
18R-54	請國際扶輪理事會考慮在更新版的國際扶輪章程文件加註編輯標示	<b>通過</b> 贊成：285 反對：214
18R-55	請國際扶輪理事會考慮將扶輪政策及程序的精簡摘要重新納入程序手冊	<b>通過</b> 贊成：337 反對：158

# 送物資給難民

「歷史證明：一旦難民危機拖延，  
難民就常得在安置營待上幾十年。」

——莎昆·嘉茱芮爾 Sakun Gajurel



為了逃離緬甸若開邦的暴力迫害，從 2017 年 8 月開始，就有近 100 萬名洛興雅穆斯林難民陸續湧入孟加拉的考克斯巴札爾（Cox's Bazar）縣。在這些大型難民營中，婦女及兒童面臨的挑戰尤為艱難，包括缺乏足夠的庇護所、醫療照顧及教育資源，還有居高不下的性暴力威脅。

莎昆·嘉茱芮爾曾跟隨聯合國轄下機構在義大利及家鄉尼泊爾服務，之後前往杜克大學（Duke University）及北卡羅來納大學教堂山分校（University of North Carolina at Chapel Hill）的扶輪國際和平研究中心進修國際開發政策。在身為扶輪世界和平獎學金學生期間，嘉茱芮爾於 2018 年暑假跟著「聯合國促進性別平等和增強婦女權能署」（UN Women）前往考克斯巴札爾服務，為當地難民營裡的婦女提供直接的援助。

**國際扶輪英文月刊：**運送援助物資到考克斯巴札爾時最大的挑戰為何？

**嘉茱芮爾：**近 90 萬名難民在不到 1 年的時間內越過邊界。到了雨季，情況雪上加霜。用竹框和防水帆布搭蓋的帳篷，抵

擋不了大雨或小型土石流。大雨過後，每週都有幾千個帳篷被沖毀。

對人道救援機構而言，由於路況極差，要深入到每一個人又是另一項挑戰。想讓支援工作有效率，也會因為難民數量之多而變得棘手。

**國際扶輪英文月刊：**婦女和女孩特別遭遇到哪些困難？

**嘉茱芮爾：**婦女及女孩更容易成為暴力的受害者。在某些危機的情況下，超過 7 成的婦女曾遭遇性別暴力。婦女常反映在夜間或生理期要使用衛生及保健設施時會遇上困難。她們不僅面臨極大的風險，還得承擔更多照顧家人的責任，像是為家人提供食物飲水和照顧生病的家人。

**國際扶輪英文月刊：**當地的傳統風俗又對援助的方式產生什麼影響？

**嘉茱芮爾：**在洛興雅穆斯林間普遍存在著性別隔離的情形。這跟深閨習俗有很密切的關係，亦即不讓婦女被丈夫以外的男性窺見面貌。婦女及女孩被要求待在家中和家人身邊，而男人及男孩則較常出入公共場所。

透過多功能婦女中心的設

置，UN Women 能夠與婦女們互動交流，培養她們的能力。婦女及女孩們能夠來到像這個位於考克斯巴札爾的婦女中心，取得有關難民營裡的服務及機會的資訊。大約有 20 名洛興雅婦女在考克斯巴札爾的這個中心擔任外部輔導員，她們會與其他婦女溝通，再把對方遇到的問題及挑戰帶回中心，或是與難民營的官員一同開會研商。

**國際扶輪英文月刊：**當地最需要哪種協助？

**嘉茱芮爾：**教育是最迫切的需求之一。在考克斯巴札爾的教育夥伴們成立了學習中心，提供每日 3 次，每次 2 小時的課程。但這並不夠。人們不分男女，常反映渴望學習新技能。

聯合國已經公開表示，洛興雅難民危機是個長期的問題。歷史證明：一旦難民危機拖延，難民就常得在安置營待上幾十年。要確保一整個世代的人不會因此失學或錯失改善生活的機會，確實需要一個可長可久的解決方案。

撰文：NIKKI KALLIO



平凡的扶輪社員  
可能會經歷不平凡的情境。  
他們現身說法，  
告訴我們…。

插畫：AAD GOUDAPPEL

## 如何熬過想像不到的情況

葛斯塔夫·賽賓諾 Gustavo Zerbino

烏拉圭蒙特維迪歐 (Montevideo) 扶輪社

飛機墜毀前一刻，我解開安全帶，站起來，抓住艙頂。

飛機撞山，就從我坐的地方裂開來。坐在我隔壁座位的朋友摔出飛機身亡。

我和我的橄欖球隊一起，烏拉圭蒙特維迪歐的老基督徒隊。當時是 1972 年 10 月，我們飛過安地斯山要前往智利的聖地牙哥參加橄欖球比賽。機上有 40 名乘客——隊友以及朋友和眷屬——還有 5 名機組員。我坐在窗戶邊，看著底下的連綿山峰，突然間，山離我好近。我跟坐在走道旁的朋友借過，去跟駕駛講話。他們要我別擔心，可是接著他們往窗外看，看到山峰，就叫我回去坐好。

在墜機後，我心裡想死人會思考果然是真的，因為我不敢相信我還活著。所有的座位都堆疊在一起。到處都是死人、受傷的人，以及掙扎爬出來的人。

我們墜毀在淚水冰河 (Glacier of Tears)。我們沒有食物。夜晚因為下雪又有風，溫度掉到華氏零下 40 度。到了白天，天空晴朗無雲，太陽

直射，十分炎熱。

我們在山區的 72 天有很多事可以說。有數百支紀錄片。還有書和電影《我們要活著回去》(Alive)。

我們很年輕，適應得很快，因為我們沒有選擇。我們身上穿的是我們僅有的衣服：皮鞋、尼龍襪、褲子、襯衫、西裝外套、領帶。有人死了，你會穿上他的褲子，那你就有兩條褲子，或兩雙襪子。

每個晚上，我們都唸玫瑰經祈禱。有三個理由：第一，感謝上帝讓我們在空難後活下來，並懇求再多一個好日子。第二個理由是唸玫瑰經就像有擋風玻璃的雨刷一樣，會掃除我們在夜晚黑暗中所累積的負面思想。而第三個理由是每隔 5 分鐘，玫瑰經就會唸完一遍要重頭來。如果你睡著，可能會凍死變雕像，所以我們會推擠彼此唸經祈禱。

我們用幾台收音機的殘骸組裝成一台可用的，聽到搜救行動已經取消。世界背棄我們，所以我們組成一個聯盟，唯一的目標就是活下去。我們瞭解到人生中最重要不是發

生什麼事，而是我們如何因應所發生的事，這是唯一可以取決於我們的事。

沒有非凡的人。只有普通、平凡的人——像你、像我——能夠做不平凡的事，只要我們連結愛與熱情，只要我們做比我們自己更重要的事。

我們約定好，如果我們死了，我們的朋友可以使用我們的身體，讓他們活下去。我們明白這是合乎邏輯的事。我們的隊友葛斯塔夫·尼科里奇 Gustavo Nicolich 寫了一封信給他母親，我們獲救時我還帶在身上。他告訴她我們開始吃我們朋友屍體的肉。他說我們從內心深處請求上帝不要讓這樣的事發生。可是當這個時候來到時，我們必須用勇氣及信念來面對與接受。

這是讓我們引以為榮的事。我們選擇生，而不是死。我們 16 個人活下來述說我們的故事。

告訴別人我們所發生的事向來不會困擾我。那是我們能夠獻給死在山上的朋友最好的敬意，因為他們都是很棒的人，給了我們一切，所以我們





才能活下去。

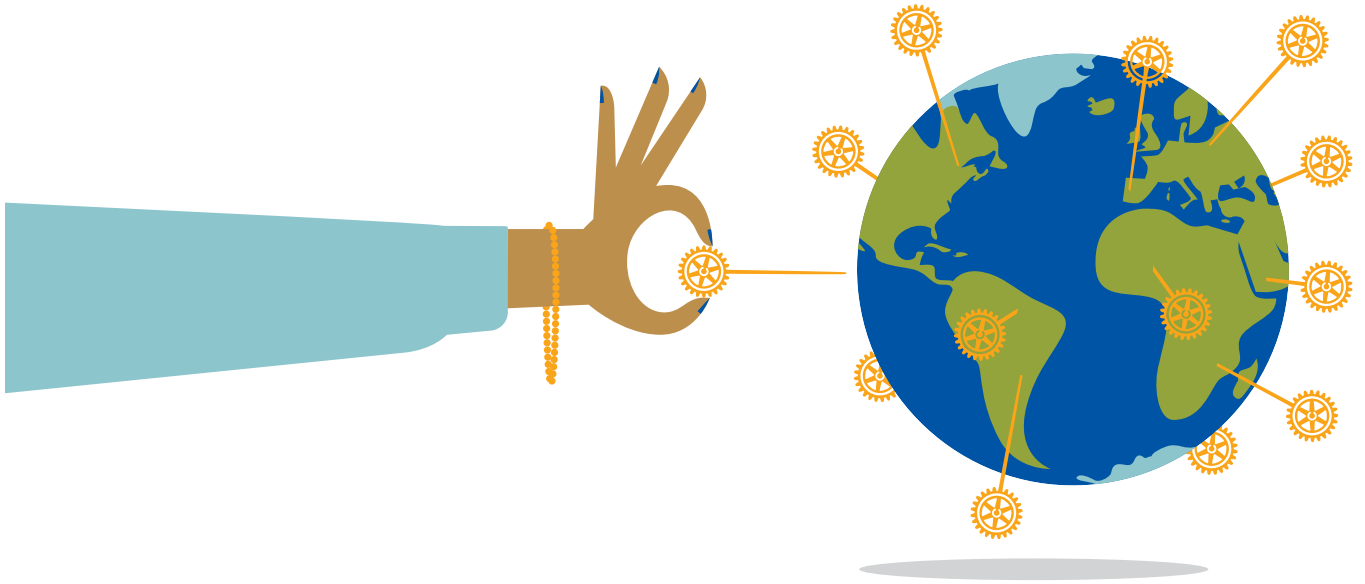
我從沒去想我曾搭乘墜落的飛機。後來我搭機到各地，我照常做事，我不擔心。今天，我是烏拉圭一家跨國製藥公司的董事長。我還隸屬橄欖球聯盟。我曾經打過烏拉圭國家橄欖球隊。我目前是聯合國兒童基金會的顧問。我參

與一個名為「無國界橄欖球」(Rugby Without Borders) 的基金會。我加入扶輪 23 年了。我有 6 個孩子。我做了許多事。安地斯山的意外只是我所發生的其中一件事而已。

對世界來說，那是一件大事。可是人的生命都是獨一無二、無法重複的。所有你經

歷過的事對你來說都是獨特的。生命對我們很慷慨。它給我機會活、學習、分享，並感謝我活著的每一天。

口述由 **Briscola Greene** 及  
**Diana Schoberg** 整理



## 拜訪 22 個國家的扶輪社

卡西·阿茲梅里 Kazi Asma Azmery  
孟加拉大達卡 (Greater Dhaka) 扶輪社

我現在人在亞塞拜然。這是我自 2009 年以來去過的第 96 個國家；我拜訪過其中 22 個國家的 50 個扶輪社。在我的家鄉孟加拉，成為扶輪社員是莫大的榮耀，因為所有的扶輪社員都是我母親的朋友、父親的朋友、叔叔的朋友。我加入時 26 歲。起初他們不要我加入，因為我太年輕，還穿牛仔褲。我的祖國是個非常保守的回教國家，他們不希望在扶輪這樣穿著打扮。可是我努力建立自己身為現代扶輪社員的角色。

很多次扶輪社的網站資訊不正確。許多次在許多國家，我在網站載明的時間去到

那家餐廳，卻沒有例會。他們可能電話號碼也不正確，有時候他們一個星期或一個月才看一次電子郵件。因此，現在我會試著用臉書來聯繫扶輪社。這樣比較快。

去年，我加入國際旅遊及接待聯誼會。我們的會員超過 1,000 人，我們彼此接待。有時候我們只是去機場接人，或是碰個面介紹當地的景點、食物，及文化。這是和許多不同扶輪社員連結的好方法。

扶輪是一個大家庭。我記得瓜地馬拉有一位扶輪社員幫助我取得尼加拉瓜的簽證。尼加拉瓜大使館告知我我無法取得 14 天的簽證。我打電話

給該扶輪社員，他用西班牙文跟官員談。不到一小時後我就拿到簽證。

在聖地牙哥，我遇見的一位扶輪社員告訴我我瘋了，我不能從陸路到巴西。那花了我三個半月，可是我辦到了。我抵達時發給他一封電子郵件。

口述由 Diana Schoberg 整理

參加國際旅遊及  
接待聯誼會再上路。  
詳情請見 [lthf.org](http://lthf.org)。

# 透過扶輪墜入愛河

潔西卡 Jessica 與吉姆·艾伊羅 Jim Aiello

美國賓州哈理斯堡 - 基斯東 (Harrisburg-Keystone) 扶輪社

吉姆：我在 2012 年獲選加入團體研究交換小組。哈理斯堡 - 基斯東扶輪社贊助我，所以我想我該前往致謝。潔西卡是社長。我坐下來，心想：「這個女人真漂亮。我得再來。」

潔西卡：他去蘇格蘭，回來後我們成為朋友。前幾年，我們兩個斷斷續續都曾和不同的人交往。當那些關係結束時，我們會坐下來一起喝啤酒，抱怨約會壓力好大。同時，我們扶輪社裡的一個共同朋友就在旁敲邊鼓說：「吉姆怎樣？潔西卡如何？為什麼不試著發展看看？」

吉姆：我們扶輪社的社員有一股暗流在撮合我們兩個。我的態度是：「哇！她好漂亮。」我喜歡跟她在一起，但我不想破壞友誼。

潔西卡：我在維吉尼亞州找到個很好的工作，所以我決定去。當我在準備搬家時，我和吉姆越來越常共處。我開始瞭解到：「這個人是個很棒的朋友，可是我想我們應該可以進一步發展。」



吉姆：一杯紅酒成為轉捩點。

潔西卡：有天晚上我們共進晚餐，最後接吻。起初我說：「咱們冷靜一下，我想要先在佛瑞德里克堡安頓好。」可是不過幾天沒跟他講到話，我就好想他。這促使我們決定嘗試遠距離關係。

吉姆：在她搬家前一週，我們參加一場扶輪派對，我跟她說：「我要在大家面前親妳。」

潔西卡：那多少算是突破了曖昧。我們長距離戀愛近兩年，最後我搬回哈理斯堡。在本社的每場例會，社員可以給糾察一個「開心美元」，然後可獲得 15 秒的講話時間。因此吉姆給了開心美元後說：「我向潔西卡求婚，她答應了。」

吉姆：我們的婚禮牧師把超我服務融入演說中，當場約有 20 名扶輪社員。

潔西卡：扶輪強化我們的關係，因為我們可以一起到食物銀行做義工或撿拾垃圾——採取讓世界變得更美好的行動。我一直想要與跟我一樣關懷別人的人在一起，我確實在吉姆身上找到這些特質。

如果我遇見我認為適合某個扶輪社友的人，我會勇於說：「嘿，你想不想跟這個人一起喝點東西？」目前我們還沒撮合任何人訂婚，可是我們會繼續努力。

吉姆：年底前我們會促成一對。我有感覺。

口述由 Anne Ford 整理



## 獨自駕機繞行地球

拉維·班薩爾 Ravi Bansal

美國紐約州水牛城 (Buffalo) 扶輪社

幾年前，我的小姨子死於癌症。我想要找方法提高對這個疾病的認識，並為我家鄉的慈善醫院募款，所以我想到開飛機環繞世界一周。這對我來說是個很遠大的計畫，就像是爬上聖母峰一樣——只不過有4千多人成功攀登聖母峰，500多人曾進入太空，卻只有126人曾單獨駕機繞行世界一周，而我是唯一這麼做過有印第安血統的人。

這麼困難的部份原因在後勤補給。我在六週之內飛過2萬6,000英里，每趟旅程我都必須取得無數文件、辦理通關手續及保險。單引擎的飛機若發生問題，如果你在陸地上

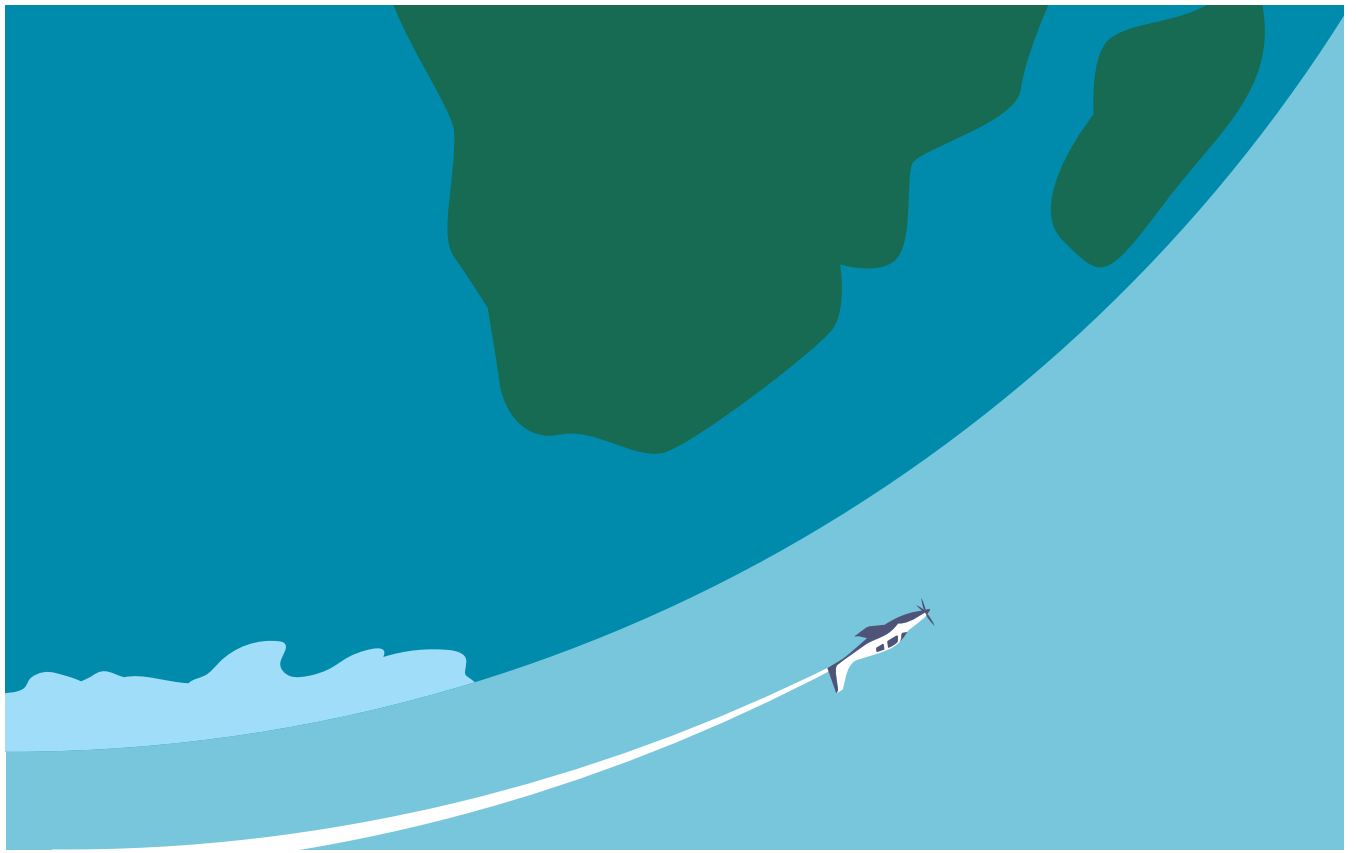
空，通常可以安全降落在道路或田野上。可是當你繞地球一圈，有70%的時間都是飛行在水面上。

我的旅程最可怕的部份是從加拿大的拉布拉多，橫越北大西洋飛到格陵蘭。那是我第一次飛越海洋，啟程後不久我的衛星導航就故障。後來我發現這種情形經常發生在高緯度的時候。可是當我首次失去訊號時，我嚇壞了。我往下看，極目所見都是冰山——數百萬個冰山。我想：「我在哪裡？我往哪裡飛？」我的衛星導航故障了兩分多鐘，可是我可以告訴你：那兩分鐘就像兩年一樣長。

身為商人，我去過許多

國家。可是我不曾去過格陵蘭。當我終於抵達該地，我可以看到結冰的雄偉山脈以及細小的跑道，那是在這趟旅程中見過最美麗的時刻。

另一個我永生難忘的景象是從俄羅斯的堪察加半島飛到阿拉斯加。你飛過阿留申群島時，可以看到數百個小島。因為上頭的火山，它們都是所謂的太平洋火環的一部份。你從沒看過這麼多火山過！大多數都是休火山，可是有許多是活火山，不知何時會爆發。當你搭乘商用客機飛過時，你大概在上方3萬5,000英尺處，所以你看不到它們。可是我的飛行高度是1萬英尺，有些火山只在我下方幾千英尺的地



方。我不曾去過太空，所以我不知道太空人往下看地球的感覺是如何。可是對我來說，這趟旅程讓我看到我們的地球是多麼美麗、多麼脆弱。

今天的飛行員有許多科技可以運用。我當時有一個衛星追蹤裝置記錄我的位置，所以我所有的家人及朋友都能找到我在哪裡。我多數的飛行行程中，第一個小時通常都在傳簡訊給地面上的人，讓他們知道我的狀況，並查看天氣，確認下一個機場的官員知道我要前往。

在我飛到堪察加半島之前，我讓俄羅斯的後勤人員安排運送兩桶飛行用的特殊燃料到機場。在我替飛機添加燃料

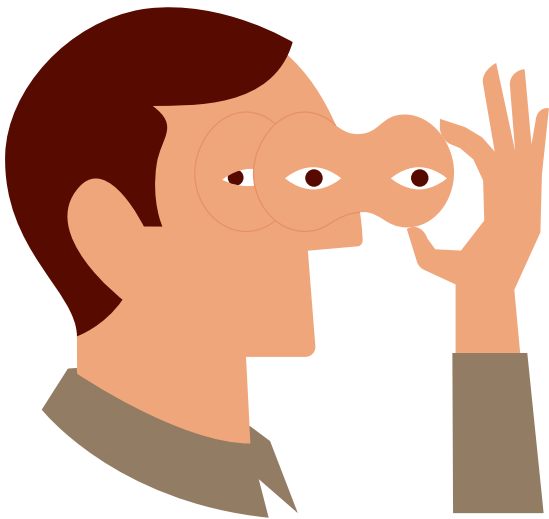
之後，一位地面官員建議我查看油桶的日期，結果那個燃料早在3年前就過期。他建議我把油從飛機裡排出來，可是我不知道我何時才能拿到新的燃料，而且在我看來燃料沒什麼問題。我決定還是要起飛。那個人要我簽一份免責聲明。下一刻我心想：「喔，天啊！我在幹嘛？」可是你必須碰碰運氣——但當然不是做蠢事。舉例來說，我知道我必須讓飛機繞行10分鐘來取得足夠的高度閃過機場旁的火山，所以我有機會確認那個燃料是否沒問題。

當我第一次提到繞行世界一周，我太太不贊成。我的孩子也不贊成。我兒子甚至不

替我架設網站。他說：「爸爸，我不要做，因為我不希望你去做！」可是他們發現我已打定主意後，就變成團隊的一份子。這是我多年來都夢想的事。現在離我完成飛行已經有一年。我此時並不想再做一次。我將近70歲了。可是我的身體狀況很好，所以一切難說。

口述由 Steve Almond 整理

準備好起飛了嗎？  
到國際飛行扶輪社員  
聯誼會的網站  
([iffr.org](http://iffr.org)) 規劃路線。



## 為 FBI 臥底

麥可·凱斯提 Michael Kesti

美國佛羅里達州培林 - 卡勒山 - 帕梅托灣

(Perrine-Cutler Ridge/Palmetto Bay) 扶輪社

在我擔任說客的生涯中，曾經一度對我所看到的貪污腐敗感到厭倦。我遇到有政客問說：「我能拿到什麼好處？」透過在政府其他機構任職的朋友，我請他幫我介紹認識一位在聯邦調查局廉政組工作的探員。我開始和他們合作在國內各地進行誘捕行動，提供如何規劃及進行的建議。

進行到某個時候，我說：「那我住的佛羅里達州南部有多少貪腐呢？」問題是他們沒有人可以臥底和他們合作。最後他們說：「我們倒是認識一位可以問看看的說客。」我問是誰，他們說：「回家照照鏡子就知道。」他們要我親自進行臥底任務！我生長在非常愛國的家庭，對國家懷有責任感，所以我並不猶豫。我知道這麼做是正確的。

我之前不曾做過他們要求我做的事——佩戴竊聽器並進行賄賂！困難的部份在於我真的必須扮演某種角色。我想最貼切的說法就是我不必須成為一個演員。我不必須說服那些政客我收受客戶巨款，而這

些客戶事實上是探員喬裝的。所以我必須開保時捷或其他豪華車款，並帶那些人去吃豪華大餐。我必須說這樣的話：市長，不管你要什麼，就跟我說一聲。什麼都行！」我遇過一位個市長堅持他要去拉斯維加斯找樂子。你可以想像他這麼說的意思。

設下這些圈套是需要時間的。我們必須開設假公司，並建立關係。我會說這樣的話：「這個計畫我們可以撈5萬大洋，如果你想要，其中1萬就是你的。」

有一次任務的目標起疑心，會面時帶著一名警察一起來。還有一次，一名政客回電給我說他必須退還從我這裡收受的賄款。我在想，如果我出現，會有人對我不利嗎？有一個受調查的傢伙行為言談活像是個紐澤西州的幫派分子。我跟我合作的探員說：「嗯，我想確認一下這傢伙和幫派有沒有關連，因為如果他有，我要退出任務。」

可是我不曾懷疑我有人保護。聯邦探員隨時都在監聽

竊聽器。如果我感覺不對勁，也有個暗號可以說。而且他們隨時都有探員跟在我身旁。如果我們在咖啡館碰面，他們會坐在兩個桌子外。吃晚飯時，他們可能甚至是服務生或是餐桌清理員。

當我的名字被媒體洩漏時，一切頓時亂成一團，因為沒有人知道我在做什麼，連家人都不知道。我得做很多很多解釋。我媽打電話給我說：「你要坐牢了嗎？」我說：「媽，不，不會。我是好人那邊。」

這種工作確實伴隨著風險。我和我太太都被跟蹤過。我們的輪胎曾被割破。我的車子油箱被加過糖。遊說界以及政治界的許多人都看我不順眼。可是在我看來——這很多都可以回歸到扶輪的哲學——你必須做正確的事，並挺身而出。如果你不站出來捍衛某些事，你便會隨波逐流。

口述由 Steve Almond 整理

道德及四大考驗都是扶輪 DNA 的一部份。扶輪社員道德委員會的網站有相關資源：  
[ethicsfellowship.org](http://ethicsfellowship.org)。

# 悲劇後帶來慰藉

喬治·雷比拉 George Rabiela  
芝加哥 (Chicago) 扶輪社

我永遠難忘那個氣味。爆炸點的氣味很可怕。聞起來就像是把肉放在太陽底下晒好多天。

2001年，我擔任消防隊員滿25年。我不是菜鳥，可是我不曾看過911事件後在紐約所見的毀滅與殘破。

緊急應變的規模很大。來自世界各地的消防隊員湧入。最後，紐約市消防局說他們不需要更多義工——他們要找的人是帶著搜救犬的人。那就是我決定要去的時刻。當時，我正在訓練一隻名叫摩西的3歲德國牧羊犬。西南航空公司免費把我們載到紐約。當我們抵達時，警察開車送我們到爆炸點。我是在9月15日抵達那裡。那是我第一次的搜救任務，我對要經歷的事毫無心理準備。要搜尋的區域如此大，所以搜救小組分區進行。我會在一旁待命，等負責人大叫：「我們這裡需要一隻狗！」接著就是要爬過大量的碎片瓦礫。我的狗腳掌割傷，必須縫合。現場有獸醫，所以摩西包了紅白藍相間的繃帶後繼續工作。之後，開始有人送狗穿的靴子過來。

起初，我們希望我們會找到生還者，所以我們尋找

被埋在瓦礫堆中的人。狗搭配訓練師的搜尋效能，相當於30組兩人小隊。可是我們只找到屍塊。每次我們發現某人的一部份軀體，就會進行紀念儀式。

我們為手指舉辦喪禮。這令人難以承受，幾天後，我的感情耗損殆盡。

我睡在消防局的軍用床上，周圍都是受到心靈受創的男人。有這麼多消防隊員——他們的朋友——都喪生。總計有343位消防隊員殉職。在紐約時摩西是我一大慰藉。我注意到其他緊急應變人員也想要接近牠。在一片殘破中，它帶來慰藉。人們會停下腳步摸摸牠，或和牠拍照。摩西提供給爆炸點工作人員的安慰，讓我產生目前所從事之治療犬工作的構想。

現在，我有一隻名叫布雷迪的大麥町。我們隸屬一個名叫「基督工作犬」的組織。我們會去醫院、安養院、學校——任何人們需要慰藉的地方。我本來是基督教消防隊員



聯誼會的隨會牧師，在我退休後，我想要幫助他人。所以現在我開著消防車提供芝加哥旅遊——我的公司名叫「歐雷里消防車旅遊」——我用部份所得來支持我用布雷迪所進行的治療服務。2017年，我們搭機到拉斯維加斯安慰當地槍擊事件的受害者。我就是覺得我必須去。人們看到布雷迪就覺得振作。

我擔任消防隊員時目睹過許多事。我曾經把孩子從幾近燒毀的建築中救出來。我救不了一名被火車嚴重撞傷的女性。我現在仍然記得她的臉。我並沒有被診斷出創傷後症候群，可是我知道布雷迪幫助我渡過這些日子。牠天生就給人撫慰效果。我猜想那就是狗是人類最好的朋友的原因。

口述由 Vanessa Glavinskas 整理

# 在敵人砲火中前進

賀歇爾·伍迪·威廉斯 **Hershel "Woody" Williams**  
美國西維吉尼亞州密爾頓 (Milton) 扶輪社

我在西維吉尼亞州的一個酪農場長大，離任何軍事設施都很遙遠。我對戰爭一無所知。珍珠港事件發生時，我正在蒙大拿州的民間後備軍團工作。我加入海軍陸戰隊不是因為我想要打仗，而是因為我想要保護美國。我當時認為我們會待在美國，可是我很快就知道我們要前往一個我從來沒聽過的外國區域，對抗我從來沒聽過的敵人。

我在兩場戰役中對抗日本人，第一次在關島，接著在硫磺島。日本在硫磺島有1萬8,000名士兵及好幾英里的隧道。他們占盡一切優勢，所以我們上岸時，局勢非常非常嚴峻。我方士兵有好多人受傷或戰亡，連埋葬他們的地方都沒有。我的部隊順利前進到一處機場的邊緣，可是在那裡遭遇困難，因為敵人興建了許多水泥強化碉堡，他們稱之為「藥盒」。

他們在摺鉢山上揚起美國國旗時，我正在那座機場旁邊。看到國旗飛揚在山頂影響了我及島上的每位海軍陸戰隊士兵。它說——至少對我說

——我們即將獲勝，我們會攻下這座島嶼。同時，我的司令官已經失去許多陸戰隊員和大多數的軍官。我是特殊武器組唯一殘存的士兵，所以他問我可否用我的火焰噴射槍來消除一些阻擋我們的碉堡。

好吧，我可以這麼說：陸戰隊員是不會退卻的。那不是我們的做法。4小時內，用了6支火焰噴射槍，我摧毀了7座碉堡，然後我們得以前進。陸戰隊認為我的功勞足以獲得榮譽獎章，可是我不太記得事情經過，無法解釋我怎麼辦到、為何我沒有受傷、精力來自何處等等。

我心裡倒是記得一件事，我努力朝某座碉堡前進，日本人用機關槍朝我發射，子彈不斷從我背上的不鏽鋼油桶彈開來。我清楚記得這點。我記得——清清楚楚記得——的另一件事情是我試圖接近另一座碉堡時，我匍匐繞行到沒有武器的側面。那裡是覆蓋沙子的斜坡。我看到碉堡頂端冒煙出來，因此我相當確定那上頭有個開口。我爬到斜坡頂端，那裡真的有個通風管，因為日

本人在這些碉堡裡面生活煮飯。所以我把我的火焰噴射槍伸進管子裡，消滅裡頭的敵人。

還有一個非常鮮明的記憶是在我接近某座碉堡時，一群日本士兵衝出來朝我進攻。我不知道他們是子彈用盡還是判定他們一群人可以搞定我，可是我記得看著他們拿著來福槍和刺刀朝我跑來，再一次，我用了我的火焰噴射槍。因此，沒錯，這些是跟了我一輩子的記憶，它們不斷浮現腦海。我想，它們還會一直出現。

後來，在那場戰役中，我們試圖突破另外一個重兵防守的區域，我滑進一個小小的坑洞時有東西爆炸了。一片金屬插入我的左大腿。它沒有刺到血管或是骨頭。我真的很幸運。我呼喚醫務兵，他過來挖出那塊砲彈碎片，在傷口上敷了些藥——我們那時候就只有磺胺粉——幫我綁了壓力繃帶。他告訴我我應該回去醫療區休息。我說：「我不要去。我得留下來。」他對我很不高興，可是我一路上都有一大群





陸戰隊員與我同在。

我應該有充分的理由想要回家。我有美麗的未婚妻露比等著我，也渴望見到親愛的家人。每次我心中出現一絲恐懼，我就會驅除它。因為如果

你不控制你的恐懼，它就會控制你。你必須堅強。我內心一直在想的是：我辦得到。我一定能挺過。我一定能回家。

口述由 Steve Almond 整理

2010 年，伍迪·威廉斯  
設立榮譽獎章基金會  
(Medal of Honor Foundation)，  
興建紀念碑向金星協會  
(Gold Star) 的遺眷致意。  
欲知詳情，請至 [hwwmohf.org](http://hwwmohf.org)。



## 在政變期間對抗小兒麻痺

當時，我們忙著規劃2000年1月將在象牙海岸舉辦的扶輪社長會議。我們原本安排高階政府官員出席，可是在12月24日，一場軍事政變罷黜了總統，由古埃 Robert Guéi 將軍主掌一切。

在最初的驚慌之後，我們靜觀局勢如何演變。之後新政府宣佈它的優先事項：它取消了排定與社長會議同時期，在1月及2月舉辦的全國免疫日。我當時是國家根除小兒麻痺等疾病計畫委員會的主委，因此那對我是很大的打擊。

我和衛生部部長商談，他告訴我政府有比舉辦全國免疫日更好的事可做。我回答說象牙海岸的兒童應該是我們的首要任務，可是沒有用。我試著向新總統陳情，可是根本見不到他。別無他法，我決定晉見新的第一夫人蘿絲·古埃 Rose Doudou Guéi。世界衛生組織免疫擴展計畫的代表

克蕾門婷·安德森 Clementine Anderson 與我一同前往。

我們認為見到第一夫人的最佳機會在一天的開始，所以我們早上9時就出現在總統府大門口。一名衛兵問我們有沒有預約。我們沒有。他認為我們是兩個瘋女人。我們不在乎。我們沒有退縮，就坐在哨兵崗附近的椅子上直到我們終於被召喚到裡面，再度解釋我們來訪的目的。

大約在下午3時半，我們被帶到一間客廳與第一夫人的禮賓長見面。再一次，我們必須解釋我們的目的。終於，古埃女士同意接見我們。我告訴她：「第一夫人，您是位妻子，也是位母親。您知道辦理這些全國免疫日有多重要。」她回答：「可是我能做什麼？」我們請她和丈夫談談，提醒她女性在我們國家擁有的說服力——事實上，我們的國王常常與妻子共同商議大事。

## 瑪麗 - 愛琳 · 李奇蒙 - 阿胡瓦 MARIE-IRENE RICHMOND-AHOVA

象牙海岸阿必尚 - 畢特里 (Abidjan-Bietry) 扶輪社

那個晚上她跟她丈夫談，全國免疫日重新回到政府的待辦事項中。她甚至同意親自出席。

在首都阿必尚人口最多的區域尤普根 (Yopougon) 的第一回合全國免疫日，第一夫人不克出席，可是首相賽多·迪亞拉 Seydou Diarra 出席。第二回合預計在本國北方的科霍哥 (Korhogo) 進行。我們搭乘總統專機從阿必尚起飛。我坐在第一夫人及衛生部長附近。可是飛機發生機械故障，所以我們又飛回首都換搭另一架飛機。免疫活動比預計晚幾個小時開始。在那期間，我一直擔心那些等著讓子女服用疫苗的媽媽。

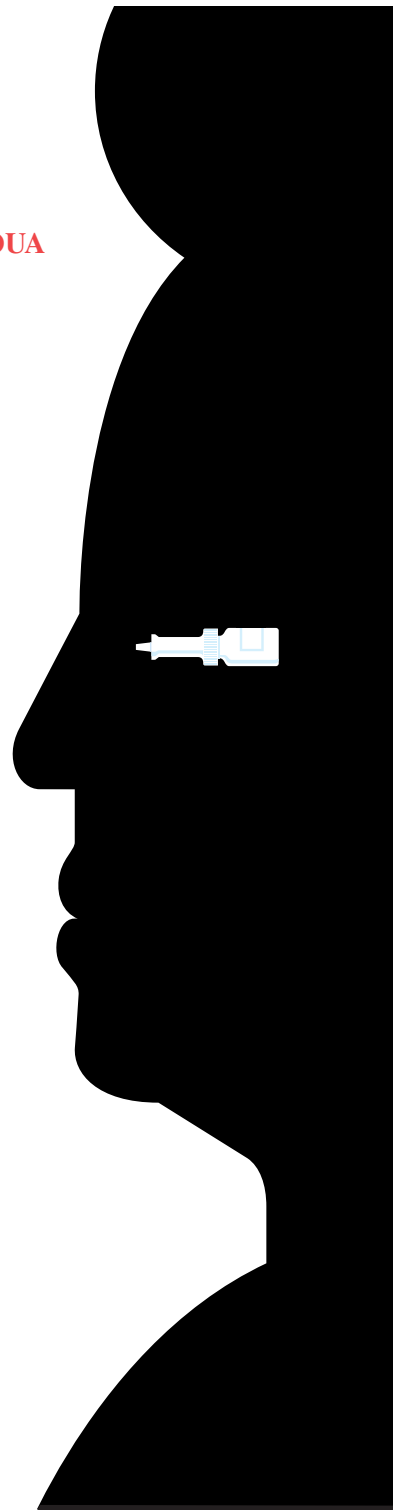
在那之後幾年，新的挑戰產生。2002 年 9 月有一次叛變，規劃的全國免疫日必須延期，同時我們與叛軍領袖協議進入他們控制的區域。2004 年 3 月發生大規模示威，抗議羅倫·加格柏 Laurent Gbagbo

的政策。我計畫在離賴比瑞亞邊境 75 英里的曼恩 (Man) 辦理全國免疫日（賴國本身也深陷內戰）。扶輪社員也紛紛打退堂鼓，表示去那裡太危險了。我說服我一個堂哥跟我一起去，我們開著裝滿旗幟、T 恤、和帽子的休旅車出發。午夜時分，我們被一名武裝士兵攔下，那是我人生中最害怕的時候。直到衛生部官員的護衛隊出現我們才確保安全。

象牙海岸在 2015 年 11 月 30 日宣佈為沒有小兒麻痺。那是在我擔任總監期間。這讓上述那些辛勞都值得了。

口述由 Alain Drouot 整理

你能怎麼做  
來協助終結小兒麻痺？  
請參見  
[myrotary.org/end-polio](http://myrotary.org/end-polio)。



# 贏得奧運金牌

培林·拉芳 Perrine Laffont  
法國富瓦 (Foix) 扶輪社

贏得奧運金牌是我的夢想，可是不是我的第一個夢想。在我 10 歲左右，我想要成為滑雪教練。我父親是滑雪教練，我母親是滑雪社團「歐姆斯山滑雪社」的社長。我從 2 歲開始滑雪。在法國，要成為滑雪教練，你必須專攻高山滑雪。我最愛的是貓跳——雪坡的突起小丘——我的人生有了不同的轉折。

一開始，我參加庇里牛斯山的地區貓跳滑雪比賽。我表現得很好，後來他們讓我跟大男孩一起比賽。不久，我參加全國性的比賽。2013 年，我首度參加歐洲盃，隔年，我初次在世界舞台登場。我首次參加世界盃的成績讓我取得參加在俄羅斯索契舉辦之 2014 年冬季奧運的資格。15 歲的我成為法國國家隊最年輕的隊員。我很感謝法國貓跳滑雪選手吉爾伯·科拉 Guilbaut Colas，他很照顧我，給我許多寶貴的建議。

住在索契的奧林匹克選手村是個很棒的體驗。它的感覺像是位於斜坡底部的山區小村莊。得以認識其他運動的選手是很棒的一件事。我晉級決賽，但最後只得到 14 名。我



不開心，但這只是激發我力圖更進步。

在索契之後，我的滑雪生涯開始對我父母造成財務重擔。我父母的朋友，扶輪社員阿諾德·霍賽德 Arnaud Hoscheid 從我開始比全國賽後就一直留意我的進展。2014 年初，他說服他所屬的富瓦扶輪社提供我大力且實質的支持，那有助於我在接下來 4 年準備參加韓國的平昌奧運。從那時候起，我也獲得其他贊助者，讓富瓦扶輪社現在可以資助更有價值的目標——例如幫助兒童接受教育——也更符合該組織的價值觀。

2017 年，我在世界盃中奪冠，可是我最終的目標依然未達成。隔年的平昌奧運，除了我父母外，我的祖父母也來看比賽，益發激勵我的士氣。

這一次，我感受到壓力，因為我是備受看好的選手之一。我的教練幫助我克服壓

力，要我專注於在斜坡上求勝所要做的事，而不是過度執著於結果。壓力也可以是好事，推動你追求最好。

我在女子貓跳滑雪最後一次出賽結束後，屏氣凝神等著宣佈成績。還有 2 名選手未比賽，我希望她們的表現不會超越我。最後，我擊敗在索契奪冠的加拿大選手潔斯汀·杜佛-拉朋 Justine Dufour-Lapointe。站上頒獎台，我瞭解到我的夢想成真。現在我的動力是在 2022 年北京冬奧衛冕。而我還想獲得一個頭銜：世界冠軍。我想要那個水晶盃——國際滑雪聯盟頒發的獎盃。2 月美國猶他州的 2019 年世界滑雪錦標賽請留意我的身影。

口述由 Alain Drouot 整理

不是奧運冠軍也可以加入  
國際扶輪社員滑雪聯誼會！  
詳情請見 [isfrski.org](http://isfrski.org)。

# 在阿富汗興建曲棍球場

薩米娜·尼克賽 Zarmina Nekzai

加拿大安大略省北約克 (North York) 扶輪社

2016年，我到阿富汗北部巴查卡地區參觀一所女子學校。有些學生拿幾顆球到戶外，在校園四處跑來跑去，一邊玩一邊大笑。她們讓我想起我兒子和同儕在加拿大玩曲棍球的模樣。他在我們以難民身分抵達加國後不久出生。

在阿富汗，我曾經擔任成人識字教師以及成人教育計畫的主管。1981年，我在從喀布爾出發的巴士上，被古勒卜丁伊斯蘭黨的恐怖份子挾持為人質。我們有19個人，都是教師，都是女性。在隔天軍方來解救我們之前，我們有3個人被殺。

1984年，一顆火箭砲擊中我家。我父親喪生，母親及3名手足身受重傷。我心碎了。我知道我們

不能留在阿富汗。我和丈夫帶著3個月大的女兒離開。我們去巴基斯坦，後來和所有家人失去連絡。3年後，發現我姑姑已經移民到加拿大；我們在1988年12月搬到該地。在我們抵達4天後，我兒子出生。

在來到加拿大之前，我

從沒聽過曲棍球。我讀高中時有打排球。可是曲棍球是加拿大的國球，我想要把它引進阿富汗。

我也想要提供安全的地方讓女孩從事運動。在巴查卡女子學校有一個巨大的校園空



地，這似乎是興建曲棍球場的機會。在阿富汗，北部天氣冷，可是大多數的孩子都沒聽說過曲棍球，也沒看過曲棍球比賽。

2017年，在北約克扶輪社的支持下，我們開始興建球場。我們在中央做了排水管，

以便溫暖季節時可以當曲棍球、籃球、排球，及直排輪的場地。

球場在2018年年初竣工，我前往阿富汗，到海關領取設備。開始報名時，多達500個孩子湧現，可是我只有

50人份的制服和裝備。我開始在教室教這項運動。學生都非常興奮。然後她們做直排輪練習，並試穿裝備。

我們有兩隊，每隊各25名學生。巴查卡地區的女性曲棍球選手比例當然是阿富汗最高。可是她們的熱忱促使我做更遠大的思考。我的夢想是讓阿富汗參加奧運曲棍球賽。我想要贊助一支

阿富汗女子隊到加拿大來。讓她們接受訓練，然後回阿富汗後教導另外一群人，然後再傳承下去，直到曲棍球推廣到阿富汗各地。

口述由 Frank Bures 整理

## 在邊境為移民家庭而戰

我從新聞聽說兒童與家人被拆散，遭遇和其他人一樣。那是在6月中旬，有關家庭在美墨邊境被拆散的報導開始湧現，當時我正好出席舊金山的移民律師會議。

我有一個五歲和一個七歲的孩子，我能想到的是：如果這些是我的孩子該怎麼辦？

我的母親出生在墨西哥的美國傳教士家庭，我在墨西哥、德克薩斯州和密蘇里州等地長大。後來，我在比利時擔任扶輪青年交換學生，在西班牙巴塞隆納擔任大使獎學金學生。

此前，我曾在位於德克薩斯州哈林根 Harlingen 附近，靠近邊境的伊莎貝爾港 Port Isabel 拘留所承辦一件無償庇護案。儘管困難重重，我贏了這個案子，一個四口之家，包括一個懷孕的媽媽，獲得釋放。假使我在5月開始實行零容忍政策之後就接受了他們這一家的案子，那麼他們的故事就會大不相同。

因為我熟悉各拘留所、

在移民和庇護法方面經驗豐富，而且會講西班牙語，所以我覺得有必要提供幫助。我買了一張機票，然後飛到邊境，去見那些還沒有見到律師的父母親，我希望在48小時內見越多人越好。

我在6月26日星期二進入伊莎貝爾港。這個港位於德克薩斯州一個非常偏遠的地方。抵達後，你必須交出所有個人物品——包括手機。我被要求脫掉身上的珠寶首飾。這是一個新規則；聽說有人試圖在他們的首飾中隱藏錄音設備。然後我在有人陪同下去見那些被拘留的人。這裡基本上是一座監獄。一名警衛帶我走過幾道他也沒法開的門。有人在攝影機上看到我們，然後再按開關打開門。

那天我是那裡唯一的志工移民律師。我與4位母親及7位父親交談，他們當中有的是第一次對外人講起他們的遭遇。有些人不禁哭了起來。儘管開始讓家人團聚的行政命令已於6月20日公佈，但許多

家長還未與孩子談過話。

大多數人都不知道他們的孩子在哪裡。我只能與每個人談大約30到45分鐘，所以我設法了解他們的故事以及他們為什麼要盡快尋求庇護。然後，我會就如何為「迫害恐懼可信度」訪談做準備以及在此過程中會發生什麼，提出建議。面對著一位被強行與她五個月大的嬰兒分開，憂心如焚的母親，我也流淚了。那時她還在哺乳。

我已經在移民法方面執業10年，我希望人們了解這些家庭。我遇到許多父母逃到美國，為的是讓他們的孩子能到更安全的地方。他們逃離家庭暴力、幫派暴力或政治迫害。我見過的一個女人目睹了一起謀殺案。當她向警方報案時，他們告訴她，她不應該這樣做，因為現在兇手會來找她。

我遇到的人都不知道他們會與孩子分開。零容忍政策從5月開始。雖然這些家庭之前被拘留過，但他們都是被關

**露碧·包爾斯**  
**RUBY L. POWERS L.**  
休士頓網路扶輪社

在一起。但是，有一條法律規定在家庭拘留期間兒童不得被關押超過 20 天。因此，如果他們沒有在入境口岸過境，為了迴避這一要求，美國政府開始指控父母非法入境，然後將父母與孩子分開。該政策自大約 5 月初至 6 月 20 日生效。

我把這看成像帶來混亂和附帶損害的海嘯。起初，家人們是分開的，無法互相交談。現在，大多數人已經離開拘留所並團聚，但有些父母已經在沒帶著孩子的情況下被驅逐出境，或者在不知情的情況下放棄了團聚權利。這還沒有結束。我們哪裡會知道未來幾年的損害會帶來多麼大的影響。

我認為這是人道問題，而非政治問題。自從我在高中加入扶輪少年服務團以來，我一直留在扶輪，而這正是這個組織教給我的——關心人道問題。這就是扶輪社員們關心的：其他人，所有人。

口述由 Vanessa Glavinskas 整理



# 穿越秘魯沙漠 156 英里

布萊恩·克羅瑟斯 BRIEN CROTHERS，  
凱西·李·克羅瑟斯 Kathy Lee Crothers 的丈夫  
加利福尼亞州米德爾頓 Middletown 扶輪社

我一直到差不多 40 歲才開始跑超級馬拉松。一位高中的老朋友介紹我去跑的。當時我想，「一定要跑跑看」。凡是超過 26.2 英里的馬拉松都叫超級馬拉松。它可能是 30 英里，可能是 50 英里或 100 英里。這些距離我都跑過。

2014 年，我參加了撒哈拉沙漠馬拉松 Marathon des Sables，這是一場在摩洛哥進行為期七天的六階段馬拉松賽。我參加過全天候的比賽，衝-衝-衝。但是在階段賽中，只要你在合理的時間內跑完路程，你就有時間在晚上休息。

後來我聽說 2017 年預定在秘魯舉行撒哈拉沙漠馬拉松衍生賽。我太太是米德爾頓扶輪社的社長當選人，我們正在與我們的一些扶輪社員好友談話。我們突然想到一個點子：把這個比賽作為募款活動。我常說，在超級比賽中，第一英里和最後一英里是最難的。因此，我們決定將我們的募款活動稱為「根除小兒麻痺的最後一英里」，因為我們正處於根

除小兒麻痺的最後一英里。我們到加利福尼亞州各扶輪社及扶輪青年服務團做簡報，籌募了 81,300 美元。

比賽是在伊薩沙漠 Ica Desert 舉行，靠近納斯卡 Nazca，就是納斯卡線所在地。比賽從早上 8 點開始，我們揹著背包跑——我的背包裡有一個墊子、一個睡袋、晚上穿的東西、一週的食物、指南針，以及他們發的地圖冊。每隔 6 或 8 英里就有一個檢查站，可在那裏取水。

第一天約 23 英里。在秘魯，沙子真的是粉粉的，塵土飛揚，因此摩擦力不好。這條路線下到乾涸的河床，真的非常、非常熱。有一個曾在摩洛哥和我一起跑的人因為嚴重脫水而退出。第二天的路程是馬拉松的距離。我預期會吃苦頭，但我認為這是我最好的一天。一切都對我有點友善。你知道是怎麼回事。有些日子很好，有些就沒那麼好。

然後是另一個 26 英里的階段，接著是一段長的，43

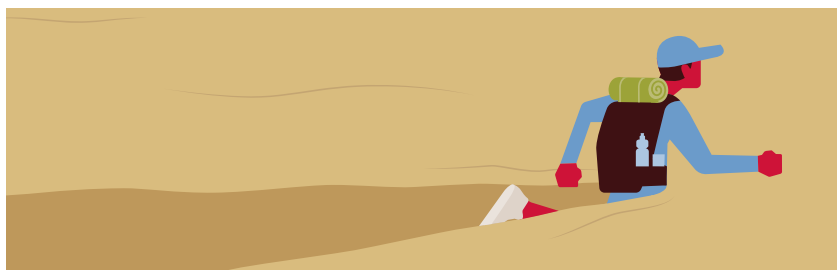
英里。那天，我們起得很晚，晚上才跑完——這是這次冒險的一部分。所以那個路程有一半，我是在黑暗中靠頭燈照明下跑的。有一段時間，逆風時速為 25 英里／小時。幾乎沒法跑，所以我逆著風向前走。這樣持續了好幾個小時。

那一段結束於海灘邊。令人難以置信的是：這是一個綿延數英里的美麗海灘。第二天我們休息了一天，去泡在海裡真的很不錯。他們還帶來了一輛裝滿冰可口可樂的敞篷小貨車。

接下來一段沿著海岸，也是馬拉松距離，最後一天很短，12 英里。終點線位於一條泥土路盡頭的懸崖上。我的目標是跑入前 100 名，最後我得了第 97 名。不知何故，我最終還成為第一個抵達終點的美國人。

最後一幕有點令人感動。當我越過終點線時，我知道他們正在直播，我想我在跑最後幾英里時得到了某種啟發，因為我走到鏡頭前指著我的袖子上的字「立刻終結小兒麻痺」。

口述由 Frank Bures 整理



請協助根除小兒麻痺  
越過終點線。  
請到 [endpolio.org](http://endpolio.org) 捐獻。





# 以每小時 183.9 英里的速度騎自行車

丹尼斯·穆勒·柯瑞尼克 DENISE MUELLER-KORENEK

加利福尼亞州蘭喬聖菲 Rancho Santa Fe 扶輪社

我 14 歲的時候開始參加自行車比賽，前後五年。在那之後，我當了家庭主婦，並開始我的職業生涯。2009 年，我開始參加馬拉松訓練，彷彿我的運動細胞一下子醒過來。我跳回自行車上，去找我的自行車比賽教練約翰霍華德 John Howard。他提到沒有女人曾試過打破自行車陸地速度記錄。我決定以那個由弗瑞德·隆匹柏格 Fred Rompelberg 持有的記錄，每小時 166.9 英里為目標。在 2018 年 9 月，我創造了每小時 183.932 英里的記錄。

要達到這個速度，首先要被汽車拖行到一定的速度。我用的自行車是帶有巨大齒輪的單齒輪自行車——踏一次踏板可把你往前帶 138.5 英尺。踏踏板需要很大的力氣。所以你不能一跳上去就開始騎。

我把一根能承受極大張力的電纜繫在汽車後面。我有一個槓桿，可以讓我在準備好時被釋放。在每小時 110 英里的速度下，我從拖車上鬆開並踩自行車踏板，加速，在拖車所產生的氣泡中騎車。

當我的司機加快速度時，我就衝跑到泡泡的後面，當時我很用力踩踏板。自行車後面的一股空氣告訴我，我正處於那個漩渦的後面。如果我在泡沫中騎得太前面，我的車把會碰到拖車後部的帶襯墊的防撞桿，來警告我有危險。

你的腎上腺素大量上升。就像坐你喜歡的雲霄飛車一樣，你一遍又一遍地騎自行車。你感覺到時間感已經變了。我騎得越快，一切似乎都發生得越慢。在鹽灘上，沒有樹木，柱子或停放的汽車可以作為速度的參考點。陸地上

只有白鹽，所以你失去了速度感。

當你那麼快速前進時，真的沒時間害怕。你只有時間專注於你需要處理的事情。這實際上是美事一樁，因為我有注意力不足過動症，對我而言，這輩子很少遇到其他一切都放慢而且基本上停止的情況。你可以專注於一件事，幾乎就像是處於涅槃中。達到絕對清晰的那一刻實在令人振奮。一旦我完成而且我們成功了，我感覺就像，好吧，讓我們重新排隊再做一次！

口述由 Nikki Kallio 整理

無論你騎得快還是慢，你都可以和扶輪一起騎自行車。請至 [cyclingtoserve.org](http://cyclingtoserve.org)，參加騎自行車服務國際聯誼會 International Fellowship Cycling to Serve。

# 與梅杜莎同游

凱倫·奇恩伯格 KAREN KIENBERGER

扶輪學生

水總是圍繞著我。我在瑞士日內瓦湖北岸的洛桑（Lausanne）出生。我們每次搬家，最後都還是住在湖邊。我第一次看到海的時候才3歲，當時我們全家去科西嘉島（Corsica）度假。我爸媽打定主意，與其帶著我和弟弟去滑雪度假，還不如帶著我們去海邊脫光光玩水比較省事。

在我6歲時，我們到印度洋的模里西斯（Mauritius）租了間海邊小屋。當時我看到海星和海膽，還跟著漁民出海，看著他們回收捕蝦簍。我總是有問不完的問題：這是什麼？那是什麼？可以說，我的生活總是離不開海洋。

2008年，我到宏都拉斯外海的加勒比海海域潛水，生平第一次見到水母。我一直覺得它們好美。它們真的被誤解了。它們因為會螫人而惹人厭，但卻是海洋生命的重要成員。雖然沒有脊椎、心臟或腦，它們卻已經在地球上生活了大約5億4,000萬年，甚至比恐龍還早。

「水母」（jellyfish）這個名字也是大錯特錯。它們跟「果凍」（jelly）一點關係都沒有，而且也不是魚。它們被歸類為膠狀有機體。「膠狀」？我們也太執著於那個詞了。

水母的法文是 méduse，西班牙文則是 medusa。在神話故事中，梅杜莎可以把人石化。我們都忘了，她曾是美麗的女孩。

在海底觀賞水母，就像是去看一場沒有音樂伴奏的芭蕾舞表演。它們移動得非常緩慢，所以你有的是時間近距離觀察它們。看著它們的收縮律動，會讓人入迷。它們看起來就像是海裡的舞者。

我在西班牙加的斯大學（University of Cádiz）攻讀海洋科學及海洋學，取得了學士學位和碩士學位。但我說，除非讓我愛上某個主題，我才會去拿博士學位。到了暑假時，我開著一輛嬉皮車在西班牙四處閒晃，還跑到地中海潛水。我看見一些水母，卻發現沒有太多相關資訊。我發現我真的迷上它們了。我戀愛了。

但當時西班牙的經濟狀況一塌糊塗。我的指導教授告訴我：「我們無法為你的博士研究提供任何經費補助。」這一點都沒讓我打退堂鼓。我覺得我可以從別的地方找到錢。我還很年輕，充滿幻想。

回到瑞士後，我寫信給超過150個基金會。這些都是手寫信，不是電子郵件。我收到的回應是：我們無法提供任

何補助。不、不、不、不。什麼都沒有。

但瑞士某間大學的一位秘書還記得我，發了封電子郵件給我，說是日內瓦湖扶輪社（RC Genève-Lac）願意提供一筆獎助金，資助一位瑞士籍學生出國進修。我接受了面談，向社員們說明我的研究內容。他們說：「我們願意資助妳。」他們為我排除萬難，幫我爭取到一筆地區獎助金。我也獲得日內瓦國際扶輪社（RC Genève International）的協助。扶輪總是支持著我。少了扶輪，我不會有現在的成果。

目前，我正在研究一種又大又美的白色水母「Rhizostoma luteum」。我被她深深吸引著，她就是我的寶貝。她的相關記載最早出現在1827年，但過去60年來，沒有任何針對我的水母所進行的研究。有些科學家甚至認為她不曾存在過。

後來，有些奇怪的水母開始被沖上西班牙的海岸。那在當時是件大事：地中海出現新的水母物種。我在海灘上擺了個攤位並張貼一張海報。我會和潛水客聊天，問問他們有什麼發現。

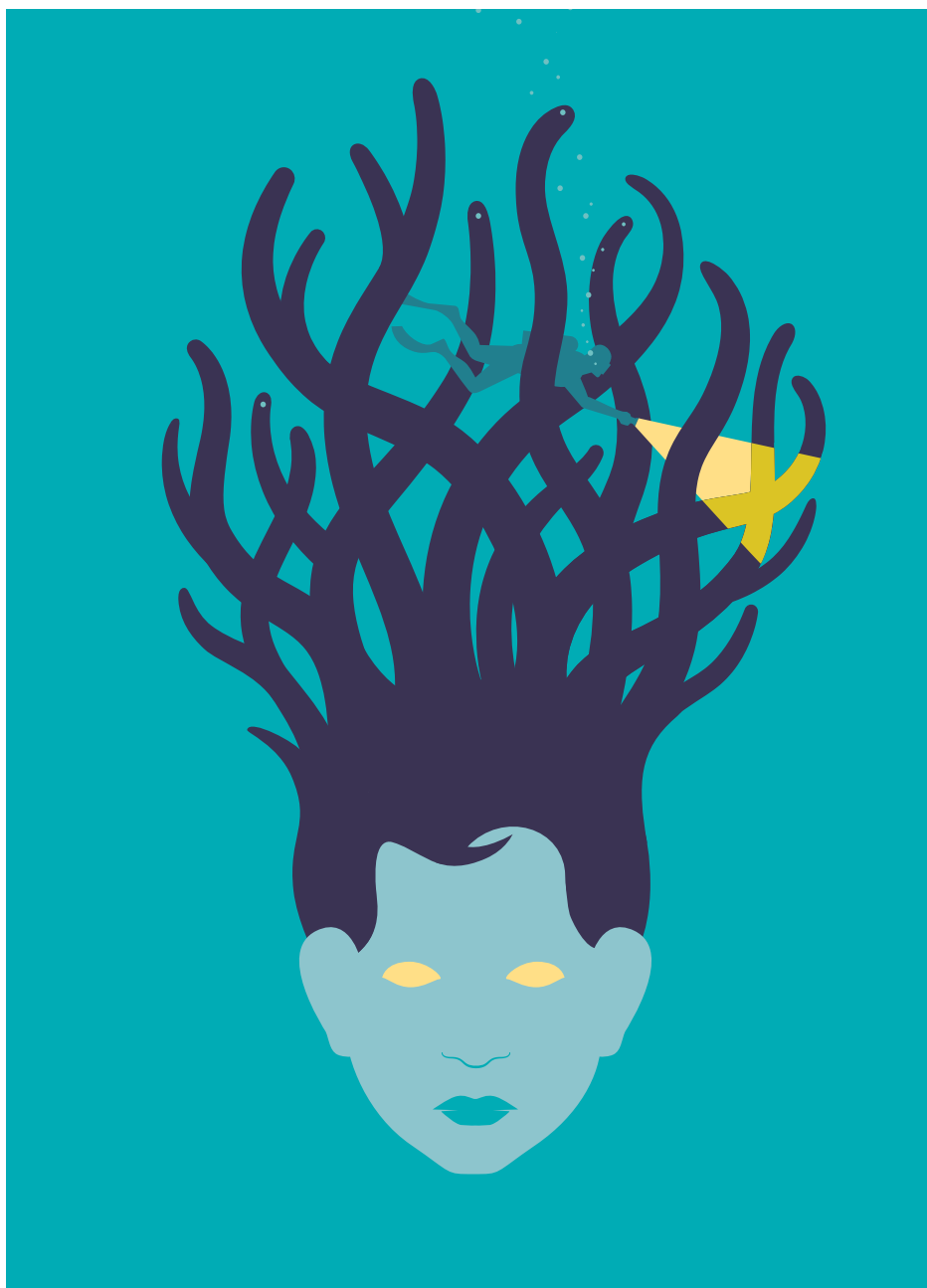
後來，我察覺到一件奇

怪的事。我有一本潛水指南，裡頭沒有任何有關這種新水母的照片，但封面的照片卻是一隻有著長長「觸手」的白水母。原來潛水客早就拍下它的照片但卻認錯了。他們稱呼它為「桶水母」(Rhizostoma pulmo)，那是另一種又大又白的水母，但多了個藍色的環。我告訴自己：一定是哪裡搞錯了。

我用電子郵件聯繫上潛水客、攝影師和潛水用品店。一開始，沒多少人回信。經過兩年，我透過臉書漸漸打開知名度，也開始有越來越多人寄照片給我。我這才能夠證明這種「新的」水母就是我所說的「Rhizostoma luteum」。

現在，我正與維也納動物園(Vienna Zoo)合作，運用圈養的方式飼育這些水母。最近，我發表了一份研究報告，頭一次記載了這種水母的生命週期。在21世紀，我們居然還能找到一種生命週期從未被記錄下來的動物，真是太驚人了。

目前，我正在瓦萊州(Valais)，鄰近馬特峰的爸



媽家撰寫博士論文。我靜靜地寫著，望著窗外的阿爾卑斯山。這裡沒有湖泊。這是我這輩子難得沒看到海水的時候——但我的心永遠與海同在，也關心著她的未來。

口述由 Geoffrey Johnson 整理

扶輪社及地區可以透過扶輪基金會贊助獎學金，提供研究所學生出國進修教育或扶輪其他任何焦點領域的學科，也可以運用地區獎助金來資助大學生或研究生。請造訪 [rotary.org/scholarships](http://rotary.org/scholarships) 以瞭解詳情。



## 撫平戰爭的傷口

賴瑞·錢伯斯

LARRY CHAMBERS

柬埔寨金邊扶輪社

(RC Phnom Penh)

從 1969 年到 1970 年間，我跟著美軍 101 空降師的「lurps」在越南阿紹谷（A Shau Valley）打越戰。其實是「LRRPS」：也就是「遠程偵察巡邏隊」。我在自己的幾本書中都提過那段經歷，在這裡就不贅述了。這樣說吧，美軍最危險的任務之一是深入敵後蒐集情報。

而我就是其中一名幸運兒。我平安歸來，在猶他大學取得了學士及碩士學位，之後股票經紀人和作家的事業也做得有聲有色。

2008 年，金融市場崩盤。原本，我光是幫金融證券業代筆寫作，一年就能賺進約 40 萬美元。直到有一天，我賠了兩筆共同基金，我撰稿的雜誌也轉為數位化。一夕之間，我的收入全沒了。

有時，人就是要等到失去一切後才會頓悟。扶輪的座右銘是「超我服務」(Service Above Self)。我發現我的居然相反：我超服務(Self Above Service)。那才是我的信念。但我的財務危機演變成一場個人危機。

當情緒跌到谷底時，我問了一位治療師的朋友：「你在沮喪時都怎麼辦？」他說：「幫助別人啊，比你更悲慘的人。」我說：「我不知道還有誰比我更悲慘啊！」然後我心想：「我要去泰國幫助瀕危的大象。」

當時，我依舊為越戰百般辯解。如果你遇到越戰老兵，你光說出「越南」，他們就會說：「你根本什麼都不懂！我去過，你沒有！」但在泰國清邁，我認識了一位加拿大的歷史學教授。她問我有沒有看過勞勃·麥納瑪拉(Robert McNamara)的訪談紀錄片《戰爭迷霧》(The Fog of War)。她問我，對這位聲稱越戰是個可怕錯誤的前美國國防部長有什麼評價？

平常的話，我早就開罵了，但這次我沒有。這次我只是聽，然後搖搖頭。她接著說：「你知道的，這裡距離河

內不是那麼遠。或許你應該走一趟，親眼瞧瞧。」

我心想：「我會證明給妳看！我會去，然後證明我才是對的。」我去到河內，接下來一個月走遍了越南各地。

重回越南，讓我能夠從不同的角度來看越南人——他們有著幸福的家庭和可愛的孩子，不是令人恐懼的萬惡敵人。我的結論是：幾乎我信以為真的一切，原來都是假的。

在回泰國的途中，我在柬埔寨稍事停留。越戰結束後，赤柬最高領導人波布(Pol Pot)的軍隊殘殺了約200萬柬埔寨人。在吐斯廉屠殺博物館(Tuol Sleng Genocide Museum)裡面有一棵「殺戮之樹」(Chankiri)，當時赤柬軍人就是把嬰兒活活砸死在這顆樹上。我站在那裡一動也不動，然後眼淚開始滑落。這棵樹難以置信地打動了我。

我所經歷的，就是佛家所謂的「自他交換」(tonglen)——對他人的憐憫之心油然而生，無論他人曾經多麼冷酷。為了真正感受對他人的憐憫，你必須先憐憫自己。

接著我發現，原來這也

是我的共業。是我的政府轟炸了這個國家，逼它走上絕路。我這才心想：「我剛剛發現比我還悲慘的人了，就是曾歷經這一切的人。」

過沒多久，我坐在金邊一家餐廳裡，認識了一位帶著4個小孩的離婚婦女。我告訴她：「妳不會明白為什麼，但我要照顧妳們一家人。」我支付了她小孩的學費。然後我開了一家出版社，專門出版英文及柬埔寨文的童書。我開始了更多的計畫，自掏腰包花了一堆錢，卻又似乎毫無進展。

我回到加州探望親友時，把這一切告訴一位友人。身為扶輪社員的他說：「問題在於你的計畫缺少組織架構。你真的需要加入柬埔寨的扶輪社。」

回到柬埔寨後，我參加第二場例會時就獲邀加入。突然，我成為金邊扶輪社的一員，發現扶輪原來早就有一套助人的組織架構。現在，我不再用去發想新的計畫，我已經是一支把計畫做好做滿的團隊成員。我們有10項全球獎助金計畫正在進行。柬埔寨有許多地方瘧疾及登革熱盛行，因此我們前去分發蚊帳。

而我們的旗艦計畫是與

「兒童外科中心」(Children's Surgical Center) 合作治療腦膜腦膨出 (MEC)，這是一種在東南亞以外很罕見的先天缺陷，會讓人嚴重破相。我們找到這些病童，把他們接來醫院治療，而且不向病人或家屬收取任何費用。

我最愛這項計畫的地方在於：我們回去探望時，發現他們的生活都不一樣了。而你看到這一切巨大的變化，真的是我們在 6 個月內就辦到了。一下子就還給他們一張正常的臉，他們從此能夠結婚成家，成為社區的一份子。對我而言，這是再真實不過的了：我正在伸出援手，而且看得到成果。成為扶輪社員，為我的生命賦予了新的意義和更遠大的目標。

口述由 Frank Bures 整理

世界各地的扶輪社員  
退伍軍人都在宣揚和平，  
這是扶輪六大焦點領域之一。  
請造訪 [rotarianveterans.org](http://rotarianveterans.org)，  
進一步瞭解「扶輪社員退伍  
軍人國際聯誼會」。

## 分享 您的 故事

這是《那是什麼感覺》(What It's Like) 第四回的年度連載，證明它深受扶輪世界內外讀者的喜愛。如果身為扶輪社員的你有個精彩的故事，或是你認識某個與扶輪有關的人有個動人的故事，我們也想聽聽看。

敬請期待 2020 年 1 月《那是什麼感覺》第五回連載的精彩內容。

投稿分享請以電郵寄至 [rotarian@rotary.org](mailto:rotarian@rotary.org)，  
信件主旨請加註「What it's like」。

## 4 個 問題關於

# 創立社區型扶青團

瑞特·馬丁 Rhett Martin

奧勒岡州錫爾弗頓 (Silverton) 扶青團創團團長



## 1 是什麼因素激勵你創立扶青團？

我在 25 歲時被任命進入家鄉的市議會服務。我們的市長是非常活躍的扶輪社員，他讓我參與了在奧勒岡州這裡舉辦為期一週的「扶輪青少年領袖營」(RYLA) 活動。這燃起了我心中的火。我回來後，市長向我提起了有關扶青團的事。我立刻恍然大悟。我們在錫爾弗頓這裡有個很棒的扶輪社，在錫爾弗頓中學則有個扶少團，卻沒有任何扶輪的社團可以給中學畢業以後到 30 歲之間的年齡層參加。那正是成立一個社區型扶青團的好機會。

## 2 談談你創立這個扶青團的經過？

我一開始先是跟市長和我的一位朋友討論這件事，那是在 2017 年 8 月。接著，光是規劃和研讀扶青團手冊，就花了 2 個月。之後，我們必須找人一同參與和學習。我們運用口耳相傳的方式，去找那些我們認識又理念相近的人深談。我們也和地方上的企業接觸，詢問

他們是否有年輕的員工能從中獲益。我們在 2017 年 12 月舉辦了第一場說明會，大約有 9 或 10 個人參加。我們在 2018 年 3 月正式成立，共有 14 名團員。

社區型社團的特點在於：雖然找人加入不容易，但一旦找到人加入，就會留住他們。不像大學社團找人加入容易，但流動率也高。我們這 14 名創團元老就一直堅持下來，也深愛著它。

## 3 你為什麼選擇創立扶青團，而非加入當地的扶輪社？

我敢說，我們有半數的團員不是有成就的專業人士——他們不是還在學，就是剛畢業才找到第一份工作。我們的演講來賓談的是首次購屋和健康保險，都是針對年輕人的主題。

扶輪社及扶青團最大的差異在於財力。每個扶輪社所收取的社員社費不盡相同，但大多數扶青團的團費要低得多，甚至完全不收費。這對於可能沒有全職工作或雇主可以支付其團費的年輕人而言非常重要。

我知道兼具扶輪社員及

扶青團團員的雙重身分正逐漸形成一股新風潮。我認為那很棒，能夠讓我們之中那些或許將屆滿 30 歲的人分飾兩角，一方面適應扶輪，另一方面又繼續在扶青團保持活躍。

我把扶青團視為對扶輪社的投資。這是讓扶青團團員們認同扶輪理念的機會。就把扶青團當作是貴社的二軍，而不是競爭對手。當扶青團團員進入人生的某個階段，準備好迎接扶輪社的承諾時，自然會全心投入。

## 4 貴團目前的工作重點為何？

我們正特別針對介於 22 至 30 歲，有意重回校園上課的年輕成年人設立一筆獎學金，無論是攻讀學士或副學士學位，甚至就讀技術或職業學校皆可申請。大學獎學金大多數是為高三生設立，許多並不開放給高中畢業後沒有立刻升學或升學後因為找不到方向而輟學，但如今準備好重拾書本的人申請。



## 世界各地採取行動的人

### 瓜地馬拉

在首都瓜地馬拉市以西 25 英哩處的霍科特南戈鎮 (Jocotenango)，有個名為「孩子」(Los Patojos) 的社區中心，為數以百計的兒童提供教育、餐點及醫療照顧。在得知這件事後，加拿大卑詩省基洛納扶輪社 (RC Kelowna) 社員派翠西亞·艾茵絲莉 Patricia Ainslie

便力促所屬扶輪社及基洛納日出扶輪社 (RC Kelowna Sunrise) 與總部位於多倫多的「給孩子一個機會基金會」(Give Kids a Chance Foundation) 合作。5060 地區

**瓜地馬拉  
近 6 成人口  
生活在貧  
窮線以下。**

(涵蓋卑詩省及華盛頓州部分地區) 提供了一筆 1 萬 1,500 美元的獎助金，用於採購 40 部 Chromebook 筆記型電腦，供該中心的 170 名學生及其老師使用。艾茵絲莉說，這些筆電「讓他們可以用既便宜又簡單的方式上網遨遊」。

### 巴拉圭

2018 年 6 月，皮拉爾涅恩布庫扶輪社 (RC Pilar Ñeembucú) 督導了為 3,200 人進行的視力篩檢活動。該社所在的涅恩布庫省府皮拉爾市，鄰近巴拉圭西南方與阿根廷接壤處。全社 27 人還是頭一次辦理這類計畫。社員費德里科·費雷拉 Federico Ferreira 表示，該社辦理過植樹及興建公園等計畫，也援助過至今仍

努力從 2015 年底嚴重洪災中復原過來的鄰近地區。扶輪社員們負責協調這些與非營利組織「同一視界」(OneSight) 合辦的視力篩檢活動。除了 OneSight 從美國及歐洲找來眼科醫師外，社員們也在現場配發免費的太陽眼鏡及處方眼鏡。

### 塞爾維亞／蒙特內哥羅

為了慶祝扶輪基金會百週年，2483 地區的扶輪社及扶青團在 2017 年 7 月至 2018 年 6 月間辦理了 100 個支持教育工作者及學生的計畫。至少 1 萬名學生受惠於獎學金及捐贈的電腦、白板、教室家具，及一所職業學校裡一部可供輪椅自由進出的電梯，以及體育館的翻新。地區總監暨塞爾





維亞貝爾格勒丘卡里察扶輪社（RC Beograd C karica）社員弗拉迪米爾·馬帝奇 Vladimir Mati 表示，這 100 項計畫的總花費約 12 萬美元。馬帝奇承諾，在他擔任總監任內，地區內 66 個扶輪社一定會更勝一籌，完成 101 項計畫。

### 馬拉威

英國陸軍中尉兼軍醫艾力克斯·考賽羅斯 Alex Coutselos 過世後，他的母親，英國埃普索姆扶輪社（RC Epsom）社員茹希·馬庫斯 Ruthie Markus 便開始著手一項任務，要紀念對他的回憶、他對非洲的愛，以及他對幫助弱勢的熱情。2006 年，馬庫斯創立了名為 AMECA 的信託機構，亦即「艾力克斯非洲醫療暨教育診所」（Alex's Medical and Educational Clinic in Africa）的英文首字母縮

寫。曾經有幾年，馬庫斯都把重心放在馬拉威，包括資助布蘭泰爾市（Blantyre）的醫療訓練及興建一間醫院的兒童骨科病房。到了 2017 年年中，

**塞爾維亞 15 歲以上人口將近 99%。**

AMECA 完成興建附近一間診療所，如今每個月可以為來自 11 個村落、多達 5,000 人看診。

AMECA 曾捐贈當地兩輛救護車，但許多道路無法供機動車輛通行，危及病患性命。孕婦常得走上 4 英哩才能到達診療所。因此，埃普索姆扶輪社員出資採購三輛救護腳踏車：為擔架裝上輪子，以踏板提供動力，堅固耐用。馬庫斯說，與村落領導人及當地林貝扶輪社（RC Limbe）的合作相當重要；他們仔細記錄下這些救護腳踏車的派車資料。這項計畫的成功，讓埃普索姆扶輪社打算再捐贈六輛救護腳

踏車。

### 澳大利亞

為了因應新南威爾斯及昆士蘭的長期旱災，雪梨扶輪社（RC Sydney）的社員籌辦了多場募款活動，並運送乾草給面臨必須撲殺牲畜的農場主人。該社負責協調捐贈物資，以協助由卡車司機和捐贈乾草的農民組成的全義工團體「巴倫巴塔克乾草搬運工」（Burrumbuttock Hay Runners）。一趟長達 1,100 英哩，集結 258 輛卡車和 406 輛拖車的乾草運送行動，把總值超過 400 萬美元的乾草，分發給飼養了 30 萬頭牲畜的 800 名農場主人。9640 地區也成立一筆基金支持這個行動，而可倫賓-庫倫伽塔-特威德扶輪社（RC Currumbin-Coolangatta-Tweed）的社員們則出力搬運乾草。

撰文：BRAD WEBBER

# 認識這 6 名有開創性的年輕領導人

6 名扶輪社員和扶輪青年服務團團員 11 月在肯亞奈洛比的聯合國扶輪日獲得「採取行動：青年創新者」的榮譽。這幾位男女青年——均為 35 歲以下——因致力於解決問題和將地方問題與全球關注點聯繫起來而獲得表彰。 **ARNOLD R. GRAHL**



**查理·露絲·卡斯楚**  
**Charlie Ruth Castro**

**扶輪社：**

哥倫比亞全球 Sogamoso 網路扶輪社

**創新：**

傳授職業和商業技能給被監禁的女性

卡斯楚用她的數位通信專業知識，領導了一個傳授紡織技能給哥倫比亞 170 名被監禁婦女的計畫；該計畫還教他們如何以有機農場種植的草本植物開發的產品，來組裝個人健康用品。這些用品以自由之翼（Alas de Libertad）品牌在網路上銷售。這些婦女也參加賦權研討會，以減少她們的刑期。卡斯楚是一名律師，曾在哥倫比亞和墨西哥領導大型活動，來提升婦女和兒童的權利。她與別人聯合創辦了 Digitally Connected，該組織結合了拉丁美洲 430 位正在研究兒童和青少年在網路上面臨的挑戰的專家。



**保羅·慕沙賀 Paul Mushaho**

**扶輪社：**

烏干達納基維爾 Nakivale 扶輪青年服務團

**創新：**

在烏干達的一處難民屯墾區

組織一個扶輪青年服務團

為了逃離故鄉剛果民主共和國的內亂衝突，慕沙賀於 2016 年抵達納基維爾難民屯墾區。同年，他向美國難民委員會及烏干達政府贊助的競賽中提出商業企劃案。他的獲獎企劃案——一個養蜂和蜂蜜企業——在坎帕拉向更廣泛的對象做簡報，來自坎帕拉和明尼蘇達州的扶輪社成員看到了這個企劃案。扶輪社員們認識到慕沙賀的領導才能和領袖魅力，與他一起申請成立納基維爾扶輪青年服務團。扶輪青年服務團團員們已教授農業技能、提供縫紉機給婦女團體、到產科病房當志工、成立植樹和家禽計畫，以及在屯墾區輔導年輕人。





**克里斯汀娜·哈桑**  
**Christina Hassan**

**扶輪社：**

卡加利魚溪 Fish Creek 扶輪社，  
加拿大阿爾伯塔 Alberta 省

**創新：**

訓練助產士並提供安全無菌的分娩設備給烏干達各醫院

哈桑擁有公共衛生碩士學位，創立 FullSoul 以解決缺乏安全  
和無菌分娩設施的問題。該計畫為醫院提供可以消毒和  
重複使用的醫療器械——如動脈鉗，剪刀和針鉗。該計畫  
還提供如何使用這些工具的訓練。正面效果包括更安全的  
分娩和減少愛滋病毒傳播。



**魯德維克·葛洛斯基**  
**Ludovic Grosjean**

**扶輪社：**澳大利亞墨爾本市  
扶輪青年服務團

**創新：**

成立一家開拓性公司來開發監測污染  
並將其從水道中清除的技術

每年，數百萬噸塑料廢物進入海洋，使海洋物種面臨滅絕  
的危險。葛洛斯基是一名 29 歲的工程師，他創立了 Ocean  
CleanX，來開發自動化污染監測和清除工具，這些工具利  
用人工智慧和無人駕駛飛機來清除水道中的塑料和其他污染  
物，同時檢測其來源。葛洛斯基擁有 12 年的海洋學和機電  
一體化工程經驗，他透過為河流清理活動提供財務捐助、推  
廣和志願服務，來說服扶輪社支持這項工作。



**薩德瑞克·納瓦 Shadrack Nyawa**

**扶輪社：**

肯亞基利菲 Kilifi 扶輪社

**創新：**

在肯亞的學校提供廁所和衛生教育

在肯亞的剛茲 Ganze 地區的 70 多所小學，長時間排  
隊使用簡陋的廁所設施干擾了兒童的學習。納瓦前  
往偏遠地區進行地區和全球獎助金評估，來幫助他  
的扶輪社挑選可獲得新廁所和洗手台的學校。他與  
當地承包商合作，以確保興建工程的完成並且有妥  
善記錄。



**亞伯特·卡夫卡**  
**Albert Kafka**

**扶輪社：**

奧地利維也納城市公園

Wien-Stadtpark 扶輪青年服務團

和維也納國家歌劇院

Wien-Oper 扶輪社

**創新：**

在一年的輔導期間將不同世代的成員配對

卡夫卡與奧地利和波斯尼亞 - 黑塞哥維那的扶輪社  
合作，推出了一項網路計畫，將扶輪社員與扶輪少  
年服務團的團員配對。（該計畫也將一些扶輪少年  
服務團團員與扶輪青年服務團團員配對。）這項工  
作包括領導力訓練、獎學金、社交活動，及親自動  
手去做的服務計畫。



# 扶輪社員行動團體

扶輪社員行動團體在他們的專業領域幫助扶輪社和地區規劃和執行社區發展和人道服務計畫。這些團體由對於特定領域服務有技能和熱情的扶輪社員及扶輪青年服務團團員籌組。行動團體開放給扶輪社員、其家庭成員，以及所有扶輪和扶輪基金會計畫的參與者和前受獎人參加。成員有機會在其社團、地區，或國家之外參與有意義的服務活動。請用這些團體來增強您的計畫、促進社員參與，並吸引新社員。你可透過電子郵件或訪問您感興趣的團體的網站或發送電子郵件至 [actiongroups@rotary.org](mailto:actiongroups@rotary.org)，來進一步了解。

成癮預防  
[rag-ap.org](http://rag-ap.org)

阿茲海默症和老年癡呆  
[adrag.org](http://adrag.org)

防盲  
[rag4bp.org](http://rag4bp.org)

捐血  
[ourblooddrive.org](http://ourblooddrive.org)

畸足  
[rag4clubfoot.org](http://rag4clubfoot.org)

糖尿病  
[ragdiabetes.org](http://ragdiabetes.org)

災難援助網絡  
[dna-rag.com](http://dna-rag.com)

家庭暴力預防  
[ragfamsafe.org](http://ragfamsafe.org)

瀕危物種  
[endangeredrag.org](http://endangeredrag.org)

環境永續維持  
[esrag.org](http://esrag.org)

家庭健康與愛滋病預防  
[rfha.org](http://rfha.org)

食糧植物解決方法  
[foodplantsolutions.org](http://foodplantsolutions.org)

健康教育與健康  
[hewrag.org](http://hewrag.org)

聽力  
[ifrahl.org](http://ifrahl.org)

肝炎  
[ragforhepatitiseradication.org](http://ragforhepatitiseradication.org)

識字  
[litrag.org](http://litrag.org)

瘡疾  
[remarag.org](http://remarag.org)

母親及兒童保健  
[rifpd.org](http://rifpd.org)

心理健康  
[ragonmentalhealth.org](http://ragonmentalhealth.org)

小額信貸和社區發展  
[ragm.org](http://ragm.org)

多發性硬化症  
[rotary-ragmsa.org](http://rotary-ragmsa.org)

和平  
[rotarianactiongroupforpeace.org](http://rotarianactiongroupforpeace.org)

小兒麻痺倖存者和相關人員  
[rotarypoliosurvivors.com](http://rotarypoliosurvivors.com)

孕前照護  
[ragphc.org](http://ragphc.org)

預防奴役  
[ragas.online](http://ragas.online)

水及衛生  
[wasrag.org](http://wasrag.org)

## 基金會獲得榮譽

扶輪基金會 2018 年秋天獲得兩項表彰在世界各地工作的榮譽。

扶輪基金會連續第 11 年獲得來自美國慈善機構獨立評估機構 Charity Navigator 四星評級最高評分。在 2017 年 9 月評級更新中，基金會因表現出優異的財務健全以及對負責和透明度的承諾而獲得表彰。該評級反映了 Charity Navigator 對基金會如何使用捐贈、維持其計畫和服務以及實施良好治理和開放的評估。

「我們非常榮幸能夠獲得表彰，」基金會保管委員會主委朗·伯騰 Ron D. Burton 說。「它代表了全世界無數扶輪社員的辛勤工作和奉獻。他們知道他們的捐贈將被用於捐贈目的，這些捐贈確實會締造真正的改變。」

去年 10 月，扶輪基金會因持續支持牛津大學而被列為該大學的榮譽校長捐助者。

自 1949 年以來，基金會已向 200 多名牛津學生提供獎學金，其中包括前美國駐英國大使、獲得普利茲獎的作家和紐約時報的調查記者，以及安薩里 Ansari 非洲中心的主任和高級研究員。

「牛津大學非常感謝扶輪基金會支持牛津大學的研究生獎學金，」牛津大學副校長路易斯·里查森 Louise Richardson 教授說。「近 70 年來，這種支持使得來自世界各地的學生能夠從牛津所提供的一切中受益。」

榮譽校長捐助者紀念並表彰牛津大學特別慷慨的朋友和支持者。它是由已故的詹金斯勳爵 Lord Jenkins 於 1990 年創立，擁有來自全球各地的 250 多名成員，這些成員的鉅額財務捐助幫助牛津保持其作為世界上最著名的教育機構之一的地位。



2016年到盧安達基加利 Kigali 的訪問期間，薩寶證明他已經克服了怕見到血的毛病，成為醫療團隊的得力幫手。

## 「超越國界服務」20年

1992年，當拉珍德雷·薩寶 RAJENDRA SABOO 結束國際扶輪社長任期後，他開始思考如何繼續助人。1998年擔任扶輪基金會保管委員會主委之後，他知道自己想親自動手做事。

「當我擔任國際扶輪社長時，我的主題是超越自己向前看 Look Beyond Yourself，」印度昌迪加爾扶輪社社員薩寶說。「所以我想，『印度能提供什麼？』我意識到印度的醫學相當先進，還有醫生——扶輪醫生——他們可以向非洲提供一些東西，那裏的醫療需求非常巨大。」

於是薩寶去找南達爾·帕雷克 Nandlal Parekh 談，後者是一名扶輪社員，曾在烏干

達當醫生，後來被獨裁者阿敏 Idi Amin 驅逐。帕雷克認為雖然烏干達還處於內戰之中，但卻是進行醫療任務的絕佳場所。薩寶20年醫療任務和超過67,000次手術的肇始於1998年組織的這次醫療之旅。

第一次薩寶組建了一支具有小兒麻痺矯正手術經驗的外科醫生團隊，以及一個眼科醫生團隊，陪同他一起去。接著，在他們預定離開的前幾天，恐怖分子轟炸了美國在肯亞和坦桑尼亞的大使館，造成數百人死亡。在烏干達首都坎帕拉發生的第三次襲擊被挫敗。

「我們很害怕，」他說。「醫生們也說，『我們應該去嗎？我們會安全嗎？』」

於是薩寶的太太烏莎

Usha 去找一名女子談，該女子曾自願幫助前南斯拉夫戰爭中受傷的人。烏莎問她當時是否害怕。

「你只會死一次，」女人回答道。「重要的是你是怎麼死的。我當時沒有任何恐懼，因為我在服務人類。」

「那個答案撼動了烏莎，」薩寶回憶道。「她告訴我這件事。然後我們召開一個會議，她在會議上重述她那次談話。醫生們和志工們說，『我們準備去。』」

他們在爆炸發生三天後到達。從坎帕拉開始，一支隊伍乘坐公共汽車向東行駛4小時到達馬薩卡 Masaka，另一支隊伍向北去古盧 Gulu 進行眼科手術。當地醫院已有七年

沒見過眼科醫生。一些老婦人在接受眼科手術後跳起舞來，因為她們從未見過他們的孫子。

沒有接受過醫學訓練的薩寶看到血時感到驚慌失措。但是這個團隊需要所有志工都投入工作——清洗孩子的髒腳準備手術、將患者扶上擔架、幫助開始靜脈滴注，還有其他任何需要做的事情。

作為我們醫療任務負責人的馬德哈夫·波瑞特 Madhav Borate 說，「拉吉，換衣服，然後到手術室。在我們做手術時，你必須握住病人的手腕和監測脈搏，」薩寶回憶道。「我說，『馬德哈夫，你瘋了嗎？連看到有人接受注射，我都受不了。我無法忍受流血的景象。我會暈倒的。』」

馬德哈夫也回憶起那一天。「手術室缺乏監測設備，包括一種叫脈搏血氧儀的儀器，」他說。「所以我們決定訓練三名扶輪社員來測量患者的脈搏並告知麻醉師是否過快或過慢。我們開始把志工當成我們的脈搏計。」

「我看到血，」薩寶說。「我看到了一切，幸好我身上沒發生任何事情。這徹底改變了我。」

在他們返回印度後，團隊成員立即開始計畫他們的下一次旅行，這次是去衣索比亞，還帶了其他專家。他們第三年去了奈及利亞。自首次訪問烏干達之後的 20 年間，他們向 43 個國家派遣了 500 多名志願者，進行了 67,000

次手術，檢查了 250,000 名患者，並從扶輪基金會、日本、韓國、台灣和其他國家獲得了 240 萬美元的獎助金。他們安排非洲患有複雜醫療問題的患者飛往印度接受治療，以及在印度本身開展了任務。

去年，為紀念執行任務 20 週年，該團隊返回烏干達。這個國家現在更富裕、更和平，但仍有許多需求。

「醫院的基礎設施和設備現在好得多了，護理人員合作愉快，」波瑞特說。「但是，即使是一般手術，仍然嚴重缺乏醫療用品、工具和設備。」

儘管如此，在扶輪社和烏干達醫生們的幫助下，該團隊進行了 1,100 次手術，包括 440 次眼科手術，452 次牙科手術，25 次重建手術和 84 次普通外科手術。

「這是我 22 年來作為扶輪社員所看到的最大影響，」9211 地區（坦桑尼亞和烏干達）前總監艾曼紐·康東戈爾 Emmanuel Katongole 說。

「看到這麼多人有如此複雜的問題，排隊等待幾天接受手術，並看到他們臉上的快樂。



上起：2015 年，薩寶和他的妻子烏莎獲准加入阿奇·柯藍夫會；1981 年，薩寶夫婦見到德瑞莎修女，薩寶說服她到當年的扶輪國際年會演講。

今天我們仍然接到電話詢問，『印度來的醫生在哪裡？他們會回來嗎？』」

對於 2019 年，薩寶有一個更大的目標。「山姆·歐烏里 Sam Oworu 被選為 2018-19 年度國際扶輪社長，但在 2017 年去世，他曾對我說，『拉吉，在我擔任社長期間，我希望你能安排一隊醫生去非洲每個地區，』他說。我說：『我願意試試看。』」

「山姆過世後，社長巴利·拉辛 Barry Rassin 對我說，『拉吉，我們看看能否實現山姆的夢想。』所以現在我們正在計畫中。」

撰文：FRANK BURES

# 支持 7 年一休

不是只有大學教師才支持 7 年一次的休假進修

文：保羅·恩格曼 Paul Engleman

1985 年，在芝加哥一家全國性雜誌上班的我和未來的老婆申請了休假進修，到義大利溫布利亞區（Umbria）租了一間農舍並待上 6 個月。我簽了約要寫一本推理小說，芭芭拉 Barb 則列了一張跟阿爾諾河（Arno River）一樣長的閱讀清單。當時，買房或生孩子的念頭離我們就像日本大阪一樣遙遠，但大阪卻是雜誌總編輯建議我們該去的地方。

那不全然是一趟休假進修——因為我們得辭掉工作才去得成——但在其他方面，我們這次為期半年的逃亡，卻算得上從職場瘋狂的競爭中解脫。而在那個沒有網際網路的年代，我們費了比現在稍微多一點的工夫才找到房子可租：我們用的搜尋引擎，是《紐約書評》（New York Review of Books）後面的廣告。

我們租屋的地點比原本我們想像的還偏僻，距離小鎮阿萊羅納（Allerona）3 英里，得開車 15 分鐘，沿著陡峭又幾乎無法通行的泥沙碎石路上才到得了。我們受到了郵政局長皮耶羅 Piero 和醫學系



年輕學生喬吉歐 Giorgio 的照顧，喬吉歐也是鎮上唯一會說英語的人。我們的義大利語都是現學現賣，靠的是芭芭拉在中學學過的西班牙語，我與生俱來的對文法的瞭解，還有跟我們講話的人的耐心。

但我們再厲害也力有未逮。像是芭芭拉為了我們的感恩節晚餐要點一隻火雞，她就誤講成是那個跨越地中海和黑海的國家。笑到不行的肉販明知道她要的是尺寸小一點的——un tacchino（義大利語：火雞）——但他還是再確認了一個細節。

他問說：「死的？」  
「對、對。」她回答：「死透的！」

當我們不在閱讀或寫作時——或顧著柴爐或望著窗外的橄欖樹林或看山羊吃草——我們會開車沿著蜿蜒小路穿過迷人的山間小鎮，中途停車享受悠閒的午餐或品嚐當地的紅酒。我們還會半夜前往佛羅倫斯和羅馬和西恩納（Siena）和阿西西（Assisi），甚至成為最近的大城奧爾維耶托（Orvieto）的常客，跟當地的商人交好。

但生活也不總是「幸福甜蜜」。要是路上遇到拿著烏茲衝鋒槍的娃娃臉憲兵隨機攔下來臨檢，可是會讓人緊張到消化不良。我們剛到這裡不久，就遇到警察半夜到我們上坡的一戶人家突襲掃毒。之後不久，皮耶羅就提醒我們得到省府去登記居留。負責面談的海關官員顯然對我們的語言體操很不耐煩。他帶我們走進一間標示著「緝毒組」的房間，然後消失了半個鐘頭，害我們開始擔心我們是不是被懷疑跟那個販毒的鄰居走太密切。

然後某天早晨，我們被一連串的槍響給嚇醒。我們往窗外看，看到一支飛雅特的車隊和一群身穿迷彩服、手拿霰彈槍的男子。原來是狩獵季已經

開始，而我們這個鄉下地方正好是獵捕野豬的「首選之地」。

對於深入偏遠、有時甚至危險的地區去幫幼兒接種疫苗或挖掘水井的扶輪社員而言，我們的長期停留幾乎稱不上是冒險。講白了，我們這是一個自助式計畫。但這次的放縱讓我們很滿意——就跟任何理想的休假進修一樣。

「sabbatical」（休假進修）這個詞源自於希臘文的「sabbatikos」，意思是「安息日的」，亦即一段休息的時間。（在摩西律法中，安息年意指每隔7年的最後一年，土地必須休耕歇息。）在19世紀末，哈佛大學首開學術界休假進修的先例。如今，依照傳統，大學教師在連續教學滿6年後就有資格申請1年的休假進修，並通常由大專院校提供該教師半年（一學期）的全薪。

威斯康辛州的小型文理學院伯洛伊特學院（Beloit College）教務長兼院長安·戴維斯 Ann Davies 解釋說，休假進修不只是個休息放空的機會。（偷偷說：我就是伯洛伊特校友，而且4年畢業。）

「它應該要能提升你的教學品質。」她說：「你在申請休假進修時，必須清楚說明你的規劃以及你認為這對自己和學校能帶來什麼助益。」

退休的經濟學教授傑瑞·古斯塔夫森 Jerry Gustafson 過去把創業家精神融入伯洛伊特的課程中。他在46年的執教生涯中安排了6次休假進修，

包括擔任一段時間的國會助理——以便第一手瞭解公共政策——和兩趟由傅爾布萊特獎助學金資助，前往安卡拉及伊斯坦堡的講學。他說：「土耳其是80年代研究經濟學的人間樂園。」

古斯塔夫森指出，休假進修後的復出和休假一樣重要。他說：「你想要的是那股等不及回來並分享所學的感覺。」他認為休假進修也能在業界扮演重要的角色，而他也很開心看到有些企業已經向學術界看齊，開始提供短期休假進修作為員工福利制度的一部分。

在總部位於芝加哥的投資研究機構晨星公司（Morningstar），員工任職滿4年後，就享有為期4週的全薪休假。晨星的全球市場及人力資源總裁蓓雯·戴斯蒙 Bevin Desmond 說，該公司把這種福利稱為休假進修。「我們的員工可以自由運用這段時間。」她解釋說：「有些員工會從事他們的嗜好、旅遊，或到當地或甚至是國外的社區擔任義工。最常見的是員工單純運用這段時間來休養生息或自我充實。」

網路房地產資料庫公司 Zillow 集團則把其長休假制度命名為「R&R」，意思就是「充飽電重開機」（recharge and reboot）。服務滿6年的員工可以享有6週的半薪休假。「我們鼓勵人們上班時賣力工作，但工作之餘也要有圓滿的人生。」集團營運長艾米·波胡汀斯基 Amy Bohutinsky

說：「我們提供6週休假進修的福利，就是從這個理念延伸而來。」

波胡汀斯基已經在這家公司待了13年，我在她要去第二次休假進修的前幾天才遇到她。她的計畫包括：「單飛」去哥斯大黎加衝浪和瑜珈，在家陪伴家人和孩子的祖父母，還要帶孩子去迪士尼樂園。至於她的第一次 R&R 期間，波胡汀斯基說：「我和丈夫到西西里（Sicily）單車環島。回來後我對工作充滿了新的能量和創意，迫不及待想回公司上班。」

晨星和 Zillow 提供的6週休假，比較像是長假期，不像是短期休假進修，但這有什麼好爭論的？在我心目中，這些都是難得的模範企業。「人力資源管理學會」（Society for Human Resource Management）在2017年員工福利研究中指出，只有5%的美國企業提供員工帶薪休假進修，這是一種恥辱。每當我塞在尖峰時刻的車陣中或在大眾運輸工具上跟通勤族摩肩擦踵時，這種多休假多健康的想法似乎就無比強烈。

芭芭拉和我在休假進修的最後2週是悠閒地開車去巴黎旅行。我們精神奕奕、元氣百倍地回到芝加哥，儘管手頭有點緊。有一陣子，我們發現自己會用義大利語回答一些簡單的問題，這證明了我們待在義大利的時間夠長到可以說我們曾住在那裡。芭芭拉後來又被雜誌社回聘，直到她在一家非

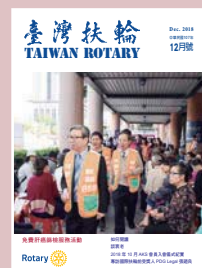


營利機構找到工作，而那次轉換新跑道正是她在休假進修期間規劃的。我則是開始在家工作，就如同芭芭拉有時說的，我的休假進修從來沒有真正結束過。而我在工作上的頂頭上司——我本人——也傾向同意她的說法。

我發現，在家工作的最大挑戰，就是那種工作上一直有事需要解決的感覺揮之不去，而且不去做就自認為無生產力。30年過去，我終於說服我的頂頭上司：我越開心，工作表現越好。但我還是提不起勇氣開口跟他要休假進修。

保羅·恩格曼是家住芝加哥的自由作家，經常投稿《國際扶輪英文月刊》。

## 獎勵訂閱月刊達 100% 扶輪社折扣優惠辦法 即日起開始辦理



本協會為鼓勵扶輪社訂閱台灣扶輪月刊，並直接回饋全力支持月刊的扶輪社，已擬定獎勵辦法，即日起開始辦理如下：

- 一、凡訂閱「台灣扶輪」月刊達 100% 之扶輪社，訂閱費將獲 10% 折扣優惠。
- 二、如欲參加此一優惠辦法，扶輪社須按社員人數預繳六個月訂閱費，並不可臨時減少訂閱冊數。不論任何理由，中途減少訂閱冊數，概不予退款。

### 台灣 12 地區扶輪社及社員人數

統計資料至 2018 年 10 月底

資料來源：各地區總監辦事處

	2018 年 7 月 1 日		2018 年 10 月 31 日		2018 年 7 月 1 日		2018 年 10 月 31 日	
	扶輪社 社數	衛星社 社數	扶輪社 社數	衛星社 社數	扶輪社 社員人數	衛星社 社員人數	扶輪社 社員人數	衛星社 社員人數
3461	60	3	61	3	2,898	31	3,017	36
3462	61	2	61	2	2,553	15	2,653	15
3470	61	12	62	11	2,394	184	2,425	172
3481	74	13	76	12	2,365	117	2,511	121
3482	72	10	72	10	2,286	143	2,342	137
3490	94	8	95	8	5,096	115	5,206	117
3501	77	18	80	18	2,884	128	2,997	134
3502	57	11	60	11	1,890	115	2,063	98
3510	94	17	95	18	3,245	290	3,157	303
3521	47	4	47	3	1,692	48	1,689	51
3522	59	4	60	4	2,310	53	2,432	52
3523	70	10	71	10	2,275	52	2,286	42
總計	826	112	840	110	31,888	1,291	32,778	1,278



扶輪社、扶青團及扶少團一起為光棍沙灘 (Bachelor's Beach) 淨灘

# 新面孔

## 阿魯巴扶輪社 (RC Aruba)

創社年份：1938 年

創社社員數：22 人

目前社員數：50 人

### 創舉：

阿魯巴扶輪社正以行動證明，扶輪社可以透過讓扶青團團員參與，把他們留在扶輪大家庭裡。扶青團團員固定出席扶輪例會，參與扶輪社計畫——以及運用他們拿手的科技來宣傳——也被鼓勵成為扶輪社員。這一切都為該社帶來了新的社員、想法，和觀點。

### 母港：

世界級的潛水點、未污染的海灘，和獨特的火山景色，讓這座加勒比海島嶼成為熱門的度假勝地。但阿魯巴扶輪社的社員們說，「一座快樂島」(One Happy Island) 對當地觀光業而言絕對不只是個口號而已。這些扶輪社員在島上同胞需要協助時為他們帶來笑容，特別是老人和小孩；而該社的年度街坊節更是深受島民喜愛的傳統。

荷屬阿魯巴的首府奧倫吉士達 (Oranjestad) 是加勒比海地區著名的嘉年華會主辦地之一，但當地民眾也會在日曆上記下該社的年度慶典：一場通常能募得 25 萬美元的街坊節和樂透彩活動。該社 33 歲秘書雪兒比·馬杜洛 Shelby Maduro 說：「我是跟著它一起長大的。」儘管該社在島民心目中是和這個節慶有關，但社區內還是有許多人認為該社是商界領袖專屬的堡壘，而且大多數是男性領袖。不過外界的看法正在改變，而馬杜洛正是過去曾加入扶青團，最近剛入社的 7 名女性社員之一。(馬杜洛在 2016 年加入，當時還是扶青團團員。)

7 年前，該社決定讓還在職場逐夢的扶青團團員加入。馬杜洛強調：「你可能到了 30 歲都還沒當上經理呢！」她把開放入社的功勞歸於社長艾塞爾·羅培茲 Edsel Lopez，他恰巧是她在均富國際 (Grant Thornton) 會計師事務所的主管。她說：「他有幾位員工目前或過去是扶青團團員，包括我也是。」

強而有力的商場人脈，讓支持島上居民的計畫得以成果豐碩。一場募得約 7 萬美元的高爾夫球錦標賽為來自該社慶典的善款錦上添花，投入

支持老人安養設施「基布拉哈查中心」(Centro Kibrahacha)、身心障礙者照護組織「微笑」(Sonrisa) 及「基督教青年會」(YMCA)。這三個機構的理事會成員都包含扶輪社員，也都得益於扶少團及扶青團義工的參與。

其他需要親身投入的倡議行動，還包括和扶青團團員及扶少團團員合辦的一場「現在就根除小兒麻痺」(End Polio Now) 健走和一場淨灘活動，以及替島上由扶輪興建的遊樂場進行的例行性維修。2017 年在颶風艾瑪 (Irma) 侵襲過後，該社也捐助瓶裝水給受災嚴重的島國荷屬聖馬丁。

馬杜洛說，扶青團團員的投入對於該社的計畫能否成功至為關鍵。她也特別提到，社群媒體的廣泛運用有助於讓「民眾瞭解最新進度和金錢的運用」。

每位扶青團團員每年必須參加至少兩場扶輪社例會，反之扶輪社員亦然。馬杜洛說，扶輪社員「真的對扶青團的活動和團員很感興趣。所以你有機會和他們本人互動。」

而扶青團團員則為這個扶輪社注入新血輪。她補充說：「隨著扶青團團員和扶輪社員的年齡差距縮小，社風已經產生些許轉變。」



義工們在年度慶典的二手書攤招呼客人。

撰文：BRAD WEBBER

貴社如何求新求變？寫信到

club.innovations@rotary.org 告訴我們。

## 恭賀

扶輪協調人劉啟田前總監  
當選 國際扶輪理事提名人



第 11 地域 2017-20 年扶輪協調人暨 3501 地區楊梅扶輪社劉啟田前總監 PDG Surgeon 於 2018 年 9 月 18 日台北天成飯店舉行的本地帶國際扶輪理事提名委員會中榮獲提名，至 12 月 1 日確無其他扶輪社提出挑戰人選，由國際扶輪秘書長姜修果宣佈為國際扶輪第 9 地帶 2020-22 年理事提名人。

本刊謹此申至賀忱。

## 【新社介紹】

### 3501 地區新屋社

社長：陳春明 Doctor

秘書：廖崑和 Owen

RI 批准日：2018.09.14

例會時間：星期四晚上 6 點

例會地點：老 K 彈簧床

辦事處地址：

320 桃園市中壢區民族路六段 250 巷 7 號

辦事處電話：03-4907777

辦事處傳真：03-4907779

E-mail 信箱：xinwuclub0928@gmail.com

### 3501 地區中壢中原社

社長：吳嘉創 Jacky

秘書：林明昌 Benson

RI 批准日：2018.09.25

例會時間：星期四晚上 6 點

例會地點：

320 桃園市中壢區力行北路 79 號 1 樓

辦事處地址：

320 桃園市中壢區力行北路 79 號 1 樓

辦事處電話：0988390705

E-mail 信箱：jackysct@gmail.com

# 國際扶輪社長當選人梅隆尼伉儷訪台

本刊編輯部

國際扶輪社長當選人梅隆尼 RIPE Mark Maloney 與夫人蓋伊 Gay 在國際扶輪前社長黃其光 PRIP Gary 與 Corrina 伉儷陪同下，於 12 月 2 日飛抵桃園機場，展開四天行程滿檔的訪台之行。此次籌備接待他們來訪事宜的是召集人國際扶輪前理事林修銘 PRID Frederick、籌備主委呂錦美 PDG May 率團隊細心規劃執行，從安排接機、陪伴 RIPE 伉儷辦理入住台北圓山飯店起至 12 月 6 日搭機離台為止，備極辛苦。

3 日，梅隆尼伉儷參觀忠烈祠衛兵交接、故宮、101 大樓，晚間出席在台北東方文華酒店大宴會廳舉行的台北扶輪社 70 屆授證晚

會。12 月 4 日上午他們前往宜蘭參觀呂美麗精雕藝術館，下午轉往鶯歌參觀陶瓷博物館及老街，然後趕回台北參加由地域扶輪基金會協調人曾秋聯 RRFC William 主辦，在國賓大飯店舉行的阿奇·柯藍夫會會員歡迎晚宴，感謝出席的近 100 多位台灣 AKS 會員與寶眷慷慨捐獻扶輪基金會。

5 日早上，梅隆尼社長當選人在格萊天漾飯店聽取台灣 12 位總監當選人謝東隆 DGE Paper (D3461)、黃進霖 DGE Maclin (D3462)、李松江 DGE James (D3470)、李文森 DGE Vincent (D3481)、周佳弘 DGE Nelson (D3482)、張秋海 DGE Audio (D3490)、朱先



PRIP Gary、Corrina、RIPE Mark、Gay 加入 DG Nellie (右四) 及華新社社友舞蹈同樂

Welcome Dinner Hosted by Taiwan AKS Members Association in Honor of  
RIPE Mark Maloney & Lady Gay  
歡迎國際扶輪社長當選人 Mark Maloney 伉儷晚宴



台灣 AKS 會員歡迎 RIPE 伉儷

營 DGE Sun (D3501)、楊肅欣 DGE Lawyer (D3502)、張鴻熙 DGE Diamond (D3510)、馬靜如 DGE Sara (D3521)、張黃嘉 DGE Stephen (D3522)、邱鴻基 DGE Joy (D3523) 報告 2019-20 年度計畫及目標。RIPE 夫人 Gay 也與總監當選人夫人們茶敘，交換意見。中午時分，梅隆尼伉儷參加了 DGE 們招待的午宴。

傍晚 6 時，在台北圓山飯店 12 樓宴會廳出席了由台灣 12 個地區共同為他們盛大隆重舉行的歡迎國際扶輪當選人梅隆尼伉儷訪台晚宴，超過 600 位貴賓、社友，及寶眷出席。國際扶輪領導人，包括 PRIP Gary、PRID Jackson、PRID Frederick、新當選的國際扶輪理事提名人暨現任扶輪協調人劉啟田 RIDN & RC Surgeon、現在就根除小兒麻痺協調人呂錦美 EPNZC May、地域扶輪基金會協調人曾秋聯 RRFCC William、前永久基金及巨額捐獻協調人張順立 Henry、永久基金及巨額捐獻協調人洪清暉 E/MGA Ortho 及 12 位總監、眾多前





PRID Frederick 與 RIPE Mark & Gay 伉儷  
向台灣 AKS 會員敬酒



DGE 們向 RIPE 報告年度計畫與目標



RIPE 夫人 Gay 與 DGE 夫人們茶敘

總監、總監當選人、總監提名人、總監提名指定人與他們的寶眷也蒞臨參與。

會議在司儀福原康兒 PP Koji 及黃鈴翔 PP Sunny 主持下，由 3481 地區總監莊進標 DG Professor 鳴鐘宣布開會，劉立仁前社長 PP Tenor 領唱美國及中華民國國歌，籌備主委 PDG May 介紹貴賓，總監班長林乃莉 DG Nellie 及總監當選人班長謝東隆 DGE Paper 致歡迎詞。

PRIP Gary 致詞時指出他感謝在扶輪史上最年輕的 RI 理事及第三年輕的 RI 社長梅隆尼於睽違 14 年後第二度訪台之際，3 位總監當選人張鴻熙 DGE Diamond (D3510)、馬靜如 DGE Sara (D3521)、張黃嘉 DGE Stephen (D3522) 允諾捐獻成為 AKS 會員。林乃莉 DG Nellie (D3522)、曾秋聯 RRFC William (D3510)、呂錦美 PDG May (D3481)、顏精華 PP Brain (D3461)、林允進 PP Propeller

## 國際扶輪社長當選人馬克·梅隆尼伉儷歡迎晚宴

(D3461)、張佳美 CP Amy (D3490)、郭博德 PP Bear (D3490) 等 7 位台灣社友允諾捐獻成為第二次捐獻 25 萬美元的阿奇·柯藍夫會會員，將在明年 1 月的國際講習會，上台在全世界 541 個地區的總監面前接受表揚。廖俊清 P Stationery (D3461) 更慷慨允諾來年捐獻累積 100 萬美金。

PRID Jackson 致詞感謝多年來全台扶輪前輩與全體社友的支持，台灣社員人數已排名第 9，扶輪基金捐獻排名第 5，已是扶輪大國。社友們的巨大貢獻，使得每年的國際扶輪社長當選人當選後都把台灣列為公式訪問的重點國家。他與梅隆尼相識已有 14 年，現在共同在作業檢討委員會服務，深信來年台灣社友將會全力支持這位優秀的國際扶輪社長，留下美好印象。

PRID Frederick 介紹主講貴賓



梅隆尼社長當選人，分享自己在總監任內主辦 RYLA 會議，邀請梅隆尼擔任主講貴賓激勵 RYLA 學生，自此認識他的領導才華出眾的故事。隨後 RIPE 梅隆尼登台演講。他感謝台灣扶輪領導人及社友對他的熱情招待及對扶輪的貢獻，並幽默分享了上次來台在美國、日本、台灣經歷了颶風、洪水、颱風、地震的多災多難經歷，以及 25 年前 PRIP Gary 及 Corrina 與他及 Gay 兩對夫婦擔任訓練領導人成為室友的趣事。接著，他談論扶輪的未來，指出根除小兒麻痺是扶輪未來的一部分，雖然離根除目標只有一步之遙，我們必須持續努力，完成根除目標，以免功虧一簣。他提到在未來引領扶輪新的策略計畫已由國際扶輪理事會及扶輪基金保管委員會通過，將在 2019-20 年度生效，有四個同樣重要的重點：增進我們的影響力、擴大我們的領域、提升我們的參與及增加調整的能力。社員發展是扶輪的重心，必須要建立扶輪價值，以及讓扶輪增進有社員生命價值的發展機制。只



有有有有、有活力、高度參與的社員，扶輪才能與社會結合，並且在現在與未來激勵人群。

RIPE 演講完畢後 3462 地區總監沈登贊 DG Today 致謝詞，然後總監當選人及夫人們致贈梅隆尼伉儷肖像給他們倆，兩人十分高興。接著，由 3523 地區總監邱義城 DG Casio 鳴鐘宣佈閉會，出席的 12 位總監張光雄 DG Mintong (D3461)、沈登贊 DG Today (D3462)、賴進發 DG Truck (D3470)、莊進標 DG Professor (D3481)、陳世霖 DG Road Jr.







(D3482)、蔡志明 DG Li-Shin (D3490)、鄭仁芳 DG Jeff (D3501)、沈文灶 DG Allen (D3502)、李德安 DG Patent (D3510)、王光明 DG Decal (D3521)、林乃莉 DG Nellie(D3522)、邱義城 DG Casio (D3523) 上台敬酒，開始餐會。席間，DG Nellie 帶領台北華新社社友表演異國風情的夏威夷舞蹈娛賓，梅隆尼伉儷也情不自禁，台上台下同舞。節目完畢後，他們大方與扶輪領導人和出席社友依地區分組合照留念。晚宴於 21 時 30 分結束。次日一早，梅隆尼伉

儷 在 PRIP Gary、PRID Frederick、PDG May 等人送行下搭乘班機離台。

註：本文照片由專業社友林子傑 AG Wedding (D3490) 提供，特此申致謝忱。如欲觀賞更多 RIPE Mark & Gay Maloney 訪台活動精彩照片，請利用以下連結：<https://www.flickr.com/photos/rid3490/collectrons/72157676595805578/>



## 第 14 屆第 1 次會員代表大會

國際扶輪台灣總會秘書處



理事長張信 PDG Letter 致詞

2018年11月26日(星期一)下午3時假台北天成大飯店2樓國際廳,召開國際扶輪台灣總會第14屆第1次會員代表大會暨選舉第14屆理監事,由大會主席理事長張信 PDG Letter 主持,邀請貴賓 RI 前理事謝三連 PRID Jackson 蒞臨致詞,來自台灣12個地區2018-19年度的總監與社長熱情報名參加。

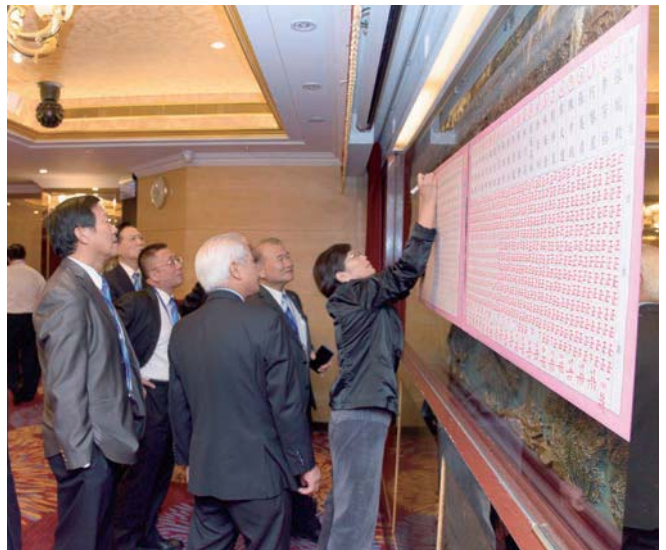


諮詢顧問謝三連 PRID Jackson 致詞

會中由秘書長賴正時 PDG Victor 報告107年度工作報告、108年度工作計畫;財務長周信利 PP ISO 報告(1)107年度財務收支餘細表及資產負債表、(2)花蓮震災捐款明細表、(3)2017-18年度12地區各社會費明細表、(4)108年度財務預算表;監事會召集人張瑞欽



第14屆監事計票統計



第14屆理事計票統計



當選第 14 屆監事合照

PDG Plastic 監察報告；2021 台北國際扶輪年會財務長鄺蘋 PP Ping 報告 2021 台北國際扶輪年會財務。

下午 5 時進行選舉第 14 屆理事、監事並召開第 14 屆第 1 次理監事會議暨常務理監事及理事長選舉，選出理事 35 名、候補理事 5 名；監事 11 名、候補監事 3 名，由國際扶輪 3510 地區前總監張瑞欽 PDG Plastic 榮任第 14 屆理事長，將率領全體理監事服務全國各地區及各扶輪社，會後聯誼餐敘。



當選第 14 屆理事合照



理事長張信與 3510 地區大合照

### 第 14 屆理監事當選名單

<b>理 事 長</b>	張瑞欽 PDG Plastic	D3510 高雄西區	
<b>直前理事長</b>	張 信 PDG Letter	D3490 三 重	
<b>名譽理事長</b>	康義勝 PDG Kambo	D3482 台北城中	賴正成 PDG Wood D3462 台中北區
	楊敏盛 PDG Knife	D3502 桃 園	
<b>副理事長</b>	何黎星 PDG Star	D3462 員 林	梁吳蓓琳 PDG Pauline D3521 台北北安
<b>常務理事</b>	李芳裕 PDG Medichem	D3461 大甲北區	張美貞 PDG Jennifer D3470 台南鳳凰
	陳中統 PDG John	D3481 中 和	廖文達 PDG Kevin D3482 台北民權
	劉祥呈 PDG Syo-Tei	D3490 板 橋	林華清 PDG George D3501 中 壢
	涂百洲 PDG OBS	D3502 桃園西區	林乃莉 DG Nellie D3522 台北華新
<b>常務監事</b>	李翼文 PDG Color	D3521 台北首都	陳福振 PDG Bill D3461 豐原西南
	邱世文 PDG Dental	D3461 豐 原	
<b>理 事</b>	蔡東賢 PDG Daniel	D3510 高 雄	李素鳳 PDG Charming D3510 高雄木棉
	李富健 PDG Jeffrey	D3510 鳳山南區	李德安 DG Patent D3510 高雄大發
	張鴻熙 DGE Diamond	D3510 高雄北區	張光雄 DG Mintong D3461 台中大屯
	謝東隆 DGE Paper	D3461 大甲北區	沈登贊 DG Today D3462 台中西南
	賴進發 DG Truck	D3470 嘉義北回	李松江 DGE James D3470 善 化
	洪振攀 PDG J.P.	D3481 台北西區	莊進標 DG Professor D3481 台北太平
	李文森 DGE Vincent	D3481 台北大世紀	劉思楨 PDG Skin D3482 台北朝陽
	陳世霖 DGE Road Jr.	D3482 台北城南	周佳弘 DGE Nelson D3482 台北圓環
	林慶明 PDG Young	D3490 花蓮港區	謝木土 PDG Concrete D3490 基隆東南
	蔡志明 DG Li-Shin	D3490 吉 安	張秋海 DGE Audio D3490 五 工
	鄭仁芳 DG Jeff	D3501 楊梅東區	沈文灶 DG Allen D3502 八 德
	王光明 DG Decal	D3521 台北關渡	邱義城 DG Casio D3523 台北南海

<b>監 事</b>	呂錦美 PDG May	D3481 台北芙蓉	陳弘修 PDG ENT D3502 八 德
	黃進霖 DGE Maclin	D3462 彰化南區	朱先營 DGE Sun D3501 新竹新湖
	楊肅欣 DGE Lawyer	D3502 桃園北區	馬靜如 DGE Sara D3521 台北瑞安
	張黃嘉 DGE Stephen	D3522 淡 海	邱鴻基 DGE Joy D3523 台北南門
<b>秘 書 長</b>	林照雄 PDG Set	D3510 屏東東區	
<b>財 務 長</b>	林鑿鳳 PDG Naomi	D3482 台北百合	
<b>副秘書長</b>			

<b>候補理事</b>	王仁孚 PDG Robert	D3510 高雄北區	林允良 PP Table D3490 五 工
	邱崑和 DGE Kent	D3510 高雄圓山	謝明憲 DG Ortho D3462 田 中
	李金坤 PP Bright	D3490 三重東區	
<b>候補監事</b>	莊穆詠 P Judy	D3510 高雄仁愛	林清文 P Pipe D3510 高雄大發
	鄭興隆 P Computer	D3510 屏東東區	

## 2018-19 年度扶輪公共形象活動 END POLIO NOW 扶輪反毒公益健行暨嘉年華園遊會

地區公益健行主委 桃園大同社 邱贊因 CP Bruce



為了支持國際扶輪所提倡的根除小兒麻痺疾病的理念，國際扶輪 3502 地區在 2018 年 10 月 28 日於桃園展演中心藝文廣場舉辦了 2018-19 年度大型活動 END POLIO NOW 扶輪反毒公益健行暨嘉年華園遊會，就如活動名稱一樣，除了宣傳國際扶輪的理念之外，也秉持著拒絕毒品、落實反毒教育與推廣，同時也邀請民眾和我們一起身體力行，走出家門一起健走，還有充滿創意的反毒變裝競賽以及讓大家都開懷大笑的辦公室椅滑行大賽，每個環節緊緊相扣，讓整個活動充滿笑聲與活力。

一大早，桃園展演中心藝文廣場前滿滿的人潮，在帥氣的重型機車以及 3502 地區單

車隊做為前導，開始我們反毒健行活動。大家的變裝都充滿創意和驚喜，有夏威夷風的熱帶草裙、有捲捲嬉皮風的爆炸黑人頭、有天使的裝扮與惡魔的化身，更有神隱少女中的無臉男，不只有趣更有記憶點，讓大家明白如果接受毒品會有什麼樣的後遺症。真的很感謝所有參與健行活動的朋友們，絞盡腦汁想出這些寓教於樂的變裝，讓整個反毒健行活動更加有聲有色。除了反毒公益健行之外，我們也準備了許多精彩的表演節目和歡樂抽獎，讓整個活動更增添色彩。最後就是大家引頸期盼的辦公室椅滑行大賽，戴上安全帽和護膝後，每一位參加者都摩拳擦掌躍躍欲試，其中也有來自國外



的青少年交換學生組隊前來挑戰，活動過程中尖叫聲歡呼聲不斷，大家都想把辦公室椅推到最遠的那一端，坐在椅子上的人表情也是表情多變，剛坐上椅子時是雀躍不已，滑行時是充滿驚恐，停下時卻幾乎都是開懷大笑，辦公室椅滑人大賽可以說是整個活動中最熱鬧的一部分。

配合這次的反毒公益健行以及嘉年華園遊會，我們也為廣大的攝影愛好者舉辦了攝影比賽，不只感謝這些攝影愛好者為我們的活動留下美好的回憶，也藉此攝影比賽來獎勵這些攝影愛好者，持續攝影並保存大家的回憶。此外我們也和消防單位合作，配合宣導 CPR 以及 AED 的推廣，讓更多人有助救的觀念，可以在緊急時刻能夠臨危不亂，清楚自己能夠為發生意外的人做些什麼而不只是袖手旁觀，創造安全的生活環境。

感謝天、感謝地，感謝所有的貴人們！國際扶輪 3502 地區 2018-19 年度大型活動 END

POLIO NOW 扶輪反毒公益健行暨嘉年華園遊會順利的完成。參加扶輪社最大的收穫就是可以擁有許多成長的機會，在不同的階段，不同的領域，學習到許多不同的事務。而在學習的同時，從中獲得更多的友誼。活動當天風和日麗，扶輪社友及民眾共 5,000 多人參加此項活動，除了讓社會大眾更加認識國際扶輪，也做了一場非常棒的公共形象宣導。我們共同完成了一場有意義的活動，留下了許多美好的回憶。

最後要特別感謝 DG Allen 的信任，將這場大型活動交給我們桃園大同社來承辦。感謝 3502 地區全體扶輪社的支持，挹注了活動經費。感謝桃園第六分區所有的成員在 AG Tracy 的帶領之下，無私奉獻和協助規劃並完成各項的準備工作。籌辦這場大型活動，所有團隊成員們都是戰戰兢兢的來進行各項準備工作，未來有機會我們也會更加努力再呈現更好的活動給大家。



## 國際扶輪 3521 地區



D3521 總監月報編輯部

一個豔陽高照的 11 月 18 日，你／妳可以想像嗎？一千多位參與者群聚台北網球中心。有來自世界 14 國百位的輪椅網球團隊，600 位扶輪社友、扶青、扶少、志工，50 幾個園遊會攤位組織成員，還有附近里民主戶。他們享受這美好的國際輪網扶輪日！

以往扶輪社從社友到服務計畫，強調的是個別社的實力、競爭力。但現今世界運行，講求的是網絡節點的連結，將各方力量發揮的綜合效益是個別競爭力所無法比擬。國際扶輪申請全球獎助金，其中一個條件就是要有國際姊

妹社才能成行，深層意義不可言喻。

此次的國際輪網扶輪日，就是一種將各種節點「流動」與「雜揉」的大型活動。這種緣分來自第三分區明德社 30 週年的擴大服務計畫。由「利他」哲學走跳扶輪的 PP Antony 主導，加上 2018-19 年度的 3521 地區總監 Decal 的信念「地區主導不是優良大型服務的必要條





在同一個時間與空間。這讓非扶輪社友敞開心胸，改變看待扶輪的方式。每個人都會在這天找到屬於自己的時刻。而這情境，讓 3521 地區的扶輪社友了解：不設限 engage 各種網絡節點，扶輪就會引發激勵與啟發人心。

**活動紀實 | 台北關渡社 吳書宜 Angela**

### 環保植樹 輪轉復甦的希望

由國際扶輪 3521 地區特地為支持輪椅網球，舉辦「國際輪網扶輪日」，接連幾天的輪網日系列活動，終於來到 11 月 18 日這一天，這天在內湖的台北網球中心內部與周邊，結合了環保植樹、反毒健走、公益園遊會、兒童健康安全教育宣導、肝病防治宣導、扶輪公益網、協助小農展售推廣等豐富內容，多項主題呈現扶輪社多年來，長期對於社區公益不遺餘力的表現。

昨日之前，台北連續幾天陰雨，沒想到今天氣溫回升，天氣放晴，給了我們一個豔陽好天氣，讓今天的活動一切順利！一早我們來到台北網球中心，準備在此種下希望的幼苗，所謂「飲水思源，取之社會，用之社會」正如同 2018-19 年度國際扶輪主題「Be The Inspiration 成為勵志領導者」，身為一位扶輪人，除了對於生活充滿熱情，更要對環境盡一分心力，帶著這份感恩與社會賦予我們的使命，善盡一份地球公民的責任——挖坑、種樹、澆水，為我



件」，支持各社各分區合作成就這一個多元活動。

當你／妳走進輪網扶輪日的大門，一定大受震撼。身歷其境體會扶輪社友與非扶輪社友，公益攤位與園遊會攤位，兒童教育與兒童遊戲，激烈的輪網比賽與植樹、健走、捐血…一切種種，如同被施予魔法般，非常自然的存





們生活的環境完成力所能及的事情，希望透過植樹活動，達到減碳愛地球的責任與義務。

種下一棵小樹苗，以愛心作成長的水分，日復一日的盼它早日茁壯成長，成為大樹，為我們共同的家園增添一份綠意，為美化環境增添一份小小的力量。希望它會迎著春風茁壯成長；當夏天到來的時候，蔥鬱的樹蔭將為我們遮擋豔陽；當秋天到來的時候，落葉如同秋天的氣息；當冬天到來的時候，可以帶給我們心靈的溫暖。

望著這棵幼苗，綠樹成蔭，鳥語花香，是我們的期望。

## 反毒攜手 健康活力向前走

於環保植樹活動之後，緊接著則是反毒健走活動，面對反毒議題，國際扶輪一直透過許

多活動，深入淺出來宣導向毒品「say NO!」的決心，像是前陣子的「無毒有我——反毒微電影青年徵件比賽」，同樣是由 3521 地區主辦的宣導競賽，我們持續以社會公益活動領導者的角色自許，期望透過積極的核心能量，將社會的正向能量及正確的反毒觀念傳播給社會大眾。

而同樣的反毒議題，可以有不一樣的方式呈現，今天的反毒健走則是以親近陽光的健康戶外活動，提倡全民一起運動健身、關懷青少年身心健康，遠離毒品走向陽光。在健走的過程中，今日參與的扶輪人們浩浩蕩蕩途經台北網球中心周圍的公園、綠地、住宅區，在風和日麗的陽光中，揮灑我們的汗水與熱力，享受與大自然無比親近的時刻，路途有段距離，但絲毫沒有令我們感到疲倦。反而，一路上大夥們有說有笑，我想周邊的住民因此也感受到了我們的熱情與活力。

期盼透過今日一整天的豐富活動，使更多民眾看見扶輪想要宣導的各項公益議題，轉動社會的正能量！



## 「無毒有我」—— 2018 青年反毒微電影競賽頒獎典禮媒體熱烈報導

文／台北長安社 王麗珠 PP Julie



國際扶輪聯合舉行的反毒微電影競賽及頒獎典禮在 12 月 6 日隆重舉行。國際扶輪 3521 地區總監王光明親自頒獎給各得獎人，並期待能將反毒的宣導帶進校園，給下一代健康的環境。最終由吉士硬麥片宋沛萱的作品「小劇場」、台北藝人之家盧羨天「最後一次」、世新大學沈怡廷「互助會」，分別獲得金獎及 20 萬元、銀獎與銅獎獎牌及獎金；另有 12 組扶輪獎優秀作品脫穎而出。他們總共獲得 37.4 萬元獎金。

活動當天有十數家媒體到場採訪，除了地區官網及 FB 粉絲團的直播之外，多家媒體在當天及次日都做了完整報導，包括民視、東森、大愛電視和新唐人電視、中央及漢聲電台、經濟日報、工商時報、民生頭條及大紀元等，相關報導也都轉貼於 FB 的無毒有我粉絲團。這項活動籌備多時，內容和流程都非常圓滿順利。

「無毒有我」是國際扶輪今年的公益活動主題，進行了一系列的活動，其中最重要的一項就是，反毒宣導的微電影競賽。共收到來自全國公私立國、高中職及大專院校的在學學生以及同年齡的青年朋友的參賽影片 136 件。其中來自大專院校的參賽團隊的作品共有 45 件，來自國、高中生的參賽團隊的作品共有 67 件，來自社會青年朋友的作品共有 24 件。同時，依地區來分，收到來自台灣的北部、中部、南部及東部各地區的參賽作品，甚至有來自離島金門地區的參賽作品。參賽團隊為了本次競賽，所投入的人力、物力成本超過一千萬元。

本次競賽的評審團包括來自電影及媒體、業界及學界的導演林正盛、李俊宏、崔震東、袁緒虎及童中儀校長、李明宇老師、曾鴻翌先生，並由廣播媒體業界的馬長生先生擔任評審團總顧問，他同時也是 3521 地區的總監提名



人，評審作業專業，且公平、公正、公開。法務部保護司司長羅榮乾親自出席頒獎，勉勵大家共同努力把毒品趕出校園。

本活動在全台灣各扶輪地區及各個扶輪社及社友的支持及贊助下，共收到來自我們國際扶輪各地區及各主辦社、協辦社的贊助款共約六十萬元整，其他不足部分，均由 3521 地區總監王光明先生全數負責。3481 地區西區社前社長陳力提供場地。

總監王光明表示，根據統計，現在的犯罪案件裡，有高達六成以上與毒品有關，而毒品在校園泛濫的程度，甚至下滑至國小的兒童。因此，宣導如何拒絕毒品的誘惑已是刻不容緩之事，有感於此，身為 3521 地區總監，結合全台灣 3461、3462、3470、3481、3482、3490、3501、3502、3510、3522、3523 等 12 個地區，共同舉辦「無毒有我」——2018 青年反毒微電影競賽。

鼓勵青少年用自己的語言及觀點，將社會正向的能量及「反毒防毒」觀念帶給朋友。同時，希望透過各界人士及各扶輪社友來推廣本

活動，以達到宣導「反毒防毒」的目的。

總監王光明強調，與其吸毒後再耗時協助戒毒所付出的社會成本，不如多花心思來引導孩子學習拒絕誘惑，及處理包括恐懼、害怕、傷心、痛苦等情緒障礙，以正向的休閒娛樂來紓解情緒壓力，並能明辨各種毒品，拒絕誘惑！

未來，這些得獎影片將與莊敬高中合作，繼續透過演劇的方式進入校園繼續推廣。



## 內湖種樹生態園區—— 樹兒在長大，心中善念在增長



2018年11月10日內湖種樹生態園區三週年

### 國際扶輪 3521 地區

台北新都社 PP Vincent 寶眷 藍雅惠

能跟著 3520 地區 2015-16 年度總監夫人清斐會長一起學習及服務，是很幸運美好的經驗。記得大板根 PETS 會議時，竟然還有營火晚會、步道健走，以及荒野保護協會陳德鴻老師對於溼地及台灣生態保育的演講等等，兩天一夜徜徉在靜態的、動態的大自然中，更自然而然的體會到清斐會長想要傳達的愛護大自然、環保、尊重生命的核心理念。

接到會長邀約到內湖垃圾山種樹，我心想這恐怕是此生絕無僅有的機會了。剛開始每個月至少一到二次，總要去巡視看看，除草、施肥、澆水、補土。樹兒子長大了些後，打樁、插支架、綁繩索，就是老爺接手了。而我私下覺得，老爺似乎比我更熱心。

諸多護生工作中，夏天澆水、防颱、補土，才真的是辛苦。於是「內湖種樹群組」發揮大功用。

「下雨了！」謝謝住內湖的社長夫人們，

群組會有即時氣象報告。

「缺水了、支架倒了、繩索太緊了…！」熱心的社長常去巡園區，主動協助做緊急的小樹救護，在群組周知樹兒狀況。

左鄰右舍去護樹時，互助合作，也會在群組內 PO 照片，發揮扶輪人灑愛心實際行動。



說起這個種樹群組，清斐會長即便卸任後，也是運作頻繁喔，不但常有種樹知識，花草照片分享，音樂分享，還有協助尋找人、幫助動物和慈善捐款等的公佈。

如今，樹兒已滿三週歲了。多數已成長得比人還高許多；有些雖然矮了些，卻是頭好壯壯。園區也漸漸吸引附近市民，有人放風箏，玩飛機，也有運動健走、或是帶狗狗散步的。碰到我們剛好去護樹時，還專程過來微笑點頭，謝謝我們種樹育樹呢！

尊重生命、愛護自然生態環境的核心理念，我們仍在持續發酵中。

### 國際扶輪 3522 地區 台北大湖社 CP Sunny 寶眷 姜素蓁

時間過得飛快，在內湖種樹生態園區（昔日俗稱的內湖垃圾山）種樹已 3 年。而今育樹漸有成果，必須感謝最重要的幕後推手，2015-16 年度眷屬聯誼會會長（PDG Venture 夫人）施清斐女士。會長的真誠保育之情及豐沛的育樹護樹知識，方能取得環保局單位的信任，願意將這一大片土地託付國際扶輪 3520 地區眷屬聯誼會照顧，並幫忙做好所有種樹的前置作業。2015 年 10 月 10 日，眾人以參加嘉年華的愉悅心情，慎重的種下了屬於自己的小樹苗。

參與種樹的寶眷及社友都知道，種樹容易，護樹才是意志力考驗的開始。由於內湖垃圾山環境的惡劣，除了地面下大量的垃圾掩



埋，排水不良也是個問題，樹苗種下去可能會因向下扎根或周圍積水過多而不易存活。自然環境的基礎條件不好，就更需要倚靠眾人的愛心，每個月一定要去照顧小樹苗，才能維持樹寶貝們基本的生存機會。隔年三月中旬，損失二十棵喬木，檢視後立刻補種。之後每半年會將損失的樹重新補種，並維持每個月或兩個月去護樹。感謝環保局澆水車隊及有關單位的協助，特別是內湖焚化爐邱廠長固定會去巡樹，正因為有著許多熱心人士，樹兒們才能通過三個夏天嚴酷的考驗而漸漸成長茁壯。

園區主要的樹種有小葉欖仁、台灣欖樹、紫薇、苦楝樹…等。如今三年有成，台灣欖樹、紫薇、苦楝樹都陸續開花，整個園區點綴著淡淡的橘、黃、紅、粉紅、紫等美麗的顏色，再配上綠油油的草地，真是繽紛極了！

11 月 10 日樹爸樹媽們再度歡聚，慶祝植樹 3 週年紀念。每半年大家相聚護樹，依照往例，野餐前大家要先照顧自己的樹寶貝們。

人類其實不僅應該要學習與大自然和平共處，更要珍惜地球資源。若每個人都能做一件小小的環保事情，累積起來的力量也是很偉大的！

可能還要再 3-5 年的光陰，小樹才可能變成蒼鬱的樹林。我們期待著幸福的成果，好友們的相聚，愉悅的野餐。歡迎大家來內湖種樹生態園區散步走走。



# 台北扶輪社歡慶授證七十週年

台北扶輪社前社長溫銘嘉 PP Bio



2018年是台北社創社七十週年，於12月3日晚上假台北市東方文華酒店舉行盛大慶祝晚會。當晚449人出席晚宴，包括國際扶輪2019-20社長當選人Maloney及夫人Gay、國際扶輪前社長Gary及夫人Corinna、國際扶輪前理事Jackson、國際扶輪前理事Frederick、3481地區總監Professor等，多數貴賓都是從印尼亞太研習會結束立刻趕來參加，盛情可感。

台北扶輪社目前共有九個姊妹社包括日本京都社、新加坡社、香港Tai Po社、巴西Sao Jose Do Rio Preto Alvorada社、柬埔寨金邊社、澳門社、日本橫濱社、菲律賓馬尼拉社及泰國曼谷社，而曼谷社是在這次授證當晚締結姊妹社，這次來參加的姊妹社友有六十餘位，本社特別於12月1日安排礁溪旅遊並於12月2日於西華酒店晚宴歡迎他們。

1948年2月在台北一群深具國際觀的大陸撤台仕紳邀集在台的官紳及國外駐台人士籌組成立台北扶輪社，由時任台灣省財政廳廳長嚴家淦選任創社社長，前昆明扶輪社的李申禮先生出任秘書，在大家努力籌備下，2月5日於台北招待所，現在台北美術館，正式成立，創



3481 地區總監  
Professor 致詞



社長致歡迎詞

社社員28名，包括陳清文、林挺生、葉明勳等及多位駐華使節，同年6月11日獲准國際扶輪加盟為會員社，1948年10月9日在台北招待所舉行授證會議，是日台灣政商首腦雲集車水馬龍，場面熱鬧滾滾，台灣省主席魏道明，美國駐華總領事寇允慈蒞會致詞祝賀台灣光復後第一個扶輪社的誕生，開始服務人群。

台北社成立5年後社員成長快速並不斷改進社務，自我充實，建立了扶輪的典範及風格，此一時段可以稱為台灣扶輪的再生期，但是台北社的社員甚多外籍人士，例會中使用英語，且對台灣當地環境文化未能順應善用致甚多扶輪計畫難以盡心施展，故在社內有識之士朱倚天等人發動下，在1953年起全力擴展本土扶輪運動，組成基隆社、台南社、高雄社、新



參加授證社友合照

竹社、台北西區社、台北北區社、台北大安社、台北中央社、台北芙蓉社、台北錫口社、台北羅馬社、台北群英社、台北一甲社、台北圓桌社、台北台風社，在例會使用國語或台語，此舉奠定基礎對日後台灣扶輪運動順利持續發展，至今台灣已有842個扶輪社共34,095位社友。

70年來台北社始終是全台灣影響最大的扶輪社，甚多社友努力投入扶輪地區服務，甚至國際扶輪最高領導階層服務，貢獻良多。台灣扶輪在1960-61年度與香港、澳門奉准國際扶輪設置345區以來，台北社共有5名社友選任地區總監：

- 1960-61 郭克悌 KT Kuo
- 1962-63 張申福 Sunny Chang
- 1964-65 朱倚天 ET Chu
- 1970-71 張長昌 Calvin Chang
- 1986-87 黃其光 Gary Huang

其中黃其光在2000-02被選任國際扶輪理事，2001-02擔任國際扶輪社長金恩 Richard King 指定出任國際扶輪副社長，2014-15擔任



The Original Lighters 表演

任國際扶輪社長，2016-20 出任國際扶輪扶輪基金會保管委員，並即將擔任2019-20 國際扶輪扶輪基金會主委，不但是個人莫大光榮，也是台灣扶輪至高的光榮。

台北社現有社友人數63人包括54位男社友及9位女社友，最年輕社友僅30歲，而本年度社長 Jason Chu 朱浩綸33歲為創社以來最年輕社長，打破 PRIP Gary 在本社保持的記錄（36歲）。最年長的社友 EFE (Dr. Ferdinand Einhorn) 最近剛慶祝100歲生日，幾乎每次例會都會參加，在年輕社友的接棒下，期待台北社會更蓬勃發展，台灣扶輪運動會更興盛。



EFE 100 大壽



前社長們合切蛋糕

# 心廬對話

台北西區社 王子哲前社長 PP Heart

**三、或問：「佛祖要人戒貪、戒嗔、戒痴」，請問如何戒嗔（生氣）？**

**心廬答說：**在金剛般若波羅蜜經（金剛經）上有「忍辱波羅蜜（忍辱的智慧）」教人如何不生氣。蓋忍辱是一種錯誤的心理反應（Response），心理有了反應就會影響身體健康。如何處理「辱」呢？就是不放在心上，視為沒有侮辱，即無辱可忍，這就是忍辱的智慧。唐朝唐高宗、武則天兩代大臣，婁師德（630-699年）為宰相，他的弟弟被任命為節度使，赴任時向其兄拜別並請益。婁師德就問弟弟說：「如果有人在你臉上吐口水，你要如何處理？」弟弟回答說：「我會把它拭乾，但不還手」，婁師德說：「拭乾將更激其怒，反而不可收拾，應該讓其自乾」。這就是有名的成語「唾面自乾」的由來。「無辱可忍」，就是不把它當作侮辱，心理上就不會不舒服，內心就不會受刺激而有反應。莊子說：「吾所謂無情者，言人之不以好惡內傷其身。」莊子認為人若對外面的喜歡或不喜歡而心情產生反應，將會損傷身體的，所以他主張人要無情（內心不起反應）。同樣地，雪公（台中佛教蓮社創辦人 雪廬李炳南老居士）所說的：「何須皂白太分明，笑口常開萬念輕，縱或無端來拂逆，依舊輕哂兩三聲」也是教人把無端的侮

辱所引起的反應，降到最低，方能免於事端的發生。如何養成不貪、不嗔的性格呢？我認為「心正則不貪、心平則不嗔」。故曰：「養生之道在於養心」。

**四、或問：宗教信仰，會讓人消極嗎？**

**心廬答說：**這是觀念的問題，一般所謂積極，實際上就是積極地鑽營自己的名利。佛教不鼓勵個人過度鑽營，所以誤被認為消極。實際上，一個人如果能一切以公義為先，次求個人的私利，則為正確的作法，這種積極的態度才是我們應該提倡的。

**五、或問：世上有至樂嗎？**

**心廬答說：**大家都想快樂，但多背道而行，反而不能得到。

**材與不材**

報載有人將賽鴿劫走，要求賽鴿主人以巨款贖回，這種綁鴿事件，還是第一次聽到，令人啼笑皆非。賽鴿以飛得快而得到主人的珍貴，沒有想到另一方面卻成為被人劫殺的目標。這使我想起《莊子》山木篇裡面的一個故事。有一天，莊子帶了學生在山中行走，看到一棵枝葉茂盛的大樹而旁邊的伐木工人卻沒有把它砍下，莊子就問工人說：「為什麼這麼高大的樹木反而不砍掉？」工人答以：「這棵樹的材質太差，沒有用處。」莊子就對學生說：「此木以不材得終其天年」。莊子從山中出來後投宿友人家，友人非常熱情地要殺鵝款待他。友人之子問說：「我們兩隻鵝，一隻會叫，一隻不會叫，應該殺那一隻呢？」友人說就殺不會叫的那隻吧！翌日，莊子的學生問說：「昨天那棵樹因為無用而能夠保全其壽命，而現在主人的鵝卻因為無用而被殺，請問老師將令自己為有用還是無用呢？」。莊子笑說：「我將處於材（有用）和不材（無用）之間。做人處於材與不材之間看起來好像可以免於受害，實際上還是不能免於物累。如果一個人心懷道德以處世，就不必論及有用和無用了，因為既沒有榮譽也沒有毀辱，可以主宰萬



物而不受萬物之累，也就不必去擔心受人議論、謀害、欺詐等種種煩惱」。所以一個人要活在材、不材、材與不材之間，這三種情形之下，都是很耗費精神的，不如學習莊子所謂「乘道德而浮游」的處世之道。莊子進一步在至樂篇中提出「天下有至樂的境界嗎？」莊子認為一般人所尊貴就是得到富貴、長壽、幸運，所喜樂就是享受到身安、厚味、美服、好色、音聲，但是人們又要每天去憂慮失去這些尊樂，所以根本不是真正的快樂。莊子認為真正的快樂就是忘記所有形體上的快樂，故曰「至樂無樂」。一個人如果要真正快樂地活在世上，就是要儘量不去做追求名利這種無謂的舉動，故曰「至樂無為」。如果要有為的話也就是致力於道德的事業，才能夠得到真正的快樂。（中央日報“心廬隨筆”，1997.6.28）

#### 六、或問：節儉是美德，有無利弊？

**心廬答說：**節儉的極端，就叫「摳」，台語罵人「摳仔頭」即吝嗇鬼(miser)的意思，就是對人對己都很刻薄，也就是一毛不拔的人。古時戰國時代，楊朱主張「拔一毛以而利天下不為也」。真正的節儉對社會的影響是非常的正面的，尤其對環保更是有非常大的幫助。

#### 談儉

大家都知道儉是一種美德，但是能做到恰好好處的人則不多。老一輩的人比較節儉，而年輕一輩的則比較不懂得節儉；辛苦賺錢的人比較節儉，而暴富或沒賺過錢的人，花錢就比較大方，甚至幾近浪費。節儉並不是人之常情，每個人都想大大方方、快快樂樂地花費，它是一種抑制慾望的行為，但是我們看到很多有錢人都非常節儉，甚至能以不花錢而感到快樂的。如果要真正探討其原因，便可知是因為大部分的人都受過沒有錢的痛苦，體驗到賺錢的辛勞，了解金錢的重要，而養成了節儉的習性，希望能節儉積蓄成為富裕有餘之家。

大部分節儉的人其基本心理實出於「貪」，因為想要積蓄更多的錢財本身就是貪多，所以不捨得花費出去。我們常可看到很多

人在消費時，若其費用是由公家支出，就表現得很大方，甚至浪費，若是由自己支出，就非常節省。這在日常生活中，可以從上館子吃飯看得出來，如果是點菜的話，就比較節制一點；如果是吃自助餐的話，則常拿得過多，以致吃不完而留下許多剩菜。這時候就是教育子女最好的機會，須知一菜一飯得來不易，從小就能不暴殄天物，才是真正養成節儉習慣的開始。一個人一旦能夠養成節儉的習性，將可終生受用不盡。

古人說：「儉於聽，可以養虛；儉於視，可以養神；儉於言，可以養氣；儉於私，可以養富；儉於公，可以養貴；儉於門閭，可以無盜賊；儉於環衛，可以無叛亂；儉於嬪嬙，可以養壽命；儉於心，則可以生死，是謂萬物之化柄也。奢者富不足，儉者貧有餘；奢者心常貧，儉者心常富；奢者好親人，所以多過，儉者能遠人，所以寡過；奢者事君，必有所辱，儉者事君，必保其祿；奢者多憂，儉者多喜；奢者好動，儉者好靜；奢者好難，儉者好易；奢者好繁，儉者好簡；奢者好逸樂，儉者好恬淡。有畢生用一器而無缺者，有十年而一裘不弊者，斯人也，可以即清靜之道矣。」

然而在講求消費的今天，如果過於省錢，有時是有礙經濟發展的。譬如一條洗臉用的毛巾，有人居然可以用兩年以上，如果大家都這樣節省的話，我想毛巾工廠可能就要倒閉了。尤其在景氣低靡的今日，要防止經濟蕭條，基本原則就是要鼓勵適度的消費，這樣現金才能在社會上運轉，使大家都獲得利潤；但過於浪費的消費就應該儘量減少，至於花五十萬新台幣吃一頓飯，這種浪費的舉動，實在是教壞世人，應引以為恥，希望不要再發生才好。

一個不懂得節儉的人，金錢永遠是不夠的。真正節儉的人，是該省則省，該花則花的，也就是對自己節省不必要的花費，對公益的事則毫不猶豫地盡他的力量奉獻出來，所以根本不必過分勞心勞力地去追求更多的錢財，就可以活得很快樂的。（中央日報“心廬隨筆”，1993.2.16）

# 新藝術風格——慕夏

Alphonse Mucha 1860-1939

文／桃園東南社 PDG Soho 前總監林千鈴

台北蘇荷美術教育體系館長

## 藝術加上生活實用，等於設計

在很傳統的藝術觀念裡，認為藝術就是指畫畫，繪畫就是「純藝術」，只有畫畫的人才會是藝術家。其他如印版畫的、做陶藝、家具、用具設計的人就是工匠，等級比較低，在社會上的地位也不那麼受人尊敬。

但是因為 19 世紀末在工業革命之後發展下來，機器的發明，使得很多手工製品都能夠改以機器快速又大量製造。所以二十世紀以後，很多藝術家用自己的美感，設計現代生活上可用的器物，美觀加上實用，發揮設計的功能，大大改變了現代人的生活樣貌。

這一場重大的工藝革命，已經使得現代生活上的任何用具，都要經過美感設計，包括時裝、髮型——都包含在藝術內，所以懂得美術的人，已經不必一定要當畫家，可以成為陶藝家、木刻家，從事產品設計、包裝、汽車或室內、庭園、服裝、髮型、飾品、廣告設計等等，都已包括在我們尊敬肯定的藝術家之列。

慕夏就是這個時代轉變的重要人物。他是早期把美術應用到實際生活設計的成功藝術家。從海報、舞台、服裝、室內設計，但是最受注目的是他的海報設計。他的海報畫面唯美，流暢又複雜的線條，毫無保留的展現線條美；他的色調素雅，充滿東方的神秘格調。

## 繪畫生涯的轉捩點

從小出生在捷克，懷抱著成為藝術家的夢想，慕夏在 1888 年初來到巴黎，他認真的帶著速寫本到處作畫，植物園、市場、火車站都經常可以看到他的身影。他不倦怠的畫下真

實的場景，人物的姿勢與動態，這樣認真的態度，鍛鍊出自己成為平面設計師的能力，但是一開始只找到雜誌插畫家的工作，靠微薄的薪水養活自己。

他人生的轉捩點，是為巴黎戲劇名伶莎拉·貝恩哈特 (Sarah Bernhardt) 繪製了一張戲劇海報 (圖一)。1895 年，當這張海報貼上巴黎街頭的時候，引起巴黎人們喜愛的狂熱。像真人一樣大小的海報，華麗色彩、獨特風格的精緻背景，主角生動的神情，被他細膩傳神的筆觸透過「設計」手法，奠定了令人驚嘆、無人可取代的慕夏風格。

莎拉·貝恩哈特非常欣賞慕夏的才華，請慕夏長期為她的劇場設計舞台、服裝，與海報。也因為長期為劇場工作的機會，慕夏從劇場元素中找到啟發，尤其是劇場人物的肢體語言與炫麗耀眼的舞台服裝，都是形成他筆下如夢一般神秘風格的靈感。



(圖一)《吉斯蒙達》  
Gismonda (莎拉·貝恩哈特主演) 1894 年

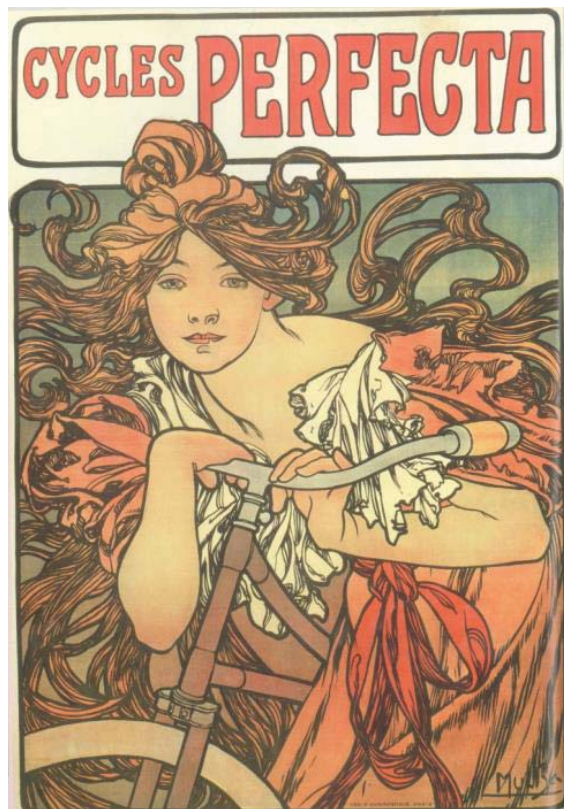
## 美輪美奐的海報，巧妙的促銷手法

他美輪美奐的海報設計，不是在藝術學院裡學的，而是在工作上磨練揣摩出來的。他沒考上美術學校，做過法院書記，也設計插畫、佈景製作，貴族的別墅壁畫，還曾經到德國慕尼黑、法國學設計。正因為新興工業產品需要廣告，所以他所學的正可以在新時代大大發揮。

各種不同作用的海報，不管賣的是香水、香煙、腳踏車，或是劇院的海報，都是以美女為主題，塞滿了美麗的花朵、日月星辰，誰看了都愛。尤其是植物花草，經過他獨特的巧思安排，利用簡化、線條化的獨特風格設計，加上色彩獨特的魅力，他的海報可貴的結合了純藝術的美感，也有商業廣告的實際用途。



圖二《沐斯啤酒》1897年



圖三《完美的單車》1902年

所以這些廣告，跟現代的廣告比起來，非常不商業化，有時只見美人，卻不知道在賣什麼。例如圖中（圖二），美女占據整個畫面，他手中的啤酒，美女賣啤酒不是很怪異嗎？但是人們實在喜歡他的美女海報，收藏的人也非常多。

慕夏是早期就懂得利用攝影技術，參考照片創作的畫家。在繪製海報前，慕夏會請模特兒到他的畫室中，以照相機記錄下她們的不同姿勢，再運用他的想像與繪畫能力組合，如果是要配合促銷商品，慕夏會在吸引人的畫面上巧妙的穿插，例如圖三，他沒有完整展示要廣告的腳踏車，只以女子迷人的姿態，俯身倚著腳踏車的把手作為暗示。如果是為劇場設計海報（圖四），慕夏會思考劇情，在圖像中彰顯人物的性格與故事。



圖四《茶花女》1896年



圖五《哈姆雷特》1899年

慕夏為芭蕾舞劇設計的海報（圖六），營造了像童話故事一樣的浪漫情境。將女主角皇冠上的星星，再加上盛開的紅色小花朵裝飾，手上握著的環狀物品，以神秘的符號排列，星空與心型符號環繞而成的背景，像教堂窗花的邊框，在慕夏作品中經常出現成為背景的應用，這是因為幼年時期他曾經是天主教唱詩班的一員，受到教堂建築設計的影響，在畫中經常出現教堂玻璃窗花設計的形式。

### 慕夏——生活美學的代表人物

慕夏的作品，可以稱做是「新藝術」風格的代表，美麗優雅的形狀，調和的色彩，充滿了甜美誘人的風格，華麗的裝飾設計，太美、

太甜、太討好了，反而使他的藝術被說稱不上藝術，被歸類為廣告。

1900年巴黎博覽會慕夏曾經掀起一股「新藝術」風潮，幾乎每一片牆都寫他的名字，每個人都在談論他。但後來也有人批評他一成不變，畫來畫去都差不多，不太有創意。所以他的藝術消沉黯淡了幾十年，直到六〇年代，人們才又開始重新注意起他。

不論人們是讚譽或批評，藝術家一向忠於自己的風格，從34歲獲得畫名伶海報以後得到轉機，他參與了設計史上這一次重要的藝術運動。大從建築型式，小到別針裝飾，我們到處可以看到以花卉圖紋作為設計的主要元素應用，慕夏的華麗設計風格，持續影響到百年後的今天。



圖六《西雅辛斯公主》1911年

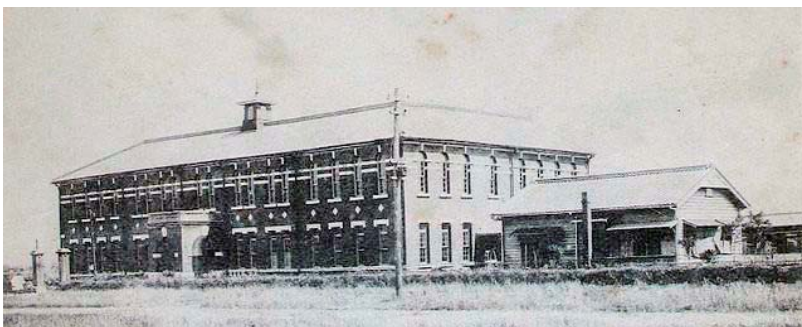
本文圖片僅提供教學使用，請勿轉載。

# 家財萬貫，不若一技在身

台北中山社 李博信 PP Marine



桂太郎——近代名士之面影 第1集



台灣商工學校——開南大學教授聯盟網站

中等職業教育對於社會的產業發展，具有舉足輕重的推動力量，衡諸世界各先進國家，惟日本和德國最注重職業教育。

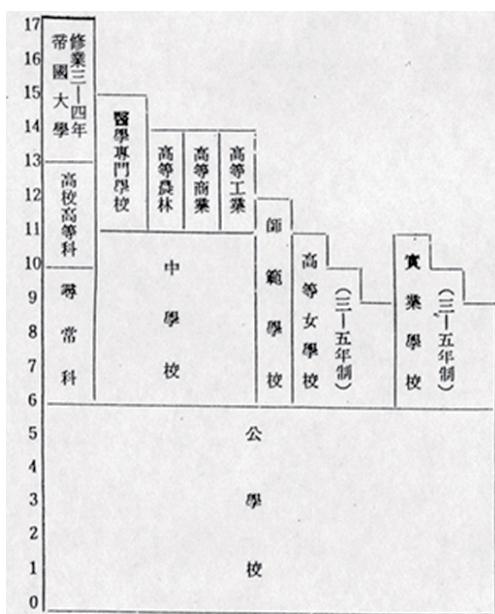
台灣第二任總督桂太郎雖然在職僅四個月，但於卸任返日後，即創立「東洋協會」旨在協助殖民地的發展，首先成立拓殖學校（拓殖大學前身）以培養未來服務臺灣的人才，此後又陸續成立朝鮮京城專門學校、關東州的旅順語學校、大連商業學校等，這些學校都是訓練殖民地的專業技術人才。

當時台灣雖然有台北工業傳習所，但是並非制度化的學校，因此東洋協會為了培養專門的實業人才，乃於1917年在台北成立台灣第一所三年制的民辦職業學校「臺灣商工學校」。該校創校之後，即本著「臺日共學」的理念招收學生，較之總督府於1922年公布之「日臺共學」的「新臺灣教育令」還早五年，台灣商工學校不僅開風氣之先，也開啟臺灣教育史上職業教育的先河。此後總督府才成立了官辦的台北商業學校，並將工業傳習所升格為台北工業學校。

臺灣商工學校在創校之始，由總督府殖產局長高田元治郎兼任校長，教職員也大都由總督府官員兼任。此後十年間校長均由殖產局長兼任。後來東洋協會認為學校必須由專職的校長來綜理校務，因此於1927年自日本聘請職教專家佐多萬之進先生來台擔任校長，他是日本廣島高

等師範學校（戰後併入國立廣島大學）第一名畢業的傑出人才，也是專門研究職業教育的學者。

佐多萬之進校長接任後即勵精圖治，以培養學生就業必須具備之專業能力為前提，塑造他們具有榮譽心、負責任的精神。此外，他也熱心於推廣軟式棒球、庭球（軟式網球）、相撲、柔道等運動。由於臺灣氣候多變，操場若遇雨成災，則學生的體育活動也會受限，因此特別向總



圖二：一九二二年新「臺灣教育令」制定之學制概圖

1922年新「台灣教育令」制定之學制概圖  
——日治時期台灣之教育設施——曾文嫻



開南商工佐多萬之進  
校長——開南校史資料



開南商工教職員——開南校史資料



開南商工馬來語教學——校史資料

督府申請經費補助，興建大禮堂兼做風雨操場之用，此後「臺灣商工」的體育發展驚人，達到德、智、體、群、美五育並行的教育。台灣商工屬於民辦型態，可以自由選聘講師，因此所聘任的老師都是業界經驗豐富，具有專業知識的一時之選，不但提升了該校的素質，也受到教育界的矚目。於是佐多萬校長即申請升格為五年制的職業學校獲准。

1939年，日本為了發展「南進」政策，而積極培植開拓南洋的工商人才，因此「臺灣商工」即增設「開南商業」、「開南工業」兩所甲種學校，並聘請外籍教師加強英語、馬來語、華語的外語教學，甚至也教授閩南語，以培養更多開拓南洋的實業人才，「開南」之校名即源自於此。



實習工場之照片——開南校史資料

佐多萬校長的治校理念為：1. 商工一家，臺日同仁。2. 重視人格主義。3. 栽培有向上心、奮鬥力之學生。4. 養成有特長、技能、個性的社會人。

他並以經常勉勵學生的格言「至誠：不欺人、不欺己」做為開南早期的校訓。



台灣商工學校師生——開南校史

1945年戰爭結束，開南的校友們立即籌組臨時實行委員會申請接管學校，並聘請京都帝大法科畢業的律師，也是時任台北市參議會議長的周延壽校友擔任校長。他將「臺灣商工」、「開南商業」、「開南工業」三所學校合併為「私立開南商工職業學校」的完全職業中學。二二八事件發生之後，主持校務十八年的佐多萬校長被遣送回日，而周校長在事件初期擔任緝菸血案調查委員，雖然努力協調以減緩衝突，但是仍被無辜逮捕，獲釋後即辭卸本兼各職，並由學養俱佳的陳有諒先生接任校長，陳校長秉持開南傳統校風，盡心治理校務，直到1978年才告老退休改任董事，對戰後開南商工職校的發展貢獻卓著。

2000年開南商工學校校友集資創立開南管理學院，並於2006年改制為開南大學迄今。

# 各社活動輯要

## 3461 地區苑裡社

### 「藝文書畫展覽暨反毒宣導」服務活動

本社社長王慧卿 Angel 對於本社所屬偏鄉少有藝文活動，社區居民閒暇之餘少有對藝術欣賞或存有興趣而學習的喜好，特地與苗栗毅學書畫學會合作舉辦藝文書畫展覽，想藉以增進社區居民對美麗事物的理解與追求，進而增進社會祥和，人與人之間的關懷。

也因近年校園毒品事件頻傳，具內政部統計公告 19 歲以下吸毒人口佔總人口數 2.7%，而專家也質疑實際人數或許多達 10 倍之多。因此本社也藉舉辦藝文展覽的同時，邀請苗栗縣警局、通霄分局、苑裡分駐所等局長、警員等為群眾做反毒座談，會中提出首次碰毒的人口有一成八是在校園發生，三成六是家裡，有高達兩成在同學或朋友家，希望在場的父母多關心家裡的孩子，特別是在金錢流向不明或一味索討金錢，座談會在警政公仔寶寶宣導及有獎徵答交流下圓滿結束。



此次的服務活動，感謝苑裡鎮公所免費出借場地、3461 地區 Mintong 總監帶領團隊秘書長 Safe、D 區地區助理總監 Sunny、D-2 分區助理總監 Diamond 等，及友社社長、秘書的蒞臨，本社全體社友、夫人、姑爺穿著休閒制服參與活動進行，希望能藉一己之力行拋磚引玉之德。

## 3462 地區南投社／蕭明哲

### 無毒人生 精采絕倫

本社於 11 月 4 日在南投縣體育場辦理特教嘉年華反毒教育宣導活動，是一場非常優質有特色的反毒活動。

Green 社長及夫人非常用心，兩天前就前往南投縣課外生活輔導委員會借用兩套八盒各式各類毒品樣品及氣球屋。Jerry 秘書及夫人負責採購特製反毒宣導原子筆 2,000 支，筆桿上印製無毒人生精彩絕倫、戒毒成功專線及檢舉藥頭專線來提升扶輪形象。

一大早，上午8時，社友及夫人來了15名，小扶輪也來了5人，布置會場，插扶輪旗、插反毒宣導旗、安置毒品樣品及反毒標誌大字報，安排活動行程動線。

由南投南崗社設計的扶輪餅小貨車也來了，9時開始製作至12時，預定烘烤500塊愛心紅豆扶輪餅，準備作為參加獎品，贈送給參加活動的學生。

9時開始，一波又一波的學生開始進場，第1站，2名社友指引學生在波動的氣球屋內抓氣球，而後擊破氣球，取出氣球內部的反毒教育宣導字條。

第2站，由2名社友指引，請學生大聲朗誦反毒宣



參加反毒活動學生



參加反毒宣導活動社友及夫人

與活動學生約500名，參與活動社友及夫人15名，各界讚譽聲浪不斷，並獲南投縣政府頒發感謝狀，感謝本社對南投縣學生反毒教育的付出與貢獻。

導字條內的反毒標語。

第3站，由8名社友輪流介紹毒品的危害、毒品的形式、毒品的類別，並告誡學生，遠離毒品、無毒人生、精采絕倫。

第4站，由社友夫人及小扶輪包裝剛出爐熱烘烘的愛心紅豆扶輪餅，致贈參與活動的學生享用，活動獎品包含扶輪餅1個及反毒宣導原子筆1支。

本社在社長 Green 的領導下，辦理此次反毒教育宣導活動，成效傑出，參

## 3470 地區台南中區社

### 口腔照護宣導

本社於10月3日由社長帶領，率多位社友及夫人們參訪位於新市區的天主教台南市私立蘆葦啟智中心。

抵達蘆葦啟智中心後，先與接待人員簡短的寒暄，等院生們陸續進入人偶劇團表演場地，再進行捐款及接受感謝狀儀式，緊接著便是人偶劇團的口腔照護宣導。劇團的表演帶動現場氣氛，巧妙地融入口腔宣導常識，不愧是專業人士，設計流程很順暢，也能





兼顧有趣的表演內容。現場院生們被表演牽動，反應熱烈，注意力全被台上吸引，很是投入。

結束愉快的口腔宣導表演之後，由蘆葦啟智中心秘書引導，社友及夫人們聽取簡報，了解啟智中心的各種運作活動及學習教程。簡報結束之後，又帶領大家參觀中心的各項設施，以及大小院生們的學習活動情形，學員們的活潑及認真令大家印象深刻。



### 花蓮行二日遊

10月9-10日花蓮行二日遊，由台北南門友好社主辦，第一天先參訪大愛電視台。大愛電視台是慈濟基金會所屬之非營利事業，因不接受託播商業廣告，故其資金三分之一來自慈濟基金會環保志工從事資源回收所得及善心人士捐款。

抵達時，適逢電視台舉辦印尼賑災募款活動，社友及夫人們立刻解囊共襄盛舉。結束大愛電視台參訪之後，前往花蓮文化創意產業園區參觀。它是文建會在台灣推動的五大文化創意產業園區之一，位於花蓮市區精華地



段，昔日的釀酒廠房依舊林立於園區內，轉型為釀製創意文化之場域。晚上則是總監榮耀扶輪談心之夜。

第二天的行程是松園別館及七星潭，中午參訪靜思精舍並享用「精進料理」。本次行程，可謂心靈之旅，讓大家有如喝到心靈雞湯般的滿足。

### 3470 地區台南市夢傳城社／周佳宏

#### 社區服務

本社配合國際扶輪六大焦點領域之疾病預防與治療，在2018-19年度推動以全民健康為主題的社區服務。

活動對象不須任何基礎，內容為各年齡層易學、易懂的詮真十三式太極拳訓練，從企劃、宣傳、

場地等，籌備約3個月，經費約6萬元。連續三個週日下午，終於圓滿成功，並獲得熱烈迴響。活動中亦贈送學員國際扶輪徽章活動服裝，頒發精美結訓證書，本社走入社區，服務民眾，有效地提升扶輪公共形象。



筆者為現任社長，行醫20年來，了解預防重於治療，以此養生保健了26年，幫助極大。特別推薦養生至寶，做為疾病的預防。

這次學員男女老少約60位，其中有位學員洗腎近19年，他平常久站或走路，腳因水腫而疼痛，如今竟可輕鬆學會並獲得改善，當天即簡訊致謝。

### 3482 地區台北真善美社

愛在偏鄉、在海洋、在地球

本社秉持著求真求善求美的精神及服務最樂的胸懷，除從事社會服務公益活動外，多年來更積極投入關懷少年兒童的行列，用愛堆砌教育城堡，關心偏鄉學童。

2012年在台灣認養了谷關松鶴部落的博愛國小，寒冬送暖捐贈學童運動服、文具等，更籌措資



金進行校園環境大改造，設計新校門、規劃草皮重建，提供原住民部落居民參與工作，經過半年的努力，終於使學校煥然一新，打造出「武陵讀書堂」的氛圍，全校師生欣喜雀躍。2017年又在北台灣認養全省風景絕美靠山面海的鼻頭國小，為學童設計制服，圓了小朋友穿水兵服的夢，添置了鮮明的運動服讓孩子更顯活力及朝氣。

2018年8月20-22日又結合國內績優的少年公益社團——「中華天使兒童村」在鼻

頭國小共同辦理以海洋生態綠色環保愛地球為主題的兒童夏令營，團隊用心策劃課程安排得非常豐富多元，給小朋友留下美好的童年回憶。

8月21日台灣《光華雜誌》為報導東北角地質地貌及小而美的鼻頭國小，特別情商夏令營的孩子們隨同專訪入鏡，穿上亮麗的制服，在豔陽下展開壯闊的海洋環境體驗與學習，大家收穫滿滿，本專訪已於台灣光華雜誌2018年10月份刊登。8月22日規劃至基隆海科館，藉著專業老師的講解及影片介紹，讓孩子瞭解海洋生態被嚴重污染，並由ICC (International Coastal Cleanup) 台灣海科館淨灘行動中心安排至基隆潮境公園海邊淨灘，共撿拾了58.6公斤垃圾，這種親身體驗，讓我們深切反省生活中應以減塑自備餐具等行動來表達對海洋的愛，所以淨灘是我們為孩子選擇的最佳環境及愛地球教育。

### 3482 地區台北市民權社／陳國平

#### 第16屆慈善盃高爾夫球聯誼賽記事

社長Land好福氣，10月26日天氣風和日麗，一場結合愛心、運動與聯誼的盛會，就在愉悅的歡笑聲中展開。當然這個活動最要感謝的是社長Land夫婦，高爾夫球主委IPP Anna和姑爺，及代理社區服務主委PP Byte夫婦，當然還有我們最尊敬的PP Megan大姐。

民權慈善盃高爾夫球聯誼賽已經第16屆，感謝一直支持的友社及朋友們，包括3482地區第六分區北門社、雙連社、圓環社、圓滿社、雙子星社，第二



下午茶招待貴賓



捐贈新象協會地版滾球聯盟各六萬元

分區延平社、大龍峒社、保安社，還有遠道前來的南投南崗社、斗六科技社、鶯歌社，還有社友PP Crane邀請的書賣多球隊來打例賽、PP Megan...等邀請的球隊、來賓及眾多好友，好不熱鬧。

慈善盃的晚會是重頭戲，PP Chiu-CPA擔任晚會主持人及聯誼，PP Andrew和PP Daniel負責獎品分發及安排頒獎，PP Medicine擔任受贈單位的接待，這次受贈單位包括台灣地板滾球運動聯盟、花蓮縣新象社區交流協會，基金除了有來自本社社區服務委員會預算、貴賓及捐款外，最重要還是打球來賓每人1,000元的捐款，大家都是愛心滿滿。

大會除了安排打球名次獎項，球技獎項，還有跳獎，晚會更提供摸彩獎項。今年的獎品非常豐富，感謝總監DG Road Jr. 全程參加晚會，並提供摸彩獎金。感謝PP Megan及PP Chico提供一桿進洞獎。民權慈善盃在歡樂中增進友誼，更是做了回饋社

會的典範，大家依慣例在晚會「你是我的兄弟」歌聲中，相約明年再相聚。

## 3482 地區台北客家社／梁秋香

### 2018 客家義民嘉年華——客家扶輪社的挑擔踩街

「臺北客家義民嘉年華」為臺北客家最具指標性重要慶典。

用張大嘴、鼓勵大家開口講客家話，用跳舞的人群、表示用歡愉的心情感謝前人的努力與付出；歡慶客家文化的傳承，藉此表達客家在還我母語運動三十年後的新生。

活動從 10 月 20-22 日一連三天在臺北客家文化主題公園舉辦。10 月 21 日特別邀請台北市柯文哲市長蒞臨，參與客家在總統府前所舉辦的挑擔踩街活動。從凱達格蘭大道出發，更要挑著特別準備的奉飯挑擔一起祭拜義民爺。

本社社長 P Acemaker 受邀組隊製作花車，她邀請了擁有多年花車經驗的前社長 IPP Monita 擔任策劃；請扶青團的 P Cherry 率領扶青團團員徹底執行；今年度主題——扶輪勵志號。

這次的花車跟往年不同，是用人力拉的板車。尺寸雖小、工程一樣浩大，打造的這艘龍船——尊崇客家榮耀扶輪，人道關懷行善天下。花車遊行當日 IPP Monita 率領 20 個身著油桐花客家居服男女，搭擋沿途演唱的客家小調歌曲，引起眾多圍觀路人的迴響。挑擔踩街遊行隊伍，由本社專程租用雙層觀光巴士，供 3482 地區的社友們乘坐。難能可貴的是地區總監 DG Road Jr. 全程參與，11 時開始主祭典禮，接著一連串的相關活動熱鬧非凡。中午在主題公園，社長宴請所有參加挑擔踩街的社友，席開 6 桌。

客家電視台也前來專訪我們，台北客家義民嘉年華，讓更多人看到了扶輪社！



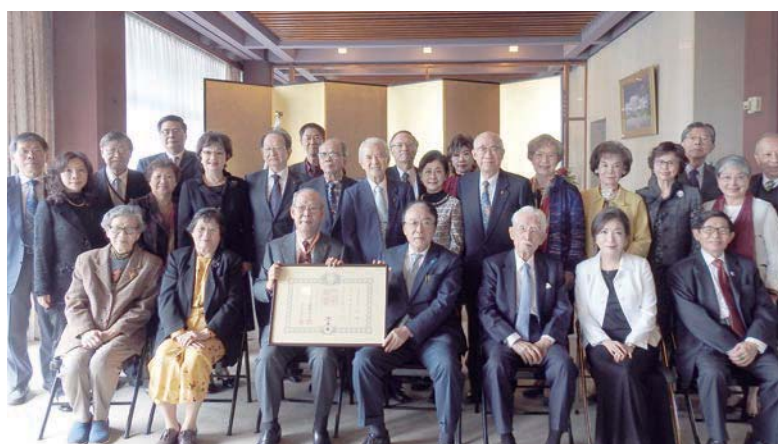
## 3482 地區台北西北區社

### 賀本社鄭祺耀先生獲頒旭日中綬章

主要經歷：台日文化經濟協會名譽會長

功績概要：對於加強日本與台灣的友好關係，及增進相互理解方面有卓越貢獻。

詳細功績：鄭祺耀先生於平成 21 年 1 月到平成 24 年 2 月擔任台日文化經濟協會會長期間，透過與日本各地區的日華親善協會之相互往來以及接受許多日本來的訪問團體等，對於強化日本及台灣之間的交流有卓越貢獻。同時也創刊了台日經濟文化協會之季刊，積極的將日本的政治、經濟、歷史以及文化等資訊傳達給台灣社會，促進了台灣社會對日本的理解。目前仍於台日文化經濟協會擔任名譽會長，致力於促進日本與台灣



【鄭祺耀氏に旭日中綬章を伝達】

11月5日、平成30年秋の外国人叙勲で旭日中綬章を受章された鄭祺耀氏に対し、当所沼田幹夫代表から、勲記及び勲章の伝達を行いました。

鄭祺耀氏は、台日文化經濟協會名譽會長として日本・台灣間の友好親善及び相互理解の促進に大きく寄与されました。

伝達式には同氏のご家族やご友人、御関係者の皆様が多数ご参加され、和やかに式典が執り行われました。

資料來源：日本台灣交流協會 Facebook

間友好親善交流及相互理解。

日本台灣交流協會台北事務所沼田幹夫代表將勳章與獎狀轉贈於11月5日所公佈平成30年秋季外國人敘勳中榮獲旭日中綬章的鄭祺耀先生。

鄭祺耀先生的家屬、朋友以及相關人員參與授勳儀式，一同獻上祝賀之意，典禮在莊重祥和的氣氛下完成。（地點：日本交流協會陽明山公邸）

## 3490 地區五股社／PP Otoman 夫人葉淨怡

### WCS 活動——尼泊爾之旅

這是趟慢活舒心的旅遊，由 2016-17 年度 AG Spring 策劃，本社社長 Lease 領軍，同行的有三位前總監 ENT & Ortho & Concrete 以及 3490 地區一群志同道合的扶輪夥伴們。

10 月 5 日下午，我們至香港轉機，而後直奔尼泊爾首都加德滿都，展開為期七天的扶輪 3490 地區國際服務：捐贈醫療服務及牙醫義診 + 參訪學校醫院 + 聯合例會 + 總監之夜 + 旅遊，一場難得的多功能旅遊。

在抵達每個城市，都有其必去的景點。所以，在我們飛抵加德滿都後第二天，首先參觀 3490 地

區於 2010 年 PDG Victor 作 WCS 所捐贈蓋的學校，見證各社的善舉，也參與牙醫 VTT 的義診，餐後驅車前往參觀有著兩千多年歷史的四眼天神廟，此廟主奉文殊菩薩及神猴，登上廟宇，可一覽加德滿都全景，隨後再前往尼泊爾最著名的古都所在——巴丹，體驗尼泊爾「神比人多，廟比屋多」的神奇中古世紀城鎮！參觀了古色古香的歷史建築古蹟：皇宮、黃金廟、千佛塔，午餐後安排參觀世界上最大的佛塔——博達佛塔，祈求來生輪迴轉運。是晚喜逢社長 Lease 生日，大夥為他慶生，圓桌社 CP Amy 提供酒水，現場一片歡樂！



10 月 7 日，參與 KANTIPUR GENERAL & DENTAL HOSPITAL (KATHMANDU 大學教學醫院) 捐贈牙醫儀器、醫療器械儀式，見證了一場很棒的國際社區服務經驗，也揭牌特殊醫療牙醫治療室，見證牙醫治療的提升。晚上，舉辦五股社和加德滿都北區扶輪社聯合例會，兩社展現扶輪社的例會禮儀。之後，由 PDG Concrete 作東，舉辦了於尼泊爾的總監之夜。



第四天，我們全體團員搭乘尼泊爾國內班機飛往「波卡拉」，參加波卡拉 Kantipur 牙醫分院口衛教室的揭牌，當地 7 社扶輪領導人也蒞臨指導，該衛教中心讓當地學得如何作好口腔保護及衛生，讓預防勝於治療的觀念扎根該地區。午後行程安排遊「費娃湖」，晚餐一夥人更在飯店池畔享受鄉下夜晚醇酒寧靜。隔天早餐後，校車司機以高超的開車技術送我們安全抵達地處於半山腰的學校。

由 10 個年級組成的學校，歡迎 Rotary Member 的到來。除了牙醫義診、教學及儀器捐贈之外，同時也捐贈了些簡單的物資——文具和糖果、餅干。學生們歡天喜地的神情，清脆如泉水叮咚的笑聲和守規矩的秩序令我們很是開心。完成了這趟旅程最主要的目的之後，順便在波卡拉購物逛街。

隔天我們搭班機飛回加德滿都；最後一天，飛返台灣，完成了這場別開生面又難忘的扶輪社尼泊爾國際社服之旅！

## 3490 地區羅東東區社

### 社區服務——「扶輪攜宜特，三好幸福行」校外體驗教學

近年宜蘭特殊教育學校所招收的學生障礙類型多元，落實學習與教學可自發、互動、共好來協助學生學習與發展，要使這些孩子能夠共同參與、與師長一同互動，尋求學習好規範，是需要花較多的時間、人力、心力。務求同時要顧及課程的目標、學生學習程度、課程活動適切性、安全性、有趣性等等，使這群孩子在快樂中學習，提升學習動機與參與度，本社配合學校舉辦了此次「扶輪攜



宜特，三好幸福行」校外體驗教學活動，並由社長許智文率領社友暨寶眷們擔任一日志工一起參與此次活動。

此次校外教學活動在宜蘭傳藝中心舉辦，當日天公作美，有著舒適的天氣，開始活動前先進行交通安全宣導，同學們還參與情境模擬教學，接著配合了學校的進學禮至文昌祠拜拜祈福活動。在報馬仔引領下欣賞了「十二生肖時來運轉」，以大眾熟悉的十二生肖故事，透過舞者生動的肢體語言和主持人詼諧串場，告訴觀眾

十二生肖由來與十二地支的安排。表演融合藝陣文化與舞蹈劇形式，有北管音樂與嘻哈音樂的碰撞、傳統武功與現代舞的搭配，相當精彩有趣，最後也給表演者最熱烈的掌聲。

看著老師與學生的教學互動、完善的身心照護，由衷的感佩這群老師對學生的積極付出。特教學校的教師是超人，除需具備教授特教教學課程之十八般武藝，戮力於教學及行政工作外，還要有菩薩般的耐心及愛心，更要眼觀四面、耳聽八方，隨時注意學生的行動與安全。宜特的老師積極友善且富有教學熱忱，相信這群優秀教師秉持著教師志業的信念，能為學生及學校創造更好的價值。

## 3490 地區頭前社／紀火丁

### 根除全球小兒麻痺——2018 單車環島勇士分享

繼玉山登峰後，接續單車環島之造極，人生有夢最美，要造就自己一次次登峰造極之旅，上壽卡前聽扶輪社前輩說，山嗎？遠看是高山，近看就是山小，雖然有一點俏皮話，但形容的倒也貼切，在

車輪下，確實山變小了，所以踩著風火輪可以登高望遠，這也可以運用到登山，山在腳底下就那麼一點點之地，又說：壽卡不可怕，可怕的是山下的小三，叮嚀要保留體力，應付山下小三，突聞之下無法意會，昨天騎了一趟終於領悟出其中道理。

上午騎完壽卡其實體力已耗盡大半，下午騎的路途又都是上上下下的斜坡，對體力確實是一大考驗，尤其金崙大橋又長又陡，也終於體悟了 Nick 社友說的騎不完的橋。很開心自己能完騎壽



出發！感謝 AG 及社友陪騎

卡，另外也要感謝宜蘭社比克吳，在第五天私下指點，要我放慢速度，輕鬆騎，讓腳休息，才能養精蓄銳，準備應付第六天的壽卡。

在這趟旅程中，體會到很多事透過言傳，是無法意會，唯有自己親身經歷，才能領悟到其中的奧妙。



環島勇士凱旋抵達

## 3490 地區花蓮社

本社申請地區獎助金聯合吉安社、花蓮東南社、新荷社及花蓮菁英社幫助花蓮縣偏鄉小學排笛表演學童圓夢

3490 地區花蓮第一分區花蓮社、吉安社、花蓮東南社、花蓮新荷社、花蓮菁英社於 10 月 30 日在花蓮縣政府大禮堂舉行「花蓮縣青少年藝術教育深耕—排笛團圓夢補助案」捐贈典禮，扶輪社友與受贈學童、學校師長和家長們 200 多人共聚一堂，欣賞由偏遠的三棧、嘉里、鳳仁、長橋、富源、瑞穗、松浦、樂合國小等八校受贈學生代表，直接穿上全套受贈表演服裝和鞋子，演奏愛







的真諦、秋蟬、站在高崗上、奇異恩典等 4 首曲目，溫馨感人。

主辦暨承辦的本社陳義河社長表示，扶輪社關懷教育事務，經由教育處劉處長說明，知道學校在籌募排笛及表演服裝，很樂意協助學校培育孩子，讓孩子們有機會站上夢想的舞台，此案申請 3490 地區獎助金連同 5 個社的配合款，經費總計 35 萬 6 千元，贈送本縣偏鄉學校演奏級排笛 12 支、正式演出學生表演服裝女生 58 套及男生 40 套。

希望同學們認真學習，展現專長、建立自信、樂觀積極，必定能開拓出屬於自己的一片天地。

花蓮第一分區助理總監陳喜泉代表地區總監蒞臨致詞，特別介紹國際扶輪推動根除全球小兒麻痺的決心，以及扶輪在臺灣現況及服務理念，也肯定花蓮社支持多元教育的計畫。

代理縣長蔡碧仲表示，到花蓮任職的 40 幾天以來，感謝國際扶輪先進，為花蓮偏鄉學童捐書、國中小身心障礙學生適應體育課程、學童語言教育計畫等不遺餘力，今天又捐贈排笛及孩子們的正式演奏服裝，使孩子的音樂夢想更臻圓滿，也鼓勵孩子能藉音樂譜出精彩的人生。

### 3490 地區土城社 / PP Stock 夫人陳嘉惠

#### 秋季旅遊

11 月 3、4 日本社舉辦秋季旅遊，社長 Land 以「休息、學習、交流」為旅遊主軸，規劃了「鹿谷採茶、製茶，杉林溪生態體驗」二日遊。帶給社友們舒服、自在的旅行。

第一天，在鹿谷茶路上，體驗一日茶農生活。南投是我鍾愛的桃花源，去旅行的次數很多，但這好像是第一次去採茶。看見茂盛的茶樹太驚喜了！但這次旅行讓我們走進山中，在鹿谷茶路上，體驗採茶人採茶、製茶、品茶的茶生活。製程中最令人難忘的過程是揉茶，揉茶其實是茶葉製成程序的一環，新鮮的茶葉



萎凋後，透過揉茶的動作，將茶的組織破壞，使茶汁與其中蘊含的物質釋出，形成茶香。圍爐煮茶是不同的煮茶體驗，創新的圍爐煮茶讓每個人都可以泡不同的茶，大家也可以互喝彼此的茶，討論每款茶葉的香氣跟口感。

第二天，杉林溪我們來了，杉林溪森林生態渡假園區有全台最大、最美的牡

丹園，台灣特有種的台灣杜鵑，以及鬱金香、山櫻花、洋繡球、葉牡丹、吊鐘花，一年四季，滿園爭豔，美不勝收。

而最幸運的是，天氣漸涼，杉林溪的變葉植物紛紛轉色，園區內 800 棵日本紫葉槭陸續轉紅，水杉也開始由金黃色變成橘紅色，蒼翠鬱鬱的森林中楓紅與水杉變葉宛如天然畫作、眩目迷人，社友們都開心拍照取景，直說：「賺到了，看楓紅不必到日本！」

### 3490 地區礁溪社 / 林玟君

#### 自強活動記趣

本社於「澄霖沉香味道森林館」舉辦自強活動，該園區為國內最大的沉香景觀休閒農場，園區日式禪風簡約典雅，擁有一大片景觀生態池，庭園中種植多樹種可供觀賞。

戶外在水池一旁種植了落羽松，一景一物都非常的迷人，是吸引大家來參訪的原因之一吧，有專人導覽園區及藝品介紹，館內還擺置了阿里山千年神木，不僅是天然的休閒農場，更是優質的沉香生態園區，除了欣賞美景外，更能體驗及認識沉香。

館內主要是販售沉香相關商品，像是精油、肥皂、沉香、清潔用品，甚至是保健食品、美容保養品等等，踏進館內就可以聞到陣陣的香味，導覽員還為我們介紹沉香樹的生長過程，以及沉香的發展過程。

大家一邊試用各項產品，不分男女老少擦擦抹抹，享受了一個下午的香氛之旅，傍晚時分移駕至松屋日式料理餐廳，參加由斗六東區社做東之聯誼晚宴，餐畢，斗六東區社又續攤做東假紅不讓卡拉 OK 店招待我們聯誼歡唱，此行不僅是本社的自強活動也是兄弟固邦聯誼之旅，讓大家甚是開心、瘋狂難忘，夜宿三好國際酒店，大家都一夜好眠，甜甜入夢。



### 3501 地區苗栗社 / 葉蒼秀

#### 苗栗分區 20 社舉辦千人心肺復甦術

苗栗縣府與扶輪社共同舉辦的「2018 年苗栗縣千人 CPR+AED 教育培訓活動」，11 月 18 日上午 8 時半在苗栗巨蛋體育館登場，共有 1,081 位民眾報名參加，由本社社長彭國媛主持，縣長徐耀昌，總監鄭仁芳到場鼓勵。



心肺復甦術操作



縣長徐耀昌頒發感謝狀後合影

本次訓練採 2015 年衛福部公告之民眾心肺復甦術參考指引，先壓胸 30 下，若施救者不操作人工呼吸，則持續做胸部按壓，直到救護人員至現場接手為止。

現場邀請童綜合醫院醫療副院長吳肇鑫擔任總教官，搭配實作示範，讓民眾都能習得急救知識，更邀集苗栗縣政府消防局、中華民國紅十字會台灣省苗栗縣支會等縣內推廣心肺復甦術 (CPR) 之單位，擔任分組訓練教官，以小組方式示範實作。

通過訓練的學員能獲頒一張研習證，與會學員都能學會正確的急救觀念，遇到緊急狀況時能不驚慌失措，發揮助己又救人的能力。

### 3502 地區八德陽德社／許文馨

#### 扶輪社友真愛陪伴，特教生實現大地勇士夢

3502 地區桃園第十二分區聯合社區服務連續七年為本市唯一特殊教育學校學子及家長精心策劃一日遊活動，由社友們陪伴及服務下提供家長一日的喘息與充電，鼓勵特教生走出戶外認識大自然。

「關懷特教青少年，健康活力青春行」綠世界一日遊在 3502 地區總監沈文灶、桃園第十二分區助理總監涂玉蘭、助理秘書也是此次活動的執行長許文馨及本社創社社長林清波、現任社長陳賜斌、八德同德社社長鄭世脩、八德友德社社長陳智為、八德旭德社社長李秋霞帶領 205 位扶輪社友、特教師長、學生和家長於 10 月 21 日上午 9 時熱情活潑歡愉展開。



當日活動由八德陽德扶少團學生們在洪連慶、郭慶汎老師的組訓下帶領特教生載歌載舞、暢遊園區享受大自然。



桃園特教學校校長許唐敏表示，衷心感謝八德陽德社、八德同德社、八德友德社、八德旭德社等社友每年貼心給家長紓壓的一天，也為學生增添難忘的生活經驗。

每年活動都在頒發每位特教生一面「大地勇士」獎牌下

結束，讓學生們能具體感受到鼓勵，對自己未來生涯充滿信心！

### 3502 地區八德社

賀 賴旭泉先生經營之漢台科技，獲頒國家磐石獎

本社賴旭泉先生創辦的漢台科技股份有限公司，榮獲中小企業奧斯卡第 27 屆國家磐石獎，於 2018 年 10 月 31 日由副總統陳建仁先生親自頒獎。

漢台科技為台灣第一專業鋸刀製造廠，堅持品質至上，客戶優先的政策。深耕本土，放眼國際，不僅



創造台灣的就業機會，對台灣經濟發展也有著卓越的貢獻。

頒獎當日，公司員工們也在現場為這歷史性的一刻歡呼慶祝，並且肯定賴旭泉董事長經營公司之方針及用心，為自己身為漢台一份子而感驕傲。



經營團隊

### 3510 地區屏東社

2018-19 年度志工基礎教育、特殊教育培訓活動

這是本社第六年舉辦志工基礎教育、特殊教育培訓活動，於 8 月 23-24 日每日上午 8 時 20 分至

下午 4 時半假屏東縣身心障礙福利服務中心舉行，本年度活動參加人數近百位。

開訓當日，OD 社長首先向所有學員介紹扶輪以及舉辦志工培訓的初衷。內容在基礎教育方面包括志願服務的內涵、經驗分享、法規認識、發展趨勢以及自我了解及肯定；在特殊教育方面包涵社會福利概述、人際關係與



溝通、志願服務工作內容說明及實習等內容。為提升青年學子暨民眾志願服務工作品質，落實志工參與服務，提供足夠的專業及一般訓練，使參與服務的志工有一個學習成長的機會與環境。

為期二天活動在社會處倪榮春前處長、石連城牧師以及多位優秀的專業志工培訓專家學者擔任講師，讓學員們多有獲益，也讓整個活動順利地畫下圓滿的句號。

## 3510 地區高雄大發社

### 大發有愛 捐血捐愛

本社因與位於高雄大寮的大發工業區有所淵源，為回饋地方故每年 9 月固定在大發工業區舉辦捐血活動；近年更與大發工業區廠商協進會聯合舉辦。

9 月 11 日又到了「大發有愛 捐血捐愛心」的活動當天。感謝消防隊於活動現場的消防安全宣導、霖園醫院提供檢測



血壓血糖與健康諮詢方面的服務，以及聚和國際股份有限公司提供贊助的贈品。

活動當天派出的捐血車仍然是「大發扶輪社一號」出勤，一早看到捐血車開進活動地點大發駐在所前廣場，內心滿滿的感動；這台捐血車是 2011-12 年度的社長 PP Nickel 發起並

結合本社社友們的愛心共同打造出來的；高雄地區現役的扶輪社友所捐贈的捐血車目前只剩兩台，「大發扶輪社一號」就是其中之一。大發社友不僅出資打造捐血車，活動當天並於公務繁忙中撥出時間前來服務捐血的民眾，更有多位社友挽起衣袖踴躍參與捐血，在在顯示出扶輪人的優質風範。

當日的捐血袋數因為現場只有一台捐血車服務，加上捐血中心自 8 月中旬改行的無紙線上登錄作業，所以在作業流程的處理速度上不甚理想，而有捐血民眾不耐久等而離去，導致當天的成績只有 120 袋為近年來的最低袋數，但是也已經超越了捐血中心設定的目標袋數之上，活動圓滿完成。

### 3510 地區高雄木棉社／蔡宜庭

#### 與西子灣社等友社聯合舉辦「扶輪運轉·校園無毒」宣導社區服務

由西子灣等友社和台灣無毒世界協會聯合主辦的「扶輪運轉·校園無毒」宣導活動於 10 月 26 日下午假樹德家商活動中心舉行，現場有千名學生熱情參與。活動開場由魔術師以巧妙的手法變化出多項真假虛實的景象，以有色液體讓彩色報紙變為黯淡無光的人像圖案，象徵毒品害人深、影響之大。

Patent 總監首次踏入樹德家商，從學生們的笑容裡肯定學校的教學用心，希望學生遠離毒品，未來離開這美好的校園要當個好國民、造福社會。Patent 總監致詞後頒予主辦社、協辦社及



活動贊助者感謝狀並共同舉起反毒標語合影。

金曲歌王蕭敬騰免費擔任反毒代言人，為反毒微電影開場介紹，吸引學生親近偶像與反毒之間的距離，從真人真事的記錄片和講師有趣的有獎問答中可以讓學生深刻了解毒品的特性、造成生理、心理的嚴重影響。樹德家商表演科學生也帶來有趣的短劇，提醒年輕朋友勿因好奇誤觸毒品，並以舞蹈

向毒品說「不」。

活動最後，全體師生和與會來賓一同舉手反毒宣誓，過著遠離毒品的生活並幫助親友遠離毒品，共同建立無毒的家園。大家手持宣誓卡合影留念，結束這場活潑而富有生命意涵的反毒宣導。

## 3510 地區高雄阿公店社／黃政凱

### 阿公店社推「以工代賑」大崗山康復之友愛護家園

本社於11月9日上午8時發動社友與大崗山康復之友協會共同清掃河堤公園與週邊街道。

大崗山康復之友協會為協助身心障礙者進行精神復健，回歸社區，並辦理各項活動，鼓勵身心障礙者勇敢走出來，並辦理其他精神心理疾病之預防、醫療、復健、就業福利等相關業務。理事長高純仁表示



目前安排身心障礙者每週清掃岡山地區路段及公園，由李昌幸總幹事指揮帶隊，希望透過接觸社區走入人群，早日重返職場成為有用之人。



本社社長呂郁斌相當認同此項行之有年的社會服務，也大力鼓吹獲得社友響應，清掃完後並頒發社友的指定捐款及本社提撥的經費，大崗山康復之友協會並頒發感謝狀感謝本社的鼎力相助。社友們的分工合作使得河堤公園又煥然一新，成為社區民眾最佳的運動休閒場所，不只掃心又掃地，出錢又出力一舉數得，共同度過一個美好又難忘的一天。

## 3510 地區高雄社／陳靜慧

### 參加日本岡山 2690 地區大會暨拜訪大阪淀川社活動記要

本年度適逢日本岡山姊妹社授證 85 週年大慶，本應該在 2019 年 3 月才組團前往，但因岡山社前社長末長範彥擔任 2018-19 年度 2690 地區總監，岡山社全部動員承辦本屆地區大會，因而知會本社 85 週年慶取消不舉辦，改邀請本社社友於 10 月 21 日參加 2690 地區大會。

這是本社第一次參加國外地區大會，無前例可循，PP RB 多次與姊妹社社友聯繫並費心規劃行程，五天四夜活動中除了拜訪日本岡山社外，也順道安排參加大阪淀川姊妹社例會，以邀請兩社社友參加本社 65 週年社慶，尤其感謝大阪淀川社特別為我社變更例會時間。

10 月 20 日從小港機場搭機飛往日本，由機場搭巴士到車站轉搭新幹線至岡山，大家進飯店梳洗換裝以參加岡山社在著名螃蟹料理餐廳道樂的歡迎晚宴，歡迎晚宴中兩社社友把酒言歡，邊品嚐鮮美螃蟹大餐，歡樂氣氛洋溢滿堂。

第二天早上先前往日本三大名園之一也獲米其林三星級評價的後樂園遊覽，還碰到了難得一見的丹頂鶴散策放飛活動，大家紛紛搶拍記錄這珍貴的鏡頭。中午提早用餐後前往 2690 地區大會會場，岡山社把我們排在最前三排貴賓席，大會中也隆重介紹我社社員。晚餐在會場享用大會提供的便當後，回到原會場欣賞管弦樂團精彩的演出，音樂會結束後才回飯店休息，也結束了與岡山社的拜會行程。第三天活動安排觀光的行程。



第四天早上前往日本最大的觀光沙丘——鳥取砂丘，中午享用吃到飽的牛肉涮涮鍋後前往姬路城，該城興建於 1333 年，400 年間大小戰爭不斷，但是姬路城卻奇蹟式的沒受到任何損傷，因此獲選為日本政府指定的國寶及國家特別史跡，更是日本首批世界文化遺產之一。社友換裝後，前往參加大阪淀川社的例會，一出場即受到大阪淀川社社友的列隊歡迎，當晚席開 5 桌，該社松井社友個人提供巨大松茸為晚會加菜，博得滿堂喝采，當晚兩社交流的氣氛熱絡，約定 2019 年 6 月 16 日高雄見。



最後一日悠閒用過早餐後，帶著滿滿

行囊及愉快的心情前往機場，圓滿完成此趟親善訪問日本行。

## 3510 地區高雄仁愛社／盧曉婷

### 2018-19 年度台東賓茂扶輪之子認養捐贈儀式

2018-19 年度 Judy 社長上任前希望能照顧到偏鄉的孩子——台東弱勢的學生，在拜訪台東的賓茂國小的王灝翰校長與賓茂國中的洪文欽校長，也與社友們訪視該校的學生，確認二校的需求後，協助賓茂國小認養 10 位學生、賓茂國中認養 18 位學生，二校共 28 位的學童，仁愛社認養 25 位學生，台東普悠瑪社認養 3 位學生。

捐贈儀式當天一早 Judy 社長帶領著秘書 Susan、CP Ship、服務計畫主委 PP Carol、社員主委 Ruby 及基金主委 May 搭火車前往台東。第一站先來到賓茂國小，







王校長與接受認養的孩子們已在教室等著我們，小朋友帶著寫了滿滿心意的感謝卡致贈給認養的阿姨們，認養的社友們一一的上台接受小朋友們的感謝卡，並相互擁抱，孩子們靦腆害羞的樣子，場面既溫馨又感人。

第二站來到賓茂國中，國中生的大孩子相較落落大方，也一一將他們心裡的話寫在卡片上，表達他們感謝之意。賓茂國中在洪校長的帶領下，參加多項競賽皆有優秀的成績，特別

是今年有 3 位九年級學生，於 4 月 23 日前往高雄中山工商參加機車修護即測即評丙級技術士檢定，通過學科及術科考試，上百名考生，僅有 3 人是國中生，可見賓茂國中的學生相當優秀上進。

此次的扶輪之子認養，特別感謝台東普悠瑪社社長 P Dale 及 PP Home 大力支持，與本社一同完成這美好的使命，讓今年度的扶輪之子認養圓滿達成。

## 3510 地區屏東東區社

### 2018-19 年度偏鄉英語教學相見歡

本社與屏東百合社第三年持續辦理偏鄉英語線上課輔計畫，10 月 9 日，我們的大學伴——屏東大學英語系與小學伴——林邊國小和廣安國



小相見歡。感謝辛苦的委員們，感謝學校付出愛心、耐心配合的老師及同學，看到前來的小朋友臉上掛著歡愉的微笑，與大哥哥大姐姐們快樂的互動，讓我們覺得線上英語教學嘉惠了這群偏鄉學童，讓他們有機會與市區的孩子一起良性競爭，他們的學習效果亦令大家刮目相看，受到兩國小師生的滿懷感謝，社友的付出更有意義了。

## 3510 地區高雄東區社 / 歐素玉

### 社區服務「世代融合·心飛 Young」記實

本社與其他社團，一同贊助高雄市生命線協會「世代融合·心飛 Young」，於 10 月 6 日早上 9 時在國立科工藝博物館 F 大廳舉行。

「世代融合·心飛 Young」準備，高雄生命線從 2018 年初就走進社區，訓練志工，並接觸社區的長者或他們的家人，在志工的陪伴下，敬邀他們走出來參加，共同回味懷念旋



律，聽長者說古，一起完成任務，重新感受生命的活力和感動，讓心再次飛 Young。

9 時，除贊助公司、社團外，我們的寶貝貴賓爺爺、奶奶們，在志工陪同陸續進入科工館 1F 大廳報到。9 時半在主持人的自我介紹及一首「1995」歌曲開啟序幕。高雄生命線協會理事長、衛生局局長黃志中等來

賓相繼致詞，大家異口同聲，長者心理支持，讓他們感受被關懷的溫暖。

感動時刻，當天除了贊助單位外，Sha La La 樂團也義務贊助，為爺爺、奶奶們準備年輕時朗朗上口的歌曲，讓他們能盡情回味年輕旋律，謝謝 Sha La La 樂團的大哥、大姐們！

簡單隆重的儀式後，全體 High 翻天的合影留念。繼續 GO-GO 我們的闖關遊戲。育英醫護專校老人服務管理科及輔英科技大學健康美容系的同學們，也準備好發揮所長，當天幫爺爺、奶奶妝扮美美，拍照留念，或是擔任關主陪他們一起遊戲闖關。

## 3510 地區高雄西北社 / 王雅玲

### 日本白井電子工業職業參觀

姐妹社白井前社長的股票上市電子公司，國內 2 家，員工 464 名；海外 5 家，員工 1,670 名，是全日本第 15 大、全球 61 大。

本社前往參觀位於日本滋賀縣的白井電子工業三上事業所，26 年前曾參觀舊廠，此次是位





於隔壁甫落成不久的新廠。

中、日文搭配簡報後，Jack 社長代表本社贈送紀念獎牌感謝，再分男女二組穿上無塵衣實地入廠參訪。其產品「檢測 CVB 儀器」很棒，許多台灣電子大廠都使用。

參觀時本社夫人們不停發問，讓白井前社長對台灣婦女學習精神刮目相看。

工廠四分之一的地還做為綠地，種植櫻花，白井前社長說：「櫻花盛開時，員工就可以在樹下野餐

賞花。」該廠 30% 的電是自行以瓦斯、太陽能發電，對環境保護相當重視。

「學働悠遊」——努力學習、認真工作、享受所得再回饋社會，是白井前社長親自立下，勉勵全體員工之座右銘，亦觸動此行多位社友，心有戚戚焉。

### 3510 地區路竹社／賴秀紅

#### 去痕重生 讓愛飛翔 秀出美麗 樂在公益 「扶輪愛高雄 I see 青年讚」

每一段人生紀事，都有說不完的動人故事，尤其面對更生人朋友、燒燙傷朋友轉折起伏的人生路更是滿溢的酸澀苦辣！今天在高苑科技大學的活動會場，聽臺灣更生保護會橋頭分會沈美利主委，與高雄市春陽協會洪吉龍理事長娓娓道來，讓在座的社團夥伴都重新認識了社會角落中這群需要關心的朋友。

本社是 3510 地區歷史悠久、傳承口碑極佳的在地優質社團，集合了大岡山地區許多熱心公益的中小企業主與專業人士，大家在工作之餘，透過社團平台的運作從事許多社會服務與國際交流，拓展了城市的能見度也輔助許多弱勢團體的成長，社友們一直秉持「取之社會，用之社會」的理念精神，希望為在地發展貢獻一己之力！今年度在謝堃坪社長的帶領下集合社友資源，3510 地區第九、十一分區的岡山社、阿公店社、高雄濱海社、高雄燕之巢社、高雄新市鎮社、北高雄社、旗山社、美濃社、旗山東區社、



里港社共推「扶輪愛高雄 I see 青年讚」公益回饋計畫，希望透過專業醫療資源的整合，協助燒燙傷朋友與更生保護人，有更大的社會發展空間。

10 月 20 日所舉辦的這場公益走秀與捐贈儀式，也讓扶輪社友們透過這次走秀的完整訓練，了解看似簡單的走秀內藏了這麼大的學問，從素人變達人的過程都是心血的累積與堆



砌，此次「扶輪愛高雄 I see 青年讚」公益回饋計畫，是由本社社友——玉貴人整形外科診所提供 5 位顛顏整形術後修補、燒燙傷植皮後雷射淡化除疤手術免費名額，捐贈給高雄市政府社會局推薦的優質病友關懷團體——高雄市春陽協會，供有需要的市民朋友提出申請，而公益走秀造成的熱烈迴響，也讓本社成功再捐 10 位各 5,000 發以上的雷射刺青除疤手術給臺灣更生保護會橋頭分會，提供更生人朋友重建社會信任的身體復原協助，市值超過百萬元價值的公益回饋，是本社結合分區的 11 個扶輪社資源，與玉貴人整形外科診所的醫療專業所長，補充社會缺口的一次關懷行動。

此次本社的社會公益活動以嶄新的創意形式結合多方資源，給默默做事支持弱勢的高雄市春陽協會、台灣更生保護會橋頭分會團隊一個大大的擁抱！也讓所有參與盛會的各方嘉賓、扶輪社友感受到正向陽光的能量。

### 3510 地區台東區社／黃允泉

#### 送愛到慎修養護中心

長期關懷弱勢、善盡社會責任的台東分區各扶輪社捐贈 20 床病床，提供給馬蘭榮家附設慎修養護中心弱勢長期臥床之住民使用，11 月 3 日上午於慎修養護中心舉辦捐贈儀式，該批嶄新可升降電動病床將汰換老舊病床造福久受行動不便的臥床住民，提升照顧品質減低臥床住民的不適感。

馬蘭榮家附設慎修養護中心收容來自各縣市弱勢家庭 18 歲以上，具有低收入戶或中低資格者，經由政府轉介且領有身心障礙手冊重度以上，提供住宿教養服務。有鑑於慎修養護中心長期收容重度身心障礙朋友，但經費不足，內部



設備老舊，急需協助更新，特別是最需要新的可升降病床，因此由台東西區社號召台東分區 6 個扶輪社發起聯合社區服務，共同募得 36 萬元購置 20 張新床，期望藉此拋磚引玉，讓更多社會大眾能重視並協助慎修養護中心。

台東分區助理總監廖福田表示，慎修養護中心的設立是因應社會性需求而產生，在現今社會家庭結構轉變為小家庭化中，忙碌的工作生活使得年輕一代較無法



照顧年長者，若年長者又伴隨疾病或行動不變，往往成為家中運作的一大困難。扶輪人本著助人為快樂之本，取之社會用之社會，盡自己一點微薄的力量，拋磚引玉並結合更多的社會力量，為照顧弱勢鄉親盡一份心力。

## 3510 地區高雄東北社

### 全國十東北家族聯誼活動 新竹尚風神

由本社 PP Cooler（永遠的「10 東北」名譽會長）領頭髮起的「全國十東北扶輪家族聯誼」，2018 年邁入第 21 屆。此次的主辦社是新竹東北社，想必活動的地方，當然是新竹囉！新竹東北社此次為大家量身打造了全身動起來的趣味競賽活動。

長途旅遊也合併十東北聯誼一起舉辦，三天兩夜的行程，想必參加社友收穫滿滿。長途旅遊安排了參觀酒莊以及南庄老街悠閒的一日慢活悠遊行，以及新竹有名的柿餅製作觀光果園，帶大家了解柿餅製作過程，也謝謝社長送的柿餅禮盒伴手禮。



長途旅遊告一段落後，緊接著十東北的活動。各社陸續抵達新竹文化中心報到，現場洋溢著歡樂與許久不見的熱絡氣氛。各社就定位後，便開始了主辦單位準備的一連串活動。此番的趣味競賽，社友以及夫人與寶眷的積極參與精神，著實令人感動。看到大家隨著音樂「年輕不要留白」都輕快地動起來，感受到大家都有著一顆年輕的心，並以這樣的心情，為自己增添美麗的色彩！

結束體力透支的趣味競賽活動，大家陸續前往晚宴地點。晚宴中，新竹東北社精心

策劃了入場走秀——讓各社社長身穿華麗古裝，新竹東北社的夫人們則身穿旗袍一起入場。熱鬧氣氛中，大家也開心的用餐，享受新竹東北社為大家精心準備的餐點。

第二天一早的行程，是客家文化園區的導覽，以及十東北社秘會議與表演活動排演。此時，社友寶眷們分成三部分，一部分參觀客家文化園區導覽，一部分社友前往午宴場地練習，以及社長秘書前往開會。

中午在 PP Cooler 的致詞下鳴鐘開會，之後便緊鑼密鼓欣賞各社帶來的表演。台東東北社的表演，每年總是帶來新意——「少女團體 Poly Poly」的打扮，令人眼睛為之一亮。

節目來到尾聲，也是重頭戲——這次的主辦社，將會旗遞交給下一屆的主辦台南東北社——交接聲勢之浩大，不禁讓人期待起 2019 年的十東北活動！這次沒有參加的社友，10 月 19-20 日，不要錯過囉！趕緊將日子寫入行事曆中——2019 年讓我們一起相約台南府城，一起看見風華再現。

## 3510 地區屏東百合社

### 2018 那一年——我們播灑教育種子「才藝社團成果展」

延續往年夏天，由本社發起，號召東區社、明水社共同聯合於屏東縣黎明國小「播灑教育種子

——才藝社團成果展」，已邁入第五年，扶輪社希望學校除了課業外，依照學生特質培養，為孩童增添多元化之藝文活動，提供更多的才藝學習項目嘉惠學子。

10月30日由本社社長張瓊珍、屏東東區社社長鄭學隆、台北明水社社長曾維怡，率領眾社友前往屏東黎明國小驗收成果。在小而溫馨的圖書室，學校首先安排薩克斯風社團表演，從單音到合音，從望春風到月色迷濛，只用中音薩克斯風演奏就有如同在國家演藝廳的感受，接著是英語劇場，表演的學生許多當時是低年級，現在則是中、高年



級，流利的說學逗唱加上活潑的肢體，獻給扶輪社友們，舞蹈、烏克蘭麗麗的表演更是可圈可點，社友對學童有如此優異表現，讚不絕口，印象深刻。

校長謝天德致贈三社社長感謝狀，並於致謝詞中特別感恩扶輪社對教育的相挺，也因扶輪社長期對學校社團經費的挹注，讓學生能自由選擇有興趣的社團，快樂學習激發潛能，所謂「台上一分鐘，台下十年功」藉由今天的舞台，學生們將平日社團所學，一一呈現給在座來賓。

隨即本社社友與明水金蘭社友至三地門大

## 3510 地區高雄南星社

### 例會暨米山獎學金頒發儀式

本社於11月7日召開的例會中舉行「米山獎學金」頒發儀式。社團法人中華民國扶輪米山會（又稱台灣米山會）黃盈智理事、陳姿秀理事及米山獎學生——日籍留學生山中彩 (Yamanaka Aya) 同學，共三位出席例會。

因為在日本米山獎學會之體制上，要藉由一個正式的扶輪社例會來頒發每個月獎學金。二位米山獎學生：山中彩同學、烏谷亞紗子同學係由台灣米山會總會指派本社 PP Archi 來擔任這個工作；今後一年內的每個月獎學金頒發儀式即委由本社來執行。

頒發儀式首先由 PP Archi 簡短地介紹日本米山紀念獎學會、台灣米山會及米山獎學金的由來、宗旨及服務理念與精神，並邀請山中彩同學用中文自我介紹，接著由本社社長 Computer 代表頒發獎

學金 25,000 元，另一位獎學生烏谷同學由於期中考不克出席，由黃盈智理事代領。

本週例會即是正式邀請獎學生來參加例會接受獎學金的首次，PP Archi 很慎重地邀請社友們踴躍出席與支持，頒發獎學金的儀式很隆重，連紅包袋都精心挑



選（呈現台灣 image），社友們也熱情地接待，充份地展現台灣的扶輪社的水準，受獎同學很感動！

PP Archi 表示米山學友會獎學金的頒贈儀式會以官式活動紀錄呈給日本米山會總部，是國際性的訊息平台，本社已經為台日親善和文化交流做出很大的貢獻！

## 3521 地區台北市雙溪社／嚴東霖

### 職業參訪：名匠縫紉機展示參訪

台灣的景氣好嗎？從入口申請參觀的盛況就略知一二。大排長龍，完成報到手續可能要兩個小時以上。

本社準社友廖金旺先生所經營的名匠縫紉機展示的面積有 25 個單位，每個單位 3 坪共 75 坪，展出費用約上百萬。台灣的傳統產業還是有強韌的生命力。



早期長輩在用的腳踩縫紉機，進步到現在所謂的四針併縫、五針三線，各個機種有數百多款，真正是隔行如隔山。

準社友廖先生在縫紉機業界四十多年，從學徒、最基層的維修、組裝、管理、研發、產銷，一路走來兢兢業業，並在業界佔有一席之地，也頗受好評。今天社友、寶眷一起來參訪，聽其解

說並能實際讓社友寶眷操作，真是充實又滿足求知慾望的參訪。

## 3521 地區台北關渡社／張家銘

### 鬧熱關渡節

本社的大活動，鬧熱關渡節來囉，這次我們來個海陸雙雙大出擊。

在大沐老師的帶領下，打造出屬於本社專屬的獨木舟，在全社的齊心合力之下，完成了這二艘屬於關渡扶輪社的獨木舟。

我們一路上浩浩蕩蕩出發，少說有四五十艘的獨木舟一同划向關渡鬧熱節的終點，周圍還有海洋大學的學生在旁協助安全，令人非常安心。

一路上實在是陣容盛大，而且我們的手工獨木舟也不負眾望，一路安全的載著我們平安的划向



終點，一路上社長與我的關渡二號一直用心良苦的壓陣，我們賞盡整個關渡風光，微風徐徐非常舒服，但是…。

後來主辦單位看不下去直接派海上計程車，前來馳援，終於即將要到達了終點，DG Decal 領軍的關渡一號堅持等候，終於我們關渡一號與二號大會合後一起划向終點。

在最後完美的海陸大會師，屬於我們的鬧熱關渡節，畫下了完美的句點。



## 3521 地區台北中正社／Design 夫人王曉雯

### 藍色公路巡禮

10月13日是本社期待已久的藍色公路巡禮，我們的船準時於10時啟航，順著航道駛向淡水碼頭，當天正值漲潮，行進間可稱得上平穩，經由導覽李清木先生的解說下，了解淡水河是台北盆地的母親之河，也是臺灣第三長的河流（次於濁水溪和高屏溪），大漢溪、新店溪、基隆河是它的三大支流，其源頭在雪霸國家公園內的品田山。船身在河面上悠悠蕩蕩的往忠孝橋、台北大橋、重陽橋前進，沿途







盡在眼底的有一棟一棟的大廈及公寓、河濱公園及運動場所，不知不覺就進入了社子島、關渡平原流域，前往挖仔尾自然生態保護區，此處也是淡水河與基隆河的匯流處，遠眺可清晰的看見大屯山脈及觀音山的秀麗，沿岸邊的行道樹種著台灣特有種植物「欒樹」，此季節開著金黃色的花海，真是美不勝收，每當風兒輕輕吹動，那鮮黃色的花瓣飄落時，有如黃金雨一般，所以台灣欒樹也稱「台灣金雨樹」，如此的浪漫，難怪它被列為世界十大名木之一。水邊的紅樹林區則有滿滿的水筆仔及眾多的水鳥，如大白鷺、小白鷺、蒼鷺、夜鷺、埃及聖環等在棲息與覓食，這幾年黑面琵鷺及白面琵鷺也在此處留下蹤跡，豐富的自然生態在此處表露無遺。

從淡水碼頭下船後順著台階往上到達古色古香的紅樓餐廳用餐，紅樓原是船商李貽和的宅第，與已經拆除的「白樓」齊名，因視野遼闊可俯瞰淡水河和觀音山的景觀，故有著「達觀樓」的雅號。

自古以來，人們都傍水而居，雖因社會的變遷及進步，以往的淡水沿岸小鎮已被摩天大樓取代，獨木舟也不如遊艇快捷，但人仍然對水保有著親水性一如往昔。此次行程不僅是戶外的知性之旅，更緊緊將社友及夫人們再一次的緊密聯繫著。

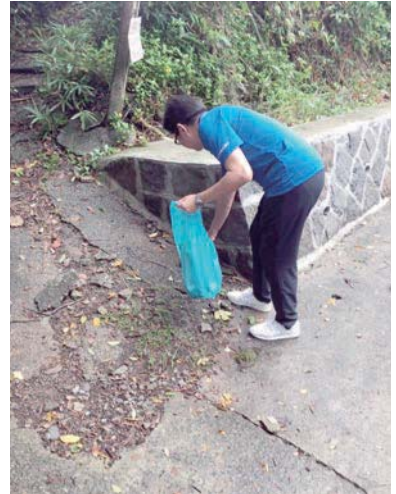
自古以來，人們都傍水而居，雖因社會的變遷及進步，以往的淡水沿岸小鎮已被摩天大樓取代，獨木舟也不如遊艇快捷，但人仍然對水保有著親水性一如往昔。此次行程不僅是戶外的知性之旅，更緊緊將社友及夫人們再一次的緊密聯繫著。

## 3521 地區台北清溪社

### 分區五社清潔健行活動

睽違一年的分區5社清潔健行活動，這次主辦社由合江社擔任，健行地點選定位於內湖的「劍南步道」，午餐安排於西湖站有名的「溢香園」餐廳聚餐。

11月3日一早5社相約於劍南捷運站1號出口集合，共計60多位的社友、寶尊眷參與。本社當日計有Jimmy社長及小扶輪、助理



總監 PP Stone、PP Jan 夫婦、PP Ben 夫婦、PP John、PP Julia 夫婦及小扶輪、準社友 Ian 及父親共計 13 位出席。

活動的起點是在劍潭古寺旁，在助理總監 PP Stone 及主辦社 Jessica 社長致詞中，宣佈

活動正式開始，途中我們經過了武崗營區、靜修宮至鄭成功廟後再往返走至起點劍潭古寺，沿線風景雖優美，但沿途不乏小垃圾，更令人意外的是多處隱密斜坡竟還有眾多的家用垃圾被丟入其中。這趟步行來回約 1.5 小時，垃圾卻很可觀。

中午近 12 時，處理完垃圾，大家相約在溢香園餐廳享用豐盛的午餐，餐敘開始前，在合江社 PP Joe 主持下由助理總監 PP Stone 及主辦社 Jessica 社長致詞，致詞中謝謝大家今日踴躍的參與讓此次健行活動如此順利圓滿，餐敘間五社的聯誼氛圍更是歡愉，最後餐敘在下午 1 時半準時結束。

## 3521 地區台北樂群社／朱靖勝

### 「為憨兒找個家」音樂劇活動

本社今年度重大社區服務——「為憨兒找個家」活動，經過三個月的籌劃，實地勘察，密集開會，勤跑募款，終於在 10 月 27 日假國軍文藝中心圓滿完成。

仁友愛心家園因為土地租約問題，必須搬遷，為了讓孩子們不再流離失所，本社大力奔走呼籲捐款支持，除了



本社社友全力支持贊助，也獲得友社熱情捐款及各界襄助，所有辛勞在當天座無虛席下，讓人感動到無以復加，這世界充滿了愛，而扶輪改善了世界。

由本社 PP Hiroka 領軍的太鼓隊義務表演，在激昂的鼓聲中揭開序幕，DG Decal 也蒞臨指導，對本社「為憨兒找個家」活動讚譽有加，現場加碼捐款 15

萬元，真是本社無上光榮，也是憨兒們最好的禮物，感謝所有參與的團體，與我們一起打造屬於憨兒與弱勢家庭永遠的家，感謝，感恩！。

## 3522 地區汐止社

### 3522 地區第二、第九分區聯合社區服務——捐血一袋 救人一命

10 月 21 日上午 9 時在汐止火車站廣場及汐止大百貨門口、汐止捐血室同步舉行愛心捐血活動、「九二共事，扶輪愛心大集合」本次捐血號召第二分區台北士林、101、珍愛、雲端、海洋、大金

社，以及第九分區汐止、秀峰、台北內湖、文湖、大湖、天運等，以及遠從韓國3710地區光州念珠扶輪社來拜會



台北文湖姊妹社的貴賓，共襄盛舉透過 WCS 活動參與這次捐血，活動共募得 741 袋。

下午 4 時多，當大家還在埋頭苦幹的當下，我們看到普悠瑪翻覆造成重大傷亡新聞，令人傷心難過，也希望捐血人能為他們盡一份心力，能從鬼門關中多救些人回來。這也是我們扶輪人為什麼一直堅持做的社區服務「捐血一袋，救人一命」的真諦，或許在這感傷的時刻，讓人感受更為深刻！

「九二共事，扶輪愛心大集合」一起攜手實踐 2018-19 年度「成為勵志領導者」的工作目標與計畫，期透過扶輪社區服務，為社會盡一份心力。



## 3522 地區台北市八芝蘭社／吳聖中

### 一場真正的扶輪移動例會

扶輪例會除了常見的聚餐和演講之外，如何以創新來吸引民眾，一直是我們思考的重點。這次我們選在雙層巴士上舉辦例會——一場一邊移動一邊開會的移動例會。



我們邀請了朋友、寶尊眷及孩子們一起來共遊市區觀光，感謝老天賜給我們一個秋高氣爽的假日午後，用不



同的高度看台北的美。而愛唱歌的八芝蘭社跟著流行也來高歌一曲，搭配著療癒人心的蜂蜜檸檬水，在感謝天感謝地之後，大夥唱著「人生短短幾個秋啊，不醉不罷休，東邊兒我的美人哪，西邊兒黃河流」。最後在歡樂的歌聲中以掌聲取代敲鐘，結束了例會儀式。

坐在敞篷的巴士上，沿路大夥拿起相機拼命拍照，興奮著分享台北街頭的生活經驗，而活動結束後，很多人告訴我，在台北住這麼久，第一次覺得自己是觀光客，原來扶輪例會這麼有趣。謝謝各位的參與，有你們的這句話就夠了。

### 3523 地區台北永康社／葉雅琳

#### 夢想，在這三天二夜

出遊對一般人而言是一件普通且容易的事，但對於教養院的院童而言卻是一件大事情。礙於身體障礙，院童們一輩子可能都沒機會出門去走走看看。

幼安教養院院長說：「我們的孩子不是不行，只是需要一個機會。」

我們聽到了。為了圓苗栗幼安教養院院童一個環島旅行夢想，本社決定捐助 30 萬幫助院童實現夢想。

讓院童可以走出去看看外面的世界。看看山，原來這麼壯碩！看看海，原來這麼冰涼！踏踏青，原來世界這麼大！

連上下車，走一小段路都是挑戰的孩子們，這是一件不簡單的任務，對志工而言，擔心害怕是出發前內心的隱憂。但有夢最美，希望相隨，沒有不可能，只有不願意。只要願意，那麼就可以成行，就這樣，在院童寶貝們期待中，志工保母們全力以赴規劃，永康社熱情參與支助中，我們成行了，9月30日出發！

第一站宜蘭廣興農場，中午我們一起用餐，參觀農場，接著做手工藝，然後本社安排薩克斯風、



小提琴演奏和歌唱表演（在農場引起遊客共鳴，帶動捐款計畫，許多遊客也被感動，而慷慨捐款資助苗栗幼安教養院）。院童們也表演鈴鼓和太鼓、舞蹈，帶著我們在廣場上，唱著歌，跳著舞，歡笑不斷，掌聲雷動，心情飛揚著，幸福迴盪著，每個人臉上都洋溢著幸福笑臉，好開心啊。

親愛的院童，請帶著永康社滿滿的愛和祝福，朝著下一站出發吧！

謝謝你們回饋給我們一個有

意義又歡樂的假期！看著院童們滿臉幸福的踏上旅程，我們的心也跟著幸福洋溢。

## 3523 地區台北市西南區社

### 職業參訪——專注於愛、科技、生活與環保：關中股份有限公司

Teresa 社長和職業服務主委 Wei 一起規劃此次參訪活動，讓社友們能在飯店例會時間外，有機會更加認識社友的工作生活。近期恰好社友企業開發了新產品，因而決定安排 10 月 24 日前至參觀本社 PP William 創業 43 年並穩定經營發展的熱源居家產品大廠：關中股份有限公司。

各單位主管帶來內容豐富、清楚簡明的企業報告，讓我們領略該公司的產



品理念、市場策略；更從 PP William 和社友們分享的創業背景、過往歷程，讓我們感受到他從不停止的努力。在團體同仁的言談之中，也能知道 PP William 對公司同僚的照顧也是一樣用心。

職業參訪活動，除了開闊職場視野，同時更可以多了解社友的工作感想或生活閱歷。感謝 Teresa 社長和職業服務主委 Wei 的安排，更感謝 PP William 熱情招待全體社友參觀公司並共度美好午餐時間。

## 3523 地區台北南華社

### 白沙灣麟山鼻聯合淨灘

11 月 3 日一群 3523 地區第十一分區的社友、家眷起了個大早，來到白沙灣麟山鼻沙灘，二年前來時正是烈日當頭，撿拾完後會汗流浹背，這次的淨灘很特別，雖在前幾天有個颱風形成，一直擔心當天活動無法進行，十一分區非常





的幸運，一早出門沒有下雨，起了一點點風，進行中雖下了點小雨，但不影響大家淨灘的心情，拿著垃圾袋、夾子一路往沙灘的方向前進，一起減塑愛地球，還給海龜、海洋生物們一個乾淨的環境。從生活習慣慢慢改變，使用購物袋、不用塑膠吸管，隨身帶空的鐵便當盒…等等，都是好的開始。我們可能無法改變整個世界，但真正重要的是能多多的

的為地球永續生存盡一份心力，珍惜自己擁有的土地！

淨灘可以是一場光鮮亮麗的形象活動、一次汗水侵襲的忙碌假期、一堂深刻體驗的教育課程；也可以是一個啟發環境意識、重整生活態度的契機。

下午接著去北投參加第八分區的溫泉季捐血活動，社友們也很踴躍的參與，十一分區就是團結，愛心都不落人後。一整天下來大家依然精神抖擻。

### 3523 地區台北市南雅社

#### 「台北市南雅、南海、天一、台南菁英社泰雅學堂樂器捐贈」社區服務計畫

泰雅學堂教育協會是結合原住民中小學對音樂、藝術有興趣的師生，共同利用假日、或是課後一同聆聽泰雅優質文化的團體，團員大多來自於新竹縣原住民籍教師，或於尖石、五峰二個原鄉服務的中小學教職員所組成，合唱團於世界合唱比賽獲獎無數，在國際舞台上大放異彩，為台灣原住民爭光。

這些年泰雅學堂的孩子與老師們受邀於國內外之音樂盛會演出，深受肯定，代表台灣參加在德國、義大利比賽獲獎無數，北京、上海、內蒙古的演出深獲好評，2017年12月也站上了國家音樂廳及新加坡演出。

本社得知泰雅學堂需購置一些音樂設備及器材後，立即發起募款活動，邀請台北市南海、台北市天一、台南菁英三個扶輪社共同發揮扶輪公益精神，募集新台幣30萬元，並安排於10月20日由本社社長趙之寬 Jeffrey、台南菁英社社長王世昌 Daniel 二社社長帶領社友及寶眷共80位，前往泰雅學堂舉行捐贈儀式，協助將來的泰雅人建構獨特





原創與識別的  
價值典範，為  
台灣寫下更美  
好的新頁！

## 3523 地區台北逸仙社

### 關懷育幼院——芥菜種會愛心育幼院社會服務

大家還記得小時候的夢想嗎？我想大部份的人都很幸福，在父母的關愛照料下可以勇敢追尋自己的夢想，但還是有一些從小就失親或者某些因素被迫不能與父母生活在一起的小朋友，更需要社會大眾的幫忙才能讓夢想發芽。

這次本社の社友們一起到樹林基督教芥菜種會——愛心育幼院公益服務，以有趣的方式讓小朋友們認識逸



仙社友們各種不同的職業分享體驗，鼓勵了孩子們努力達成自己的夢想、實現自我價值，透過職業分享的活動，小朋友們與社友們都收穫良多。

我們希望孩子們一定要堅持心中的夢想，或許在實踐的路上會很辛苦，但多一點要堅持，就會離夢想近了一點！孩子們，加油！

# 稿約



- ◆ 本刊為國際扶輪唯一認證之華語扶輪地域雜誌，是社友共同推展扶輪公共形象之重要媒介。竭誠歡迎投稿扶輪服務的報導或感人服務故事，展現扶輪人是「採取行動的人」，及造福社區改變世界的影響力，受益的對象與人數及計畫的金額。本刊作品園地屬社友公有，歡迎投稿分享專業新知、趣味軼事、嗜好收集、保健理財等文章。
- ◆ 文字與照片——文字以簡要為準。照片以具故事感、有張力之作品為佳，並附註簡短說明。入選刊登月刊封面者，可獲獎金新台幣3,000元。
- ◆ 各社活動輯要——簡要報導符合六大焦點領域的服務活動優先刊登，文稿300字以內。例會、授證、社友職業參觀、聯誼郊遊，節慶等活動則視是否特出及月刊篇幅選登，文稿100字以內。投稿各社活動照片每則以2幀為限，供月刊選登。
- ◆ 著作權——投稿必須註明圖文照片為本人著作或取得原著作人同意，並註明出處。
- ◆ 私人函件恕不轉載刊登，但歡迎改成報導扶輪活動形式投稿。地區聯合活動之稿件，約1,200字左右，照片3-5幀。
- ◆ 請將文字檔及圖片檔（高解析）分別E-mail至 [editor.rotapub@msa.hinet.net](mailto:editor.rotapub@msa.hinet.net) 或將打字稿、光碟寄至104台北市吉林路14巷18-1號4樓 台灣扶輪出版暨網路資訊協會（以稿紙繕寫亦可，字跡力求清晰，字跡不清晰者延後處理），以增本刊編輯效率。
- ◆ 稿件請註明姓名、身分（社友、寶眷，或幹事）、社內稱呼、所屬扶輪社、地址、照片（背面請加註社名、活動說明）及電話，照片恕不退還。社友及寶眷投稿恕無稿費。
- ◆ 本刊對來稿有取捨及刪改權，同一服務活動不予以重覆刊登，投稿請從速。如因篇幅關係未獲刊登敬請見諒。
- ◆ 本刊為求準時出版，月刊每期截稿日期為前個月15日，逾期稿件則延期處理，敬請合作。來稿請寄：

104 台北市吉林路 14 巷 18-1 號 4 樓 台灣扶輪出版暨網路資訊協會  
E-mail : [editor.rotapub@msa.hinet.net](mailto:editor.rotapub@msa.hinet.net)



# 主 編 的 話

國際扶輪社長當選人梅隆尼 RIPE Mark Maloney 夫婦於參加印尼國際扶輪地帶研習會後，直接搭機來台為期四天的訪問，本月編輯部特以此為主題作了詳細的報導，他這次的行程包括參加台北扶輪社創社 70 週年慶典，蒞臨台灣 AKS 會員的餐會，聽取台灣 12 地區 DGE 的簡報，及參加 12 月 5 日於台北圓山大飯店的盛大歡迎晚會，這是他第二次台灣之行，帶著台灣社友的成果及友誼，留下深刻的印象。

本月份有一篇超越國界服務 20 年，是敘述國際扶輪前社長，印度籍的 Rajendra Saboo 薩寶，帶領一群醫療團隊至非洲提供醫療服務，前後有 20 年，遍及非洲各國，作過超過 67,000 次手術，從 1998 年開始至今。他不是醫生，卻能領導及執行醫療服務，值得尊敬，文中有詳細的記載各項不同的經歷，值得一讀。

平凡的扶輪社友經歷不平凡的境遇，一群扶輪社友敘說個人不平凡經歷的故事，有飛機失事獲救的驚險之旅，有拜訪 22 個國家 50 個扶輪社的友誼歷程，有扶輪帶來美好姻緣，有獨自駕駛私人飛機環繞地球的經驗，有成為 FBI 臥底的探員，有消防隊員帶著搜救犬於 911 驚魂搜尋的慰藉，有在二次大戰與日軍對戰的海軍陸戰隊員的英勇事蹟，有在政變中，推行小兒麻痺的全國免疫日的困難體驗，有贏得冬季奧運滑雪貓跳金牌的偉大事蹟，有在阿富汗建曲棍球場，有關心美墨邊境移民被強迫子女分離的狀況而努力的律師，有穿越祕魯 156 英里超級馬拉松賽跑的堅強意志社友的故事，有高速以每小時 183.9 英里的速度騎自行車的經歷，有研究水母獲得扶輪社贊助攻讀博士學位等，每一篇故事都有不同的報導，且是真實發生的故事，可以挑選閱讀或全部瀏覽。

扶輪的各項服務計畫，在全國各地區陸續展開，感謝各地區撰寫活動的報導，讓扶輪社友了解各地的服務成果，今年有許多反毒的宣導，這是我們扶輪提供給社會的正面能量，也提升了扶輪的公共形象，藉由活動的報導，也讓社會了解扶輪在做什麼，月刊竭誠歡迎各扶輪社及地區能將服務計畫踴躍投稿。

## 國際扶輪世界總部

Rotary International  
World Headquarters  
1560 Sherman Avenue  
Evanston, IL 60201, USA  
辦公時間：美國中央時間早上 8 時 30 分至下午 4 時 45 分  
網 站：<http://www.rotary.org>  
電 話：1-847-866-3000  
傳 真：1-847-328-8554、847-328-8281

## 國際扶輪聯絡名單及雜誌訂閱

國際扶輪提供以下聯絡方式，供各扶輪社遇有下列常見問題時參考聯絡：

## Rotary Support Center 扶輪支援中心

處理表彰、保羅哈里斯之友、扶少團、扶青團、國際扶輪獎(助)金、青少年交換及其他一般性質問題。

[RotarySupportCenter@rotary.org](mailto:RotarySupportCenter@rotary.org)

## 亞太扶輪社及地區支援

### David Peterson

Manager, Club and District Support, Asia/Pacific

[David.Peterson@rotary.org](mailto:David.Peterson@rotary.org)

### Chonticha Yurai

Senior Officer, Club and District Support, Asia/Pacific

[Chonticha.Yurai@rotary.org](mailto:Chonticha.Yurai@rotary.org)

### Ting-Fen Hillinger 胡婷茱

Senior Officer, Club and District Support, Asia/Pacific

[Ting-Fen.Hillinger@rotary.org](mailto:Ting-Fen.Hillinger@rotary.org)

## Data Services 資料服務

處理訂閱國際扶輪英文月刊 The Rotarian 及所有資料數據，包括扶輪社社員人數最新資訊、扶輪社職員最新資訊、聯絡資訊更正及 My Rotary 我的扶輪帳戶問題。Data@rotary.org

## Accounts Receivable 應收帳款

處理扶輪社帳單 (club invoice) 問題。

[RI.ClubFinance@rotary.org](mailto:RI.ClubFinance@rotary.org)

Financial Reps 財務代表：

Maritza Velez (負責 3310, 3450-3523 地區)

Tel: +1-847-866-3277

E-mail: [maritza.velez@rotary.org](mailto:maritza.velez@rotary.org)

## 雜誌通訊

通訊長 David Alexander

Chief Communications Officer

電子郵件：[david.alexander@rotary.org](mailto:david.alexander@rotary.org)

全球通訊處長 Patrick Nunes

Director, Global Communications

電子郵件：[patrick.nunes@rotary.org](mailto:patrick.nunes@rotary.org)



全球通訊/地域雜誌與委員聯絡人 Donna Cotter

Global Communications

Regional Magazines & Committee Coordinator

電子郵件：[donna.cotter@rotary.org](mailto:donna.cotter@rotary.org)

## 版權說明：

- 一、Rotary  (主品牌標誌)， (卓越標誌)，及「ROTARY 扶輪」均屬國際扶輪擁有的標誌，本刊獲授權使用。
- 二、本刊表達之觀點未必為國際扶輪或扶輪基金會之觀點。
- 三、投稿本刊之作品，包括但不限於文章、照片及其他內容，由投稿者(或作者)自行負責。如投稿作品因侵犯著作權或版權，造成本刊損失，概由投稿者賠償。
- 四、作品投稿本刊後，投稿者即是自動放棄向本刊要求著作權及版權等權利。

## 2018-19 年度台灣 12 個地區總監

- 3461 地區總監張光雄 Mintong (台中大屯社)
- 3462 地區總監沈登贊 Today (台中西南社)
- 3470 地區總監賴進發 Truck (嘉義北回社)
- 3481 地區總監莊進標 Professor (台北太平社)
- 3482 地區總監陳世霖 Road Jr. (台北城南社)
- 3490 地區總監蔡志明 Li-Shin (吉安社)
- 3501 地區總監鄭仁芳 Jeff (楊梅東區社)
- 3502 地區總監沈文灶 Allen (八德社)
- 3510 地區總監李德安 Patent (高雄大發社)
- 3521 地區總監王光明 Decal (台北關渡社)
- 3522 地區總監林乃莉 Nellie (台北華新社)
- 3523 地區總監邱義城 Casio (台北市南海社)

## 台灣扶輪出版暨網路資訊協會

理事長：陳弘修

副理事長兼常務理事：邱世文、洪清暉、陳全雄

常務理事：沈登贊、林裕榮、謝炎盛、張秋海

林黃彰、張鴻熙、林乃莉

監事會主席兼常務監事：王承熹

常務監事：何黎星、邱秋林

秘書長：劉建德

財務長：林照雄

副秘書長：黃其輝、李珮君

理事長兼發行人：陳弘修 (3502 地區八德社)

執行長、主編：劉建德 (3502 地區桃園西區社)

副執行長：邵玉楚 (兼翻譯組、採訪組組長)

扶輪月刊編輯組：組長余俐瑤 組員毛韻雯

扶輪中文網站編輯與更新組：謝靜宜

財務會計組：許雅茹

會務組：陳怡婷

總務組：組長賴豐富

會務顧問：尹彤

地 址：104 台北市吉林路 14 巷 18-1 號 4 樓

電 話：(02) 2541-8756 · 2541-8750 · 2541-8580

傳 真：886-2-2541-8608

E-mail：[editor.rotapub@msa.hinet.net](mailto:editor.rotapub@msa.hinet.net)

網 址：<http://www.taiwan-rotary.org>

通 訊：台北郵政信箱 67 ~ 556 號

承 印：光隆印刷廠股份有限公司

行政院新聞局出版事業登記證/局版台誌第 3745 號

中華郵政台字第 1310 號執照登記為第一類新聞紙

內政部台內團字第 1050029282 號

本刊刊於 2015 年 3 月 20 日經國際扶輪授權為正式地域扶輪雜誌



當新的安排  
改變您

# 緊抓 難忘的片刻

德國漢堡 | 2019年6月1-5日



3502 地區反毒健行活動